

LA REVUE DE TERREBONNE

TERREBONNE/PAROISSE — LACHENAIE — MASCOUCHE — BOIS-DES-FILION — SAINTE-ANNE — LA PLAINE

LE COURRIER DE TERREBONNE

PUBLIE LE PREMIER ET LE TROISIEME JEUDI

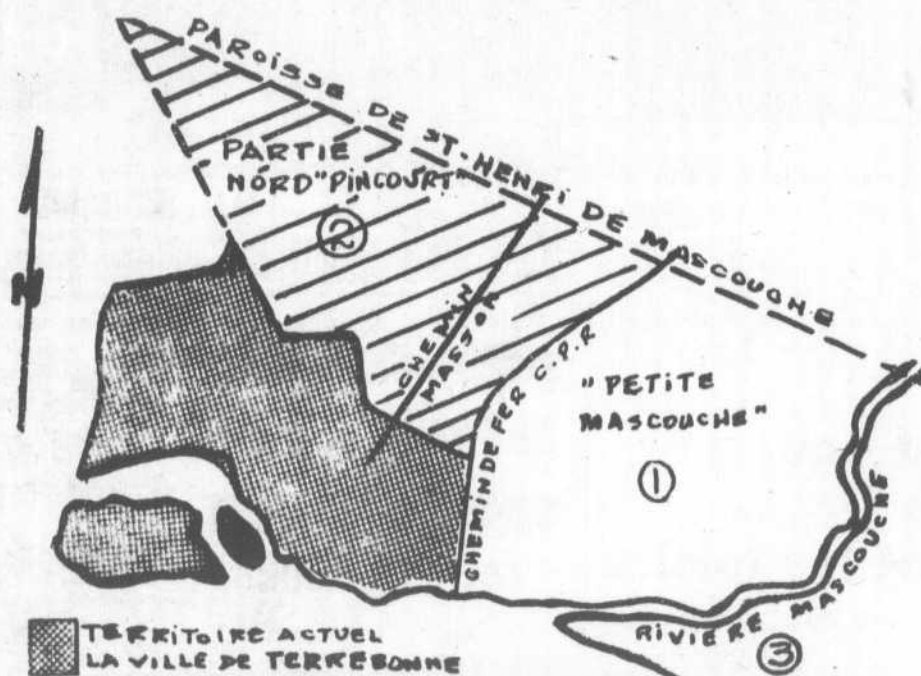
15¢

11e ANNEE — No 24 • TERREBONNE, JEUDI 16 AVRIL 1970

DIRECTEUR : AIME DESPATIE

TEL.: 666-3948

Le territoire de la ville sera plus que doublé avec l'annexion de la partie nord de Lachenaie



TERRITOIRE DE LACHENAIE A ANNEXER

LA PARTIE OMBREE sur notre dessin montre le territoire actuel de la ville de Terrebonne; LA PARTIE HACHUREE montre le territoire nord de la municipalité de Lachenaie que désire annexer la ville de Terrebonne. En bref, ce territoire est limité au nord par Saint-Henri-de-Mascouche, à l'est par la voie ferrée, à l'ouest par la paroisse de Terrebonne.

LE TERRITOIRE

Voici une brève description du territoire, telle que compilée par M. Jean Poirier, secrétaire-trésorier de la municipalité de Lachenaie:

TERRITOIRE: de la ligne du chemin de fer du Pacifique Canadien vers l'ouest jusqu'aux limites actuelles de la municipalité de Lachenaie (lots 246-20 à 284 inclusivement).

SUPERFICIE: 1,500 arpents, approximativement.

POPULATION: au recensement d'août 1969: 744 personnes, 200 familles, 252 propriétaires, 12 commerces.

EVALUATION: approximativement: impossible, \$1,490,210; non-impossible: \$148,880. Au total, approximativement, \$1,639,080.

LE RESULTAT DE L'ENQUETE

Les deux conseils municipaux ont envoyé aux 252 propriétaires du territoire une lettre afin d'obtenir une réponse affirmative ou négative en marge de cette annexion. Voici un rapport officiel du dépouillement des réponses:

Cadastre	Lettres envoyées	Non répondu	En faveur	Contre
256	118	34	67	17
264	25	17	7	1
282	44	27	4	13
284	61	27	5	29
251	4	—	4	—

(suite à la page 5)

Annexion Terrebonne-Lachenaie

PAR CLAUDE PAQUETTE, MAIRE

Le sondage expédié à tous les propriétaires du territoire de la Paroisse St-Charles-de-Lachenaie, situé à l'ouest de la voie ferrée, soit 252 personnes, a donné comme résultat que 76 o/o des propriétaires intéressés étaient favorables à l'annexion de ce territoire à la Ville de Terrebonne. Seulement 24 o/o des contribuables, soit 60 personnes se sont prononcées contre le projet d'annexion.

Les membres des deux conseils municipaux se sont réunis le 1er avril 1970 pour étudier les réponses reçues à ce questionnaire et ont décidé à l'unanimité de suivre la volonté exprimée et de préparer les procédures nécessaires à l'annexion.

L'arpenteur-géomètre de la Ville préparera le plan et la description technique du territoire à annexer et le conseiller juridique, le projet de règlement.

(Suite à la page 2)

La régionale Duvernay fermera ses écoles le 23 avril si les subventions n'entrent pas rapidement

— Le ministère doit près de \$3 millions en subventions à la régionale et aux conseils scolaires locaux.

Le conseil scolaire régional Duvernay a adressé récemment au ministre de l'Éducation, l'hon. Jean-Guy Cardinal et à la direction générale du financement du ministère, une résolution adoptée à l'unanimité lors de l'assemblée du 7 avril.

En quelques mots: les subventions d'équilibre budgétaire dues aux locales devront leur parvenir dans le plus bref délai "sans quoi la commission scolaire régionale Duvernay se verra dans l'obligation à compter du 23 avril de fermer ses écoles secondaires et de priver quelque 7,000 étudiants de leurs cours".

PRES DE \$3 MILLIONS DUS EN SUBVENTIONS

Voici un tableau éloquent des subventions dues par le ministère:

	(A) A la Locale	(B) A la Régionale
TERREBONNE	\$ 157,900	\$ 437,500
SAINT-VINCENT	20,815	772,200
LACHENAIE	15,500	132,600
LES ECORES	93,995	543,600

SAINT-FRANCOIS	204,058	444,600
TOTAL	\$ 492,268	\$2,330,500

Un grand total de \$2,822,768. Et ceci ne comprend pas les conseils scolaires de Mascouche et de Saint-Joachim dont on n'a pu déterminer les montants dus par Québec.

LA RESOLUTION

Participaient à l'assemblée du 7 avril, MM. Célestin Poulin, président, Gabriel Aubin, Arthur Bisson, Lucien Girardeau, Ernest Lauzon, Marcel Leconte et Eustache Mathieu. Tous ont adopté la résolution suivante:

"Les commissions scolaires locales ne sont pas en mesure d'effectuer leurs paiements à la régionale avant d'avoir reçu leurs subventions d'équilibre budgétaire. (NDLR: suit ici la liste des subventions dues; voir notre tableau plus haut).

"Considérant que les crédits autorisés mis à notre disposition sont actuellement atteints;

"Considérant que les commissions scolaires locales doivent à la régionale au 1er avril un montant de \$3,143,935;

"Considérant que la commission scolaire régionale (suite à la page 2)

Une semaine de l'embellissement du 4 au 9 mai à Terrebonne

Les citoyens de Terrebonne seront invités par le conseil municipal à coopérer à l'embellissement de leur ville durant la semaine du 4 mai prochain. Le printemps est propice à ce grand nettoyage et tous voudront sans doute nettoyer, peindre et embellir leur résidence et ses alentours afin que la ville ait

un visage riant au cours des prochains mois.

Dans le but d'aider davantage ses citoyens, la ville a obtenu la collaboration de l'entrepreneur qui fait la cueillette des ordures ménagères. Durant cette semaine du 4 au 7 mai, des camions supplémentaires seront mis à notre disposition pour ramasser tous les objets qui

ne peuvent entrer dans la benne.

Ceci comprend les vieux meubles, les cuisinières, les réfrigérateurs, les matelas, les sommiers et enfin tous les objets encombrants dont on pourra disposer.

Tous ces objets seront recueillis JEUDI LE 7 MAI. Le Conseil municipal demande la coopération de tous. Il suffira de placer ces objets et les déchets le long de la rue pour faciliter le travail des boueurs.

LES CHEFS POLITIQUES DANS TERREBONNE:

**BERTRAND
BOURASSA
LEVESQUE
SAMSON**

à Saint-Jérôme, dimanche, le 26 avril, à 8h. p.m.

à Sainte-Thérèse, samedi, le 18 avril, après-midi.

à Saint-Jérôme, samedi, le 25 avril, école Polyvalente.

à Saint-Jérôme, vendredi, le 17 avril, à 8h. p.m.

ANNEXION (suite de la page 1)

Les deux conseils municipaux se rencontreront sous peu pour discuter des détails du projet de règlement et chacun des conseils devrait ensuite, dans un avenir rapproché, passer le règlement en question. Le nombre de réponses reçues est quand même assez substantiel puisque 147 personnes ont fait parvenir le questionnaire dûment rempli.

Nous verrons donc d'ici quelques mois, la réalisation d'un projet qui se discute depuis plusieurs années et le point final devrait être mis bientôt à ce projet d'expansion pour la Ville de Terrebonne et à ce désir des contribuables du territoire de Lachenaie de faire partie maintenant du territoire de la Ville de Terrebonne. Avec cette annexion et l'annexion proposée d'une partie du territoire de la Paroisse St-Louis-de-Terrebonne, la Ville de Terrebonne pourra respirer et prévoir un développement qui lui était impossible à cause des frontières limitées qu'elle possédait. L'annexion du territoire de la Paroisse St-Charles-de-Lachenaie favorisera surtout l'expansion industrielle de la Ville de Terrebonne, tandis que l'annexion d'une partie du territoire de la Paroisse St-Louis-de-Terrebonne, permettra le développement domiciliaire.



METS CHINOIS
LOTUS
666-4833



**LE CHIC, L'ACCUEILLANT
MOTEL LE SOMMET**
JEAN-PAUL CLARK — PROPRIÉTAIRE

Nous pouvons organiser
tous genres de parties
de plaisir pour vous.

S.V.P. APPELEZ 666-6146

RESERVEZ MAINTENANT
pour vos réceptions, mariages et autres
occasions en appelant
666-6146

SPECTACLES
**TOUTES LES FINS
DE SEMAINE**

SOIREE BAVAROISE



**CENTRE DE
LOISIRS
TERREBONNE
SAMEDI LE
18 AVRIL**

Il reste encore
quelques billets
seulement

**ORCHESTRE DE
LA RONDE A EXPO-67**

BUFFET

ENTREE \$2.50

Nouveau service de ferronnerie chez Lachenaie Matériaux



DONATO PADUANO, au El Rancho, est venu saluer ses copains. Sur notre photo, de gauche à droite, Tony Tascillo, Donato et Tony de Filipis. (Photo Studio Terrebonne - 666-8602).

**DONATO PADUANO
AU EL RANCHO** - Le populaire boxeur montréalais est venu visiter ses amis du restaurant El Rancho vendredi soir le 3 avril et il a été reçu par un ami d'enfance, Tony Tascillo, qui avec son frère Guido, a bien connu Paduano à Montréal. Donato a raconté avec grand plaisir le fait qu'il avait commencé sa carrière de boxeur à Terrebonne au Centre de Loisirs il y a huit ans alors qu'on organisait des combats de boxe ici. Il avait alors 13 ans. Il avait perdu son premier match mais gagné le deuxième dans une autre rencontre.

La boxe était alors très populaire au Centre de Loisirs et on se souviendra que notre concitoyen, M. Fernand St-Denis, en compagnie de M. Bill Cherry, étaient instructeurs dans ce

sport ici. Plusieurs bons combats d'amateurs ont été organisés par ces messieurs pour le plus grand plaisir des sportifs.

Ajoutons que Donato Paduano rencontrera le boxeur français Marcel Cerdan, à New York le 11 mai.

Publication d'une brochure sur le tourisme et les loisirs

(PV) LE GUIDE DU TOURISME ET DES LOISIRS qui sera publié d'ici quelques semaines, par LA REVUE DE TERREBONNE, rendra un service considérable à la population locale de même qu'à tous ceux qui désirent, séjourner, ne serait-ce que quelques heures, dans une des municipalités incluses dans cette brochure.

En effet, en plus de présenter un plan détaillé de chacune des municipalités suivantes: St-Louis-de-Terrebonne, Terrebonne, Mascouche, Lachenaie et Bois-des-Filion, les différents établissements commerciaux et édifices publics qui peuvent être rattachés aux domaines du tourisme et des loisirs seront indiqués sur ces cartes et dans les pages de publicité, de la brochure. Les rues des différentes municipalités seront facilement localisées grâce à un quadrillage approprié, et des symboles identifieront chacun des établissements commerciaux et édifices publics.

Cette brochure sera imprimée sur un papier glacé, d'excellente qualité et contiendra douze pages dont 8 seront utilisées pour la reproduction des cartes routières de chacune des municipalités mentionnées plus haut. Il est à noter que ces

cartes seront préparées avec soin et très précises.

Chacune des 6,000 familles de la région recevra GRATUITEMENT un exemplaire de cette publication que l'on pourra également se procurer pour la somme de 50 cents, à différents endroits. D'un format pratique, (8 1/2 x 11") et bien présentée, le Guide de Tourisme et des Loisirs sera un instrument de promotion de valeur pour les différentes municipalités de la région, en mettant en évidence les avantages touristiques et les services offerts aux visiteurs et à tous ceux qui désirent s'établir dans la région.

Les annonceurs qui utiliseront cet excellent médium de publicité rejoindront un public très vaste à un coût minime puisque la brochure ne sera rééditée que deux ans plus tard, délai raisonnable pour tenir compte de l'ouverture de nouvelles rues et de tout changement important. Donc, tout propriétaire d'établissement commercial désireux d'annoncer dans cette publication peut communiquer dès maintenant avec M. Pierre Vigneault, à LA REVUE DE TERREBONNE au numéro de téléphone: 477-5881; le nombre d'annonceurs est limité.

La régionale Duvernay fermera

(Suite de la page 1)

Duvernay ne peut plus rencontrer ses obligations, en particulier le paiement des salaires, les contrats de transport et que la majorité de nos comptes dus à nos fournisseurs sont de plus de 90 jours;

"Considérant que les écoles sont sous le coup d'un embargo depuis un mois pour les achats de matériel d'opération;

"Il est proposé que demande expresse soit adressée au ministre de l'Éducation et à la direction générale du financement afin que les subventions d'équilibre budgétaire dues aux locales parviennent dans le plus bref délai, sans quoi la CSRD se verra dans l'obligation, à compter du 23 avril, de fermer ses écoles secondaires et de priver ainsi quelque 7,000 étudiants de leurs cours"

LACHENAIE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION est maintenant affilié au groupe de quincailliers indépendants "PRO" et annonce une grande vente d'ouverture qui aura lieu à compter de jeudi prochain, le 23 avril et qui durera 9 jours complets. A l'ouverture officielle, vendredi le 24, à 10 h. a.m. il y aura de nombreux prix de présence et des ballons gratuits pour

les enfants. Lachenaie Matériaux, sous l'habile direction de M. et Mmes Jacques Lavoie, compte maintenant un service complet de ferronnerie, d'accessoires électroniques, d'accessoires Corning Ware, d'appareils GE et Maytag, un assortiment de tuiles et tapis, etc. L'établissement est situé au 400 rue Hervieux, près de la voie ferrée du CPR.

THEATRE FIGARO

VEN. SAM. DIM. LUN. 24-25-26-27 AVRIL
14 ans et plus

Justine
ANOUK AIMEE DICK BOGARDE
DUSTIN HOFFMAN
EN COULEURS

VEN. SAM. DIM. LUN. 1-2-3-4 MAI
EN COULEURS 14 ans et plus

En amour il n'y a que les commencentements
C'est pour cela qu'il faut toujours recommencer!

les femmes
BRIGITTE BARDOT
MAURICE RONET
EN COULEURS

ISTANBUL
carrefour de la DROGUE

Distrayez-vous cette fin de semaine au

COCO-RICO BAR

COCKTAIL LOUNGE

Léopold Caron vous invite

ANDRE
à l'orgue

GILBERT
à la batterie

pour le plaisir de la danse
cette fin de semaine
NOUVELLE AMBIANCE
923, rue Masson Terrebonne

A TERREBONNE, C'EST

L'HOTEL DES MILLE-ILES

vos hôte
Rosaire Charbonneau

COCKTAIL LOUNGE
GRILL et TAVERNE

Un accueil
chaleureux
vous est réservé.

DANSE AVEC ORCHESTRE
Vendredi — Samedi
Dimanche en soirée

177 BOUL. DES BRAVES TEL. 666-9012

Charlie Lapointe vous invite à
venir déguster vos mets préférés

RESTAURANT CHARLIE

Boul. des Braves,
Terrebonne

LICENCE COMPLETE

Livraison rapide
en tout temps de
vos mets
préférés
666-6419

à l'Hôtel des Mille-Iles
Charlie Lapointe
Salle de réception

- REPAS COMPLETS
- BAR-B-Q
- PIZZAS
- CASSE-CROUTE

FAITS & GESTES

...D'HIER, D'AUJOURD'HUI, DE DEMAIN... PAR AIME DESPATIE



GAGNANTS AU GARAGE BP JEAN DENIS - C'est M. Jacques Savard du 624 rue Saint-Louis, employé du taxi Laurier, qui a réussi cette chose inimaginable de gagner les deux prix de 100 gallons de gazoline chacun au tirage au sort qui avait lieu vendredi le 3 avril dernier au garage

BP Jean Denis de la rue Masson. On a tiré ses deux coupons portant les numéros 2070 et 1988.

Les autres gagnants présents ont été M. Pierre Mathis qui a gagné deux fois également 10 gallons de gazoline M. Jean-Claude Crosto qui a gagné 10 gallons. Les autres numéros ti-

rés au sort: 2041, 2196, 2093, 2196, 2197, 1934 et 1976. Ces personnes pourront se présenter chez M. Denis au 808 rue Masson pour se faire remettre leur prix.

Sur notre photo prise lors du tirage: JIM TAYLOR DE BP et Mme.

Faits & gestes A Osaka

Le camp Richelieu Quatre-Saisons offre deux semaines de camping aux adolescentes de 12 à 17 ans. Pour plus d'informations, communiquez avec la représentante pour Terrebonne et la région. Boutique Sensation, M. et Mme G. Gratton, à 666-6646.

Mme Alfred Hudon du 597 Gagnon, Terrebonne (666-8247) aimerait avoir les services d'un couple de personnes âgées ou personne seule qui prendrait soin d'elle. Elle logerait ces personnes gratuitement dans son logement. Pouvez-vous lui rendre service?

L'Hydro-Québec a demandé aux candidats de ne pas afficher leur publicité électorale sur ses poteaux en faisant appel à leur esprit civique. Les employés de l'Hydro ont reçu les instructions d'enlever ces affiches sur les poteaux au cours de leur travail.

Selon notre confrère "L'Argenteuil" de Lachute, le député Hubert Murray vient d'être "casé" au Bureau d'aménagement des abords de l'aéroport de Sainte-Scholastique à \$25,000 par année. Il serait intéressant de savoir si cette "nouvelle" est fondée.

Buanderette A. J. L. Inc.

Les travaux d'aménagement se poursuivent au rythme prévu à la nouvelle Buanderette A.J.L. Inc. de la rue Saint-André mais l'ouverture se fera seulement au début de mai. Les propriétaires nous informent que l'approvisionnement en eau étant très important, ils devront aller jusqu'à la conduite de la rue Sainte-Marie pour obtenir un débit convenable. La conduite de la rue Saint-André a été mise en terre après le grand incendie de 1922 et elle est trop petite pour alimenter la buanderette.

Soirée bavaroise

Il ne reste que quelques billets pour la soirée bavaroise qui aura lieu au Centre de Loisirs samedi soir le 18 avril, de 8h. à 2h. du matin. L'entrée est de \$2.50 par personne. En plus de l'orchestre de l'Expo-67, il y aura buffet à votre disposition et le permis de la Régie des Alcools. Réservez maintenant en composant 666-3919.



Le Dr Philippe Raymond de la rue Thérèse s'embarquera à Dorval samedi le

18 avril pour un voyage de trois semaines qui le conduira dans plusieurs pays asiatiques dont les Philippines, Ceylan, la Thaïlande et le Japon où il visitera l'expo d'Osaka. Nous lui souhaitons un heureux séjour dans ces pays merveilleux... où les temples sont recouverts de feuilles d'or, où l'art de vivre est si différent du nôtre.

Responsable

(TERREBONNE) - M. Gérald Lemay a été embauché par le conseil municipal à la réunion du 2 avril, au poste de responsable des terrains de jeux pour l'été prochain au salaire de \$75. par semaine plus une allocation de \$25. par semaine pour usage de son automobile.

LE CLUB OPTIMISTE ANNONCE:

Concours d'art oratoire

Ce soir le 16 avril, à la Polyvalente Armand-Corbeil, a lieu le grand CONCOURS D'ART ORATOIRE du club Optimiste.

La population de Terrebonne et des environs connaît et est au courant de l'importance de l'art oratoire et de ses conséquences chez nos jeunes.

Non seulement, cet exercice permet le développement d'un esprit de collaboration et de sociabilité, mais de plus, donne une certaine assurance et chez quelques-uns, leur permet de découvrir des qualités de chef de file.

L'an dernier, plusieurs citoyens de la municipalité se sont rendus à la soirée où nos jeunes finalistes exercèrent leur talent lors du concours. On se rappellera que le jeune...Lapointe avait alors remporté la palme et représenté Terrebonne dans la finale de la zone.

Cette année, à la Polyvalente, 12 finalistes des écoles Léopold Gravel, Séminaire St-Sacrement et Armand-Corbeil se disputent les honneurs du concours d'art oratoire. La soirée sera présidée par le maire de Terrebonne, monsieur Claude Paquette.

Les juges sont des personnes totalement indépendantes venant de l'extérieur et ne connaissant pas les participants. Le vainqueur représentera le club Optimiste de Terrebonne ainsi que la ville lors du concours des "clubs" de la zone, qui se tiendra à Sainte-Thérèse le 27 avril à 8 p.m. au Collège Lionel-Groulx.

Le président du concours d'art oratoire, monsieur René Dubois, invite donc la population à se présenter ce soir, le 16 avril, à la Polyvalente afin d'applaudir nos jeunes qui, sans aucun doute, saurons nous intéresser par leurs aptitudes.



Le maire, monsieur Claude Paquette, sera présent ce soir à la Polyvalente en tant que président d'honneur du concours d'art oratoire.

Au Club des Loisirs sportifs

Le tournoi de pêche sur la rivière des Mille-Iles aura lieu le 10 mai, un dimanche, sous les auspices du Club des Loisirs sportifs de Terrebonne.

Pour toute information concernant les activités du club, venez rencontrer Claude Delorme à la Taverne des sportifs et prenez votre carte de membre pour l'année 1970.

Voici les résultats des prises, chasse et pêche de la dernière saison:

TRUITE ROUGE - Lauréat Lapointe - 2 lb. 3 on.

DORÉ - Serge Pépin - 5 lb. 8 on.

BROCHET - A. Grenier - 17 lb. 12 on.

TRUITE GRISE - Jean-Paul Gadbois - 5 lb.

ACHIGAN - J. Bouchard - 2 lb. 12 on.

BARBUE - R. Contant - 8 lb. 4 on.

A LA CHASSE: OURS - A. Leclerc - 100 lb.

ORIGINAL - Gaston Bourgoin - 56 pouces.

Magasin de sports ici

M. Marcel Patenaude nous informe qu'il ouvrira bientôt au 709 rue Léveillé (édifice Windsor Furniture) un magasin pour la vente d'articles de sport ainsi que tentes-roulottes, accessoires de camping, bicycles Honda, et maints autres articles connexes. L'ouverture de ce nouveau magasin sera annoncée dans LA REVUE bientôt. M. Patenaude a choisi comme raison sociale pour son nouvel établissement: M.P. SPORTS ENR.

à l'hôpital

M. Claude Beausoleil a dû être hospitalisé mardi de la semaine dernière à l'hôpital Pasteur de Montréal à la suite de la découverte par son médecin d'un virus qu'il aurait contracté lors d'un séjour dans le Sud cet hiver. Nous lui souhaitons un prompt retour à la normale et bonne santé.

LIEVRE - A. Lavallée - 4 lb. 8 on.

PERDRIX - J.-C. Delcourt - 1 lb.

OUTARDE - M. Meunier - 8 lb. 4 on.

OIE BLANCHE - C. Vé-zina - 5 lb. 8 on.

CANARD - Larry Gerry - 4 lb. 1 on.

Assemblée du Ralliement Créditiste vendredi, 17 avril

SALLE RATELLE - SAINT-JEROME - 8h. P.M.

seront présents:

J.-M. FONTAINE,

CANDIDAT DANS TERREBONNE

CAMIL SAMSON, CHEF, ET AUTRES ORATEURS

Publicité retenue et payée par M. André Guillebert, 29 Richard, Saint-Jérôme, agent officiel de J.-M. Fontaine.



POUR UN SERVICE D'EXPERTS EN

TV

ROBERT DUGRE

Technicien en TELEVISION

TV NOIR ET BLANC

749 St-Pierre

TERREBONNE

666-3331

"Le rendez-vous de la jeune fille dans l'vent et de la dame soucieuse de son élégance..."

BOUTIQUE JOHANE

Un léger dépôt réserve le morceau de votre choix.

• Robes et robes-pantalons toutes occasions • jump-suits • shorts Jamaica • chandails • jupes/pantalons • maillots de bain • fichus • ceintures • bas-culottes.

Vêtements de base GAY PAREE

Ouvert: Mardi, mercredi, samedi de 10 a.m. à 5h.30 p.m., jeudi et vendredi de 10 a.m. à 9 p.m.

Tél.: 666-4542

555 Côte de

Terrebonne

872 LACHAPPELLE, Terr.

666-6287

OPTICIEN

D'ORDONNANCES

André Talbot

PRESCRIPTIONS D'OCULISTES REMPLIES AVEC SOIN

Heures de bureau: soir seulement lundi au jeudi 7 h. à 10 h.

LES FOYERS NOTRE-DAME

RENCONTRE MENSUELLE

Le 19 avril, M. Jean-Guy Morin entretiendra les couples des Foyers Notre-Dame du sujet suivant: place du sport dans la vie. M. Morin occupe les fonctions de coordonnateur de l'éducation physique et de responsable de l'animation des activités sportives para-scolaires à la polyvalente Armand-Corbeil.

Devant une diminution progressive de l'effort physique requis par le travail quotidien; devant notre tendance à la pratique du sport plutôt comme spectateur qu'acteur; devant l'inactivité à laquelle est condamné l'amant du petit écran, nous croyons que M. Morin saura nous gagner à la cause du sport amateur dont les avantages sont considérables tant sur le plan santé, bien-être physique, qu'échanges sociaux.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer, dimanche à 7h. 45 au Séminaire Saint-Sacrement de Terrebonne. La rencontre débute avec la célébration eucharistique.

FIN DE SEMAINE DE REFLEXION

Date: 24, 25, 26 avril.
Endroit: la maison des Pères Jésuites à Saint-Jérôme.

me.

Animateur: Jean Laroche, ptre.

Thème de la rencontre: Divorcer, se séparer ou se remarier.

Coût: \$20 par couple.

Les époux intéressés doivent s'adresser avant le 20 avril à mesdames Murielle Moreau à 666-4848 ou Hélène Drouin à 666-3175.

BINGO

Samedi le 25 avril, un grand bingo aura lieu au Centre de Loisirs de Terrebonne à partir de 8h. au profit des Foyers Notre-Dame. Le prix d'entrée: 50 cents. Bienvenue à tous! Venez vous amuser et aider ce mouvement à continuer l'oeuvre entreprise.

Décès Pickles

A Montréal, le 26 mars, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Samuel Pickles, demeurant au 20 Station Road, Terrebonne-Heights. Les funérailles avaient lieu le 30 de la Résidence Funéraire Saint-Louis, 939 rue Saint-Louis, en l'église St. Margarets et inhumation à Mascouche. Il laisse ses soeurs, Mme Mary Ellen, Fanny, (Mme F. Best), Martha (Mme Ted Watson).

Noces d'or de M. et Mme Henri Aubin de Mascouche



Le 7 avril dernier, monsieur et madame Henri Aubin, de Saint-Henri-de-Mascouche fêtaient leur cinquantième anniversaire de mariage. A cette occasion, tous les enfants se sont réunis à l'hôpital Notre-Dame-de-Lourdes, de Montréal, où madame Aubin est actuellement hospitalisée.

Henri Aubin, âgé maintenant de 82 ans, est originaire de Saint-Benoît. En 1903, il arrive à Mascouche.

En 1910, il épouse en première noce, Régine Dubas. Quatre enfants naissent de cette union: Jacques, Marcel (décédé), Raymond et Françoise (Mme André Duval). L'année suivante, il achète un commerce de boucherie qu'il dirige jusqu'en 1968.

En 1920, il épouse en seconde noce, Antoinette Fauteux qui lui donne aussi quatre enfants: Charlotte

(religieuse des Soeurs de la Providence), Gaston, Jean et Monique (Mme Jean-Maurice Fontaine).

LA REVUE DE TERREBONNE se joint aux enfants de monsieur et madame Aubin pour offrir ses meilleurs voeux à l'occasion de ce jubilé.

Sur notre photo, entourant les jubilaires, Jean, Gaston, Raymond, Françoise, Jacques, Monique et Charlotte.

CROIX Rue Masson chez Mme A. Noël le 30 mai.

Tous les samedi soirs, réunion de tous les membres et des paroissiens au terrain de stationnement près de l'église.

Départ pour aller aux CROIX de chemin, à 7 heures 45 minutes p.m.

Nous sommes certain, que comme les années passées, un grand nombre de membres et de paroissiens, se feront un devoir de venir à la récitation du Chapelet aux CROIX de chemin. LES OFFICIERS DE LA LIGUE DES "CHRETIENS D'AUJOURD'HUI" DE TERREBONNE. (Henri Vézina, Vice-président.)

Récitation du chapelet aux croix de chemin

Les membres des "Chrétiens d'Aujourd'hui" de Terrebonne ont décidé de continuer, la RECITATION, en groupe, du CHAPELET aux diverses CROIX de chemin, de notre paroisse durant le mois

de mai 1970.

La récitation du chapelet aura lieu, tous les samedi soirs du mois de mai 1970, à huit heures du soir à chacune des CROIX.

VOICI LA LISTE: CROIX à la Côte Terrebonne, le 2 mai.

CROIX chez M. Pierre-Paul Quevillon, Chemin Gascon, le 9 mai.

CROIX Rang Sud près de chez M. A. Lauzon, le 16 mai.

CROIX Rue Langlois chez Messieurs Héroux & Fils le 23 mai.

Décès Paquin

A Montréal, le 6 avril, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Vve Henry Paquin, née Mary Scott, autrefois de Terrebonne-Heights. Les funérailles avaient lieu le 10 avril de la Résidence Funéraire Saint-Louis, 939 rue Saint-Louis, en l'église Holy Rosary de Terrebonne-Heights et l'inhumation au même lieu. Elle laisse dans le deuil, ses filles Béatrice (Mme Grover Miller), Dorothy (Mme Albert Little) ainsi que 4 petits-enfants et 2 arrière petits-enfants.

Décès Hoaen

A Lachenaie, le 1er avril, à l'âge de 75 ans, est décédée Mlle Ann Hoaen, célibataire, demeurant boulevard Saint-Charles, Lachenaie. Les funérailles avaient lieu des Salons Jos Guay & Fils, 756 rue Saint-Louis, Terrebonne, en l'église de Lachenaie et l'inhumation au même endroit. Elle laisse plusieurs de ses amis de la paroisse de Lachenaie.

FELICITATIONS

Félicitations à M. et Mme Julien Lapointe qui ont réalisé leur rêve de posséder leur maison bien à eux après tant d'années et qui méritent bien cette récompense acquise par leur travail de tous les instants. Bonne chance, Claire et Julien, de la part d'une grande amie qui apprécie à sa juste valeur les attentions qu'ils ont pour elle et sa famille.

Mme Maurice Comtois
"La belle-soeur" et ses enfants

REMERCIEMENTS

MADAME THEODE BEAUDOIN ET LA FAMILLE

remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès le 13 mars, à l'âge de 40 ans, de M. Théode Beaudoin, soit par offrandes de messes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.



des fleurs, des fleurs, encore des fleurs

la boutique sensations

190 St-André Terrebonne 666-6646

SERVICE COMPLET D'IMPRIMERIE

- Circulaires
- Cartes d'affaires
- En-têtes de lettres
- Enveloppes

Imprimerie Daigle et Fils Inc.

548 boul. des Seigneurs 666-3746 Terrebonne

LA RESIDENCE FUNERAIRE ST-LOUIS INC.

ROLAND THUOT, directeur

939, rue Saint-Louis

666-4092

Terrebonne

Une ambiance digne dans un cadre à la mesure de votre respect

Fleuriste Terrebonne Enrg.

Mme A.-S. Boisvert

Ouvert tous les jours

Bouquets de noces — Décorations — Tributs floraux

559, rue Masson, Terrebonne

666-3329

+ SALON FUNERAIRE

JOS. GUAY & FILS

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

LEOPOLD GUAY, propriétaire

756 St-Louis — Terrebonne

Bureau : 284 St-André

MAINTENANT A VOTRE DISPOSITION:

AMBULANCE

tout confort, ultra-moderne, modèle 1969

Un service supplémentaire de la maison

JOS GUAY & FILS

Tél. : 666-3832

VOUS SOUVIENT-IL?

En avril 1950 et 1960, ce qui se passait à Terrebonne et la région il y a 20 ans et 10 ans.

IL Y A 20 ANS
AVRIL 1950

Le club de hockey Terrebonne organise une danse à l'hôtel de ville.

Une importante délégation ayant à sa tête M. Louis-Philippe Raymond, président de la Chambre de Commerce, se rend à Saint-Lin pour assister à la fondation de la Chambre de Commerce des Jeunes de cette municipalité. M. Maurice Girard, de Saint-Jérôme, vice-président de la Fédération des chambres a donné quelques explications.

On annonce les fiançailles de Mlle Jeannine Gosselin et de M. Jean Guinard, celles de Mlle Laurette Grenon et de M. Paul-Emile Brière.

Au Séminaire Saint-Sacrement, les séminaristes présentent la pièce "Le saint malgré lui" d'Henri Ghéon.

IL Y A 10 ANS
AVRIL 1960

M. Louis-Georges Léveillé est nommé maire-suppléant à Lachenaie.

M. René Mainville de la rue Masson est heurté par une automobile et succombe à ses blessures.

Le rôle scientifique d'évaluation sera fait par l'ingénieur Alfred Trotter.

L'auto-police a été achetée au garage Ernest Leroux.

Mme Lucien Paquette et M. Jean Sanscartier remportent les honneurs du tournoi de quilles au Centre de Loisirs.

M. Gilles Lauzon termine ses études classiques avec succès au Séminaire de Sainte-Thérèse.

On annonce la formation de la Caisse populaire de Saint-François.

L'Association de baseball de Terrebonne engage MM. Johnny Jenson et Lucien Paquette comme gérants des équipes de baseball sénior et junior.

Un comité est formé par la Chambre de Commerce pour mettre sur pied la bibliothèque municipale ici.

LA REVUE DE TERREBONNE, journal bimensuel, est publiée par Aimé Despatie, au 695 rue Thérèse, à Terrebonne, province de Québec, et imprimée par l'imprimerie Saint-Jérôme Inc.

Courrier de la deuxième classe — enregistrement no 218. Prix de l'exemplaire: au numéro 15 cents; à l'année par abonnement \$2.50 à Terrebonne et la région; \$3. à l'extérieur de cette zone.

Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une permission écrite du directeur.

TELEPHONE: 666-3948
DIRECTEUR: AIME DESPATIE
CORRESPONDANTS: LACHENAIE, M. Pierre Thérien, 3407 boul. Saint-Charles. MASCOUCHE: Bernard Pateau, Avenue Lapointe (474-2569). MASCOUCHE-OUEST: M. Pierre Vigneault, Chemin Pincourt (477-3881). BOIS-DES-FILLES: M. J.-P. Jacques, 19, 37e avenue (622-1415).

NOUVELLES MUNICIPALES

Au conseil municipal le 2 avril

Voici, en bref, quelques décisions prises à l'assemblée à laquelle le conseil en entier participait:

Mlle France Ouimet a été engagée comme secrétaire au bureau.

Donat St-Yves Inc. fournira les souliers pour les constables au prix de \$23.65



M. AURELE HACHE
sergent de la force constabulaire à Terrebonne, a reçu récemment un diplôme après avoir obtenu 80 o/o dans les cours d'enquête policière de Montréal. Nos félicitations.

la paire. Trans-Canada Shoes avait fourni un prix de \$26.34.

Honey Well Controls de Montréal fournira un compteur à eau pour l'usine de filtration au prix de \$1,723.78. Infilco Canada avait donné un prix de \$2,235.

Un godet de 30" pour le tracteur John Deere au prix de \$320 chez Bell Tracteur de Laval.

La peinture à signalisation sera achetée de la maison Peintures Bertrand de Ste-Thérèse-Ouest au prix de \$311.85.

Les enseignes à signalisation seront prises à l'Institut Leclerc et chez Jean-M. Matte, les plus bas soumissionnaires.

Du tuyau en béton sera acheté au prix de \$1,622.80 de Daigle et Frères Ltée, de Jacques-Cartier.

M. Jean-Louis Paquin, directeur des services a été délégué au début du mois au congrès de la Confédération des loisirs du Québec.

Le transport des moniteurs des terrains de jeux qui suivent des cours a été payé à M. Fernand Brière, taxi, qui a présenté l'offre la plus basse.

Une somme de \$150 a été allouée pour la location de l'arène de Saint-Vincent et \$200 pour la location d'autobus afin que les enfants des écoles puissent aller pa-

ration des loisirs du Québec.

Les chiens errants seront recueillis et gardés à une fourrière

(TERREBONNE) - Le conseil municipal a décidé à son assemblée du 2 avril de retenir les services de M. André Bergeron du 2335 Côte de Terrebonne qui aura comme tâche de recueillir les animaux errants, particulièrement les chiens, dans les limites de la ville. On sait que le règlement 804 oblige les propriétaires de chiens à les attacher chez eux et de ne pas les laisser circuler librement. S'ils sortent avec leur maître, ils doivent être tenus en laisse.

En pratique, c'est la pagaille complète, les chiens s'en donnant à qui mieux mieux et circulant en toute liberté. A cette époque de l'année où les parterres sont trempés, ces chiens font des dommages aux pelouses.

M. Bergeron aura donc toute latitude pour recueillir les animaux errants et les amener en fourrière. Il fera aussi la perception des permis au nom du secrétariat, de porte en porte dans la ville en mai prochain.

M. Bergeron recevra 50 cents par permis et \$365 par année pour recueillir les animaux.

LE TERRITOIRE DE LA VILLE

(Suite de la page 1)

TOTAL	252	105	87	60
%	100	41	35	24
En faveur:			76%	
Contre:				24%
Non répondu (oui)	105			
En faveur:	87			

TOTAL: (oui) 192

LE REGLEMENT EST EN PREPARATION

Suite à cette enquête auprès de la population du territoire, le conseil municipal de Terrebonne, à son assemblée du 2 avril, a autorisé Me Pierre Viau, avocat de Montréal, à préparer un projet de règlement d'annexion. Ce projet doit être déposé au conseil au plus tard aujourd'hui, 16 avril.

Le conseil a aussi autorisé l'ingénieur Alfred Trottier à préparer un plan de cette partie à annexer ainsi que la description technique. Ce travail doit aussi être déposé le 16 avril.

Habitations à loyer modique

La Société d'habitation du Québec a approuvé le projet soumis par la ville de Terrebonne en vue de la construction ici de 48 unités de logement à loyer modique. C'est le ministre des Affaires municipales, le Dr Robert Lussier qui en a fait l'annonce officielle récemment au cours d'une

conférence de nouvelles. Le projet a été estimé à \$525,700 et la SHQ s'est engagée à verser \$499,415 comme subvention.

Un projet de contrat sera préparé incessamment par un notaire choisi par la SHQ pour approbation par le gouvernement provincial. Dès que ceci sera accepté, un contrat sera signé avec l'entrepreneur général et l'on pourra commencer les travaux.

Ces logements doivent être construits sur le boulevard Terrebonne, entre les rues Langlois et Saint-Louis.

GARAGE

Gilles Rousse

Débossage • Peinture
Body Work • Painting



TERR. 666-3861

144 ST-JOSEPH
Résidence : 666-6401

UN COURTIER D'ASSURANCE...



**Qu'est-ce
au juste?**

C'est un homme d'affaires indépendant qui peut offrir à ses clients tout genre d'assurance et qui n'est à l'emploi d'aucune compagnie ou société d'assurance: il est au service de ses clients avant tout.



LE COURTIER D'ASSURANCE ET LE MARCHAND

Le marchand, lui aussi, a des exigences en assurance qui lui sont propres. Il doit songer à assurer son stock et plus encore ses bénéfices, la raison d'être de son commerce. La nécessité de l'assurance prend chez lui de multiples formes que seul un courtier d'assurance professionnel peut évaluer rationnellement.

VOS AGENTS LOCAUX

**BOUSQUET,
LAFLAMME ET
ASSOCIES INC.**

Courtiers d'assurance

730 rue Saint-Louis
666-4141
Terrebonne

**A. CORBEIL
ET FILS ENR.**

Assurance

823 rue Saint-Pierre
666-3733-34
Terrebonne

**J.-A.
Charbonneau
et Cie Ltée**

Courtiers d'assurance

183 rue Saint-André
666-3742
Terrebonne

**André Desjardins
Assurances Inc.**

Courtier d'assurance
agréé

673 Place Eymard
666-3128
Terrebonne



Lampes de style

Hauteur entre 36" et 40"
Rég. \$9.95 et \$10.95

**CENDRIERS
SUR PIED**
Même motif que
les lampes.
Spécial MODERNE
\$5.95

Spécial MODERNE
\$5.95

MODERNE ELECTRIQUE

Le royaume du cadeau et du bon goût

749, rue Saint-Pierre, Terrebonne 666-3331

NOUVELLE ADMINISTRATION

M. Richard St-Jean est maintenant propriétaire du salon de coiffure de Mme Jeanne Gervais, connu sous le nom de Salon Plaza et vous invite à son nouveau

SALON RICHARD

HAUTE COIFFURE

PERMANENTS — TEINTURES

Vente et entretien de perruques
et postiches

à votre service :

Richard — Christiane — Madame Gervais



147, RUE STE-ANDRE

666-3669

TERREBONNE

CANUEL AUTOMOBILE INC.

991 RUE MASSON
TEL. 666-3766
TERREBONNE



ÉVADEZ-VOUS DE
L'ORDINAIRE...
EN OLDSMOBILE 1970

Les Jeunes-Mobiles vous ouvrent les portes de l'évasion! La luxueuse et nouvelle Oldsmobile Cutlass Supreme vous fera évader de l'ordinaire, sans vous faire payer un prix extraordinaire.



R.S. ELECTRONIQUE

Service de télévision
couleurs - noir et blanc
Radio - Stéréo
Service à domicile

Tél.: 666-9543
390 Bernard, Terrebonne

PROVINCE DE QUEBEC VILLE DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES MAJEURES
POSSEDANT LA CITOYEN-
NETE CANADIENNE PRO-
PRIETAIRES D'IMMEUBLES
IMPOSABLES INTERESSEES
PAR LE REGLEMENT NO
862 CONCERNANT CERTAINS
DROITS ANNUELS, PERMIS,
LICENCES, TAXES OU TA-
XES D'AFFAIRES.

AVIS PUBLIC, est, par le pré-
sent, donné à toutes les per-
sonnes concernées par le ré-
glement no 862 décrit plus
haut, que le conseil municipal
a adopté cedit règlement le 2
avril 1970.
Que ledit règlement est dépo-
sé au bureau du secrétaire-
trésorier pour examen de tout
intéressé.

Donné à Terrebonne, ce 16e
jour du mois d'avril mil neuf
cent soixante-dix.

Jean-Jacques Lauzon,
secrétaire-trésorier.

PROVINCE OF QUEBEC TOWN OF TERREBONNE

PUBLIC NOTICE

TO ALL PERSONS OF FULL
AGE WHO ARE CANADIAN
CITIZENS AND ARE ENTER-
ED AS PROPERTYOWNERS
ON THE VALUATION ROLL
IN FORCE INTERESTED BY
THE BY-LAW NO. 862 CON-
CERNING SOME ANNUALS
RIGHTS, PERMITS, LICEN-
CES, TAXES AND BUSINESS
TAXES.

PUBLIC NOTICE is, hereby,
given to all persons concerned
by the by-law no. 862 above
described that the municipal
council of the town of Ter-
rebonne has been approved the
said By-law on April 2, 1970.
Every one may take commu-
nication of the said By-law at
the office of the undersigned
secretary-treasurer.

Given at Terrebonne, this
16th day of April 1970.

Jean-Jacques Lauzon,
secretary-treasurer.

PROVINCE DE QUEBEC VILLE DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES MAJEURES
POSSEDANT LA CITOYEN-
NETE CANADIENNE PROPRI-
ETAIRES D'IMMEUBLES IM-
POSABLES INTERESSEES
PAR LE REGLEMENT NO 851
POUR PRELEVER LES SOM-
MES REQUISES ET NECES-
SAIRES POUR FAIRE FACE
AUX DEPENSES DU CONSEIL
DE LA VILLE DE TERRE-
BONNE POUR L'ANNEE 1970.
AVIS PUBLIC est, par le pré-
sent, donné à toutes les per-
sonnes concernées par le ré-
glement no 851 décrit plus haut,
que le Conseil municipal a
adopté cedit règlement le 5
février 1970.

Que le ministre des Affaires
municipales a accusé réception
dudit règlement le 26 février
1970.
Que ledit règlement est déposé
au bureau du secrétaire-tréso-
rier pour examen de tout in-
téressé.

Donné à Terrebonne, ce 16e
jour du mois d'avril mil neuf
cent soixante-dix.

Jean-Jacques Lauzon
secrétaire-trésorier.

PROVINCE OF QUEBEC TOWN OF TERREBONNE

PUBLIC NOTICE

TO ALL PERSONS OF FULL
AGE WHO ARE CANADIAN
CITIZENS AND ARE ENTER-
ED AS PROPERTYOWNERS
ON THE VALUATION ROLL
IN FORCE INTERESTED BY
THE BY-LAW NO. 851 TO AP-
PROPRIATE THE NECESSA-
RY TAXES TO COVER EX-
PENSES OF THE COUNCIL
DURING THE YEAR OF 1970
FOR THE TOWN OF TERRE-
BONNE.

PUBLIC NOTICE is, hereby,
given to all persons concerned
by the by-law no. 851 above
described that the municipal
council of the town of Ter-
rebonne has been approved the
said By-law on February 5th,
1970.

That the minister of the Mu-
nicipal Affairs has acknowl-
edged receipt of the said by-law
on February 26th, 1970.
Every one may take commu-
nication of the said By-law at
the undersigned secretary-tre-
asurer's office.
Given at Terrebonne, this 16th
day of April, 1970.

Jean-Jacques Lauzon,
secretary-treasurer.

"Quarante carats" au Rideau Vert



QUARANTE CARATS de
Barillet et Grédy, dans une
mise en scène de Jean Fau-
cher, est à l'affiche du thé-
âtre du Rideau Vert à
Montréal jusqu'au 10 mai.

Sur notre photo, dans l'or-
dre habituel, Janine Sutto,
Serge Bossac, Yvette
Brind'Amour, Léo Iliat,
Diane Arcand et Domini-
que Briand, les principaux
interprètes.

"Tu es dans une forme é-
blouissante. Tu brilles de
tous les feux de tes quarante

carats".

C'est à Lisa (Yvette
Brind'Amour) que ce dis-
cours s'adresse, Lisa qui a
quarante ans. C'est une oc-
casion pour Barillet et Gré-
dy de traiter le thème vieux
comme le monde de l'âge en
face de l'amour.

Mais ils le font à leur ma-
nière, c'est-à-dire avec légè-
reté, esprit, entrain, drôle-
rie, parfois même avec une
certaine émotion contenue.

"Quarante carats" est

peut-être une comédie un
peu plus nuancée que
"Fleur de cactus", mais elle
devrait tout aussi bien cou-
rir au même succès, car Ba-
rillet et Grédy, savent créer
cette sorte de complicité
charnelle qui lie le specta-
teur à l'acteur, et sans la-
quelle il n'y a point de salut
au théâtre.

Pour réservations de bil-
lets: 844-1793, ou au thé-
âtre au 4664 rue Saint-De-
nis. Il y a représentation
tous les soirs; relâche le lun-
di.

Permis de construction

Le responsable des per-
mis de construction pour la
ville de Terrebonne a émis
des permis au montant de
\$95,550 au cours du mois
de mars dernier soit \$94,-
000 en constructions uni-
familiales (8 unités) et 3
permis au montant de \$1,-
550 pour transformations.

L'an dernier, la ville
avait émis 16 permis pour

une valeur de \$332,900 pour
24 nouvelles unités de loge-
ment, en mars.

Y compris les mois de
janvier, février et mars, M.
Maurice Chayer, inspecteur
des bâtiments a émis des
permis pour une valeur es-
timée de \$282,550, à com-
parer avec \$498,400 à pa-
reille date l'an dernier.

★ LES ★ MARIONNETTES ★ OMÉGA ★

NOUVEAU SPECTACLE



SAMEDI 25 AVRIL

ECOLE NOTRE-DAME

- ROBERT, LE MAGICIEN
- FERNANDO, ROI DU ROULEAU
- DES FANTAISISTES qui en font voir de toutes les couleurs
- PRIX DE PRESENCE

en collaboration avec le
SERVICE DE LA RECREATION DE
LA VILLE DE TERREBONNE

Billets en vente au guichet 50¢

LES COUVRE-PLANCHERS TERREBONNE INC.

Jean-Jacques Favreau — Victor Del Dotto

TEL.: 666-4689

VOUS PRESENTENT

AVEC FIERTÉ

LES TAPIS DE QUALITE
DE MARQUES REPUTÉES

CONFECTIONNES DE FIBRE ACRYLIQUE*

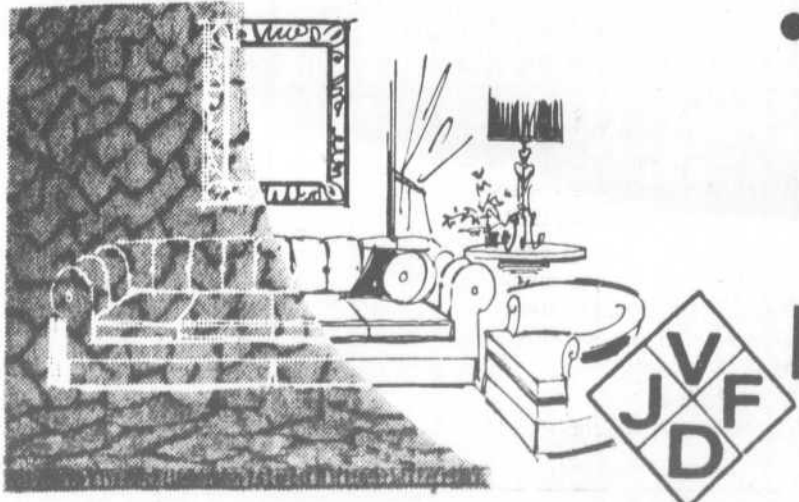
* FIBRE A TAPIS CONFECTIONNEE DE FIBRE
ACRYLIQUE "ACRILAN"

ACRILAN
®
acrylic fiber by
Monsanto

- Le plus grand choix de qualités
- Le plus grand choix de couleurs

Service d'estimation gratuit

Vaste choix de coloris et qualités
Prix à la portée de votre budget
Mesures et installation par des experts
Ouvrage garanti — plan budgétaire



LES COUVRE-PLANCHERS
TERREBONNE INC.

931 rue Léon-Martel

TEL.: 666-4689

TERREBONNE

LE MAIRE DE TERREBONNE VOUS INFORME



CERTIFICAT DE FORMATION A NOS POLICIERS

Lundi, le 6 avril dernier, j'avais l'honneur d'assister à l'école St-Joseph de Rosemère à la remise des certificats en connaissance policière de base décernés aux policiers de la région qui avaient suivi les cours du lieutenant Wilfrid Bouchard de l'école de police de Montréal.

La ville de Terrebonne avait inscrit à ces cours sept de ces policiers soient tous les constables qui étaient à son emploi lors du début des cours. Pour conserver un service à l'intérieur de la ville les officiers non pas été inscrits. Le dernier constable à entrer à l'emploi de la ville de Terrebonne n'a pu suivre les cours car son entrée en service a été postérieur au début des cours.

Les constables Yvon Brisson, Marcel Cadotte, Guy Forget, Jean Gosselin, Raymond Langlois, André Petit et Rolland Racette ont obtenu, à la suite de cent heures de cours, leurs diplômes en formation de base comme policiers. Tous ont réussi les examens passés à l'école de police de Montréal avec "Distinction" et "Grande Distinction".

La ville de Terrebonne avait demandé à ces constables de suivre ces cours afin de perfectionner leur entraînement physique et leur connaissance de leur métier. Les constables ont également reçu leur traitement régulier durant la période de cours. Ces cours se donnaient à raison de deux soirs par semaine. Les constables ont accepté de participer à cette formation et tous en sont sortis enchantés. Le cours se divisait en deux soit la partie d'entraînement physique et une partie connaissance théorique sur les diverses lois et situations que peut rencontrer un constable.

C'est sûrement un bienfait très grand pour nos constables d'avoir suivi ces cours et d'avoir passé les examens avec succès et c'est sûrement une meilleure protection pour notre ville d'avoir à notre emploi des personnes qui ont accepté de se perfectionner.

CONSTRUCTION DES HABITATIONS A LOYER MODIQUE

La ville de Terrebonne aurait été autorisée par "Arrêté en Conseil" à procéder à l'exécution de son plan de développement de construction d'habitations à loyer modique à l'intersection de la rue Langlois et du boulevard Terrebonne. A cet effet, la Société d'habitations du Québec a consenti à prêter à la ville de Terrebonne la somme de \$525,700, remboursable sur une période de 50 ans. L'Office municipal d'habitation et le conseil municipal verront à compléter sous peu les dernières démarches aboutissant à la signature des contrats et il faut espérer que le début des travaux commencera sous peu.

Comme certaines personnes l'ont sûrement lu dans les grands quotidiens de Montréal, la Société d'habitation du Québec a promulgué les normes qui serviront à l'établissement du coût des loyers pour les personnes qui habiteront ces maisons. Comme je l'ai expliqué antérieurement le coût des loyers sera basé sur le revenu des personnes qui habiteront de telles demeures.

Plus une personne aura un revenu bas compte-tenu de ces charges familiales plus le coût du loyer sera minime. Dans une livraison postérieure je vous donnerai en détail les normes qui présideront à la fixation du coût des loyers pour les habitations à loyer modique qui existeront dans Terrebonne.

Il faut se réjouir grandement de cet essor que connaîtra notre municipalité par la construction de cinquante logements à loyer modique dans notre ville. Par ce geste, le conseil municipal de concert avec la Société d'habitation du Québec et le gouvernement de la province de Québec veut donner aux familles dont les revenus sont moindres la possibilité de se loger dans des habitations convenables en payant un loyer qui correspond au revenu que reçoivent ces personnes. Il s'agit d'un geste de progrès pour une ville et en même temps d'un geste éminemment social de nos gouvernants envers la société.

ENLEVEMENT DE LA GLACE SUR LA RUE ST-PIERRE

Dans une dernière livraison de ce journal un marchand de la rue St-Pierre se plaignait que le service de la voirie n'avait pas effectué l'enlèvement de la glace sur la rue St-Pierre aussitôt qu'il l'aurait désiré. Cette personne prétend que le service de la voirie aurait pu faire cet enlèvement le matin tôt ou aurait pu fermer à la circulation la rue St-Pierre pour effectuer cet enlèvement. Il faut dire que le matin tôt il est impossible d'effectuer un tel travail car la température ne le permet pas. En ce qui concerne la solution d'avoir fermé pour quelques temps la circulation sur la rue St-Pierre pour effectuer cette opération d'autres marchands du même secteur consultés se sont déclarés nettement défavorable à cette période de non-activité.

REMERCIEMENT AUX PERSONNES QUI ONT ASSISTÉ A LA REUNION D'INFORMATION

Je désire remercier les contribuables de notre ville qui se sont déplacés, samedi le 21 mars dernier, pour assister

FAITS & GESTES

Le F. Roland Wilford, ex-directeur de la polyvalente Armand-Corbeil, est en voyage de repos en Haïti où il visite Port-au-Prince.

Il y avait élections du nouvel exécutif du club Optimiste lundi soir dernier au restaurant Le Sorcier de Lachenaie. Les nouveaux dirigeants seront en fonctions seulement le 1er octobre 1970. C'est M. Lionel Grenier qui agira comme président jusque là.

à l'après-midi d'information que nous avons organisé pour nos citoyens. Je remercie également les nombreuses personnes qui ont félicité de l'initiative qui a été prise et de la façon dont les délibérations ont été conduites. Plusieurs contribuables se sont déclarés très satisfaits de cette façon d'agir, des informations qui ont été données et de l'atmosphère constructive de cette après-midi.

Les élèves de l'école Léopold-Gravel sont allés patiner à l'aréna de Saint-Vincent-de-Paul vendredi dernier.

M. André Ouellette, fils de M. et Mme Léo Ouellette de Mascouche, autrefois de Terrebonne, est l'agent officiel de M. Jean-Marc Fontaine, candidat du Crédit social dans le comté. M. Ouellette habite maintenant à Saint-Jérôme.

M. Normand Dugré doit terminer ses études en journalisme en France prochainement mais il nous a été impossible de savoir s'il reviendra au pays dans les premiers jours de mai. Notre concitoyen, ex-directeur

du COURRIER DE TERREBONNE et qui a fait ses premières armes à LA REVUE, est parti de Terrebonne le 2 novembre pour un stage de six mois en France, bénéficiaire d'une bourse en journalisme.

Une étudiante de l'école secondaire Evariste-Leblanc, à Duvernay, Diane Dumont, a obtenu une note presque parfaite en mathématiques récemment soit 99 o/o.

Contrat de travail avec la police

Une deuxième séance de conciliation avait lieu le 7 avril à l'hôtel de ville entre les autorités municipales de Terrebonne et la Fraternité des policiers afin d'en arriver à une entente pour le contrat de travail expiré depuis plusieurs mois. Au comité du conseil hier soir, le

projet de la ville a été présenté aux conseillers pour approbation. Si cette offre est refusée par la Fraternité, on devra aller à l'arbitrage.

POUR VOS

TRAVAUX

DE PEINTURE



DES MILLIERS
DE COULEURS
EN MAGASIN



Choix

Qualité

Bas prix

663, rue St-Pierre, Terrebonne

666-3333



C'est une Volkswagen?

Mais oui, c'est une Volkswagen.

Malgré les apparences.

C'est la Notchback de Volkswagen.

Et bien qu'elle n'ait pas du tout cet air de famille, elle conserve quand même de grandes affinités avec sa petite sœur mieux connue.

Elle aussi consomme l'essence à la goutte, a un moteur refroidi par air et est montée avec ce souci de la perfection qui est presque l'apanage de Volkswagen.

Seulement, la Notchback offre certaines

choses auxquelles on ne s'attend pas dans une Volkswagen.

Comme l'injection d'essence électronique, un train arrière de type Porsche et un moteur plus puissant (vitesse de croisière de plus de 80 mph). Elle offre, en plus, des freins à disque à l'avant et, sur demande, une transmission entièrement automatique.



Et la Notchback ne coûte que \$2,700?

Y'a pas l'ombre d'un doute.

C'est une Volkswagen.

Alexander Volkswagen Inc.

4100 CHEMIN GASCON, TERREBONNE, 666-3782

BONETTO/PIN + CARDINAL ARCHITECTES ASSOCIES

Montréal 6735, rue Drolet
Montréal 327, Québec
Téléphone 273-7794
Terrebonne-Heights Téléphone 477-5706

LEROUX, LEROUX, NANTÉL, PAPIN ET ASSOCIES

Ingénieurs-conseils

Les estimateurs professionnels
Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.

110 Place Crémazie 384-4220 Montréal

ALFRED TROTTIER

Ingénieur-conseil
Arpenteur-géomètre

Duvernay

Téléphone:
661-9210

800 rue MONTROSE

Lundi, mardi, jeudi
et vendredi soir
de 6 h. 30 à 9 h. 666-3226

Dr L. CHANTELOIS
chirurgien-dentiste

279, rue Saint-Joseph Terrebonne

DR GABRIEL MORO Chirurgien-dentiste

Bureau

Tous les jours sur rendez-vous
741, rue St-Pierre 666-3231
Terrebonne

Dr CHARLES LAFLEUR, m.d.

Heures de bureau:
2 à 4 — 7 à 9 (excepté le mercredi)
le samedi: de 10 h. à midi

667 rue Saint-Louis

Terrebonne

Dr JEAN-GUY LAROSE

Bureau: 2 à 4 — 7 à 9 sauf jeudi
Le samedi: 1 à 3 sur rendez-vous

693 St-Pierre

666-4421

Terrebonne

MEDECINE GENERALE
MALADIES DE LA PEAU

M. LEMAIRE, m.d.

Hôpital Saint-Louis
Bureau: 2 à 4 - 7 à 9: lundi, mercredi, jeudi, samedi
Visites à domicile tous les jours
666-3841 Terrebonne

Dr Maurice Saint-Amand

Bureau tous les jours
2 à 4 — 7 à 9 heures

VISITES A DOMICILE

594 rue Théberge

666-8830

Terrebonne



PHARMACIE MESSIER

J.-B. Messier, B.A., L.Ph.
prescriptions

LIVRAISON: 666-3739

546, rue Masson

Terrebonne

Rallye-cycles organisé par le Club Optimiste

La manifestation aura lieu samedi après-midi le 25 avril devant l'hôtel de ville.

Il faut s'inscrire maintenant au poste de police.

Le club Optimiste organise une semaine de sécurité à bicyclette durant la semaine du 19 au 25 avril, en coopération avec plusieurs organismes de notre ville. Le but de la semaine: faire prendre conscience aux jeunes des normes à suivre à bicyclette et aux automobilistes de leurs devoirs envers les cyclistes.

Le clou de la semaine sera sans doute le rallye-cycles qui groupera 100 jeunes garçons âgés de 8 à 14 ans qui doivent demeurer à Terrebonne. Les règlements sont simples: il faut avoir son permis de bicyclette pour 1970, une bicyclette en bon ordre et s'inscrire au poste de police à compter du 20 avril. La date-limite des inscriptions est le 23 avril à 6 h. p.m.

Comme écrit plus haut, il s'agit d'un rallye et non pas d'une course. A ce compte



tout le monde peut participer car il ne s'agit pas de vitesse mais d'observation de règlements qui seront donnés avant le départ devant l'hôtel de ville.

Le rallye est sous la responsabilité de MM. Marcel

Grisé et Pierre Corbeil, responsables auprès du club Optimiste, qui seront aidés des dirigeants du club automobile Coyote et par le service de police de Terrebonne sous la direction de M. Aimé Charron.

Des trophées seront remis aux trois premiers du rallye et des plaques-souvenir aux sept autres par ordre d'arrivée et de points. Après le rallye il y aura distribution de liqueurs et friandises aux participants.

Gagnants des Optimistes

Voici la liste des gagnants pour le tirage de mars chez les Amis du Club Optimiste de Terrebonne: \$25. à M. C. Rossignol; \$5. chacun à MM. J. St-Amour, C. Beausoleil, R. Arpin, J.-R. Lapointe, L. Grenier, J.-H. Lachance, P.-P. Tremblay, R. Thuot, A. Desjardins, J.-P. Gadbois, M. Archambault et Moderne Electrique. M. M. Prévost a remporté le grand prix de \$100.

Chez les Optis

Les membres ont accueilli avec plaisir au souper du 6 avril, M. le directeur Réal Cousineau, de la Banque Provinciale et son épouse.

La finale de la zone pour le concours d'art oratoire du club aura lieu le 27 avril à Sainte-Thérèse, Collège Lionel-Groulx, à 8 h. p.m. et Terrebonne sera bien représentée.

Une partie de sucre est au programme pour le 20 avril et M. Pierre-Paul Mantha s'est chargé de l'organisation de cette soirée. C'est une première mission pour M. Mantha.

Il y aura un gaz-o-thon au profit du club le 16 mai prochain et c'est M. Jacques Guénette qui est le président du comité.

Bon voyage au R.F. Roland Wilford, c.s.v. qui visite Port-au-Prince, Haïti.

POSAGE-SABLAGE

de planchers
de bois franc
FINITION
FINI
PLASTIQUE
AU
NATUREL



Gérard
Clark

TEL.: 666-3287

Si vous déménagez, de grâce avisez l'Hydro-Québec

On laisse toujours des vieilles choses derrière soi quand on déménage... mais c'est souvent pour le mieux. Cependant, il y a une chose bien utile qui vous suivra chaque fois que vous déménagerez: l'électricité! Le service d'électricité sera là, prêt à vous servir, si vous avez prévenu votre bureau local de votre changement d'adresse.



PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES MAJEURES POSSEDANT LA CITOYENNETÉ CANADIENNE PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES INTERESSEES PAR LE REGLEMENT NO 857 AMENDANT LE REGLEMENT NUMERO 666, ARTICLE 29, DE LA VILLE DE TERREBONNE POUR PERMETTRE LA CONSTRUCTION D'UNE CHEMINÉE A UN PIED ET DEMI (1' — 1/2") DE LA LIGNE LATÉRALE DU LOT 128-11, PROPRIÉTÉ DE MONSIEUR YVON SEGUIN.

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné à toutes les personnes concernées par le règlement no 857 décrit plus haut, que le conseil municipal a adopté cedit règlement le 18 février 1970 lors de l'assemblée d'ajournement tenue à 20 h. 30.

Que lors de l'assemblée des électeurs tenue le 25 février 1970 ledit règlement a été approuvé par les électeurs.

Que le ministre des Affaires municipales a accusé réception dudit règlement le 11 mars 1970.

Que ledit règlement est déposé au bureau du secrétaire-trésorier pour examen de tout intéressé.

Donné à Terrebonne, ce 16e jour du mois d'avril mil neuf cent soixante-dix.

Jean-Jacques Lauzon,
secrétaire-trésorier.



Potins-Colombiens
TERREBONNE

Appel des Chevaliers de Colomb



M. YVON BRIERE



Me J.-JACQUES HAMEL respectivement grand-chevalier et député de district des Chevaliers de Colomb lancent un appel à tous les membres du conseil 3483

afin de faire un succès de la prochaine initiation qui aura lieu ici le mardi 7 avril. Il y aura 25 candidats qui recevront alors le premier degré de l'Ordre.

Le 21 avril est la date limite pour présenter de nouveaux candidats pour une autre cérémonie du premier degré qui aura lieu en mai. Le deuxième degré sera donné sous la présidence du député de district, Me Hamel, à l'assemblée du mardi 2 juin. Le troisième degré aura sans doute lieu à Terrebonne le 14 juin.

Tous les Chevaliers sont invités à participer à ces cérémonies qui feront revivre une journée inoubliable de leur vie.

Félicitations et merci à M. Jean-Denis Hénault pour le succès remporté lors de la partie de sucres à laquelle 150 personnes ont participé récemment.

Construction d'un local C. de C.

Les entrepreneurs généraux, membres en règle du conseil 3483 des Chevaliers de Colomb de Terrebonne sont invités à participer à l'importante assemblée du 5 mai à l'hôtel de ville. On y donnera les derniers détails en vue de la construction d'un nouveau local rue Thérberge.

Les plans ont été déposés à l'hôtel de ville pour approbation et ont été approuvés par le service de santé de la province ainsi que par les urbanistes Soude & Latté. Le conseil municipal a promis de s'occuper du changement de zonage dans ce secteur.

LAVAGE D'AUTO GRATUIT

avec achat de 15 gallons d'essence
(cartes rouges exclues)

BP AUTONET BP

(gas bar)

7 a.m. — 11 p.m. — dimanche : 9 a.m. — 9 p.m.
695 boul. des Seigneurs Terrebonne

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF TERREBONNE

PUBLIC NOTICE

TO ALL PERSONS OF FULL AGE WHO ARE CANADIAN CITIZENS AND ARE ENTERED AS PROPERTYOWNERS ON THE VALUATION ROLL IN FORCE INTERESTED BY THE BY-LAW NO. 857 TO AMEND BY-LAW NO. 666 ARTICLE 29, OF THE TOWN OF TERREBONNE TO PERMIT A CONSTRUCTION AT 1' — 1/2" FROM THE LATERAL LIMIT OF THE LOT 128-11 OWNING TO MR. YVON SEGUIN.

PUBLIC NOTICE is, hereby, given to all persons concerned by the by-law no. 857 above described that the municipal council of the town of Terrebonne has been approved the said By-law on February, the 18th 1970 at a meeting held at 20:30.

That at a meeting held on February 25, 1970 persons concerned have approved the said by-law.

That the minister of the municipal Affairs has acknowledged receipt of the said by-law on March 11, 1970.

Every one may take communication of the said By-law at the undersigned secretary-treasurer's office.

Given at Terrebonne, this 16th day of April 1970.

Jean-Jacques Lauzon,
secretary-treasurer.

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES MAJEURES POSSEDANT LA CITOYENNETÉ CANADIENNE PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES INTERESSEES PAR LE REGLEMENT NO 859 AMENDANT LE CHAPITRE XI DU REGLEMENT NO 666 CONCERNANT LA CONSTRUCTION DANS LA VILLE DE TERREBONNE.

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné à toutes les personnes concernées par le règlement no 859 décrit plus haut, que le conseil municipal a adopté cedit règlement le 5 mars 1970.

Que le ministre des Affaires municipales a accusé réception dudit règlement le 1er avril 1970.

Que ledit règlement est déposé au bureau du secrétaire-trésorier pour examen de tout intéressé.

Donné à Terrebonne, ce 16e jour du mois d'avril mil neuf cent soixante-dix.

Jean-Jacques Lauzon,
secrétaire-trésorier.

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF TERREBONNE

PUBLIC NOTICE

TO ALL PERSONS OF FULL AGE WHO ARE CANADIAN CITIZENS AND ARE ENTERED AS PROPERTYOWNERS ON THE VALUATION ROLL IN FORCE INTERESTED BY THE BY-LAW NO. 859 AMENDING CHAPTER XI, OF THE BY-LAW 666 OF THE TOWN OF TERREBONNE CONCERNING THE CONSTRUCTION, IN THE TOWN OF TERREBONNE.

PUBLIC NOTICE is, hereby, given to all persons concerned by the by-law no. 859 above described that the municipal council of the town of Terrebonne has been approved the said By-law on March 5th, 1970.

That the minister of the municipal Affairs has acknowledged receipt of the said by-law on April 1st, 1970.

Every one may take communication of the said By-law at the undersigned secretary-treasurer's office.

Given at Terrebonne, this 16th day of April 1970.

Jean-Jacques Lauzon,
secretary-treasurer.

Dans deux ans, une Buick Skylark 1970 devrait être un peu plus neuve que la plupart des autres voitures.

Toutes les Buick sont construites pour durer, pour paraître neuves et donner un rendement de voiture neuve plus longtemps. Les Buick sont construites pour conserver plus longtemps leur valeur. Maintenant et pendant toute leur durée d'utilisation. Les Buick sont une valeur sûre et durable. Toutes les Buick, car elles sont toutes construites dans ce but.



Chaque Buick Skylark a un système de refroidissement semi-fermé, à l'abri de la surchauffe. C'est une exclusivité Buick. Chaque Buick Skylark a des profils de bas de caisse ventilés, donc asséchés par l'air et protégés contre la corrosion.



Chaque Buick Skylark a des pneus avec ceinture de renfort qui améliorent l'adhérence pendant le freinage, les virages et les accélérations.



Chaque Buick Skylark a un ensemble de transmission équilibré sur la voiture même, ce qui élimine toute vibration. Chaque Buick Skylark a des freins autorégulateurs. Chaque Buick Skylark est faite pour durer: elle est vérifiée et révisée. Par des inspecteurs et par des machines électroniques. Ainsi, elle est aussi proche de la perfection qu'il est possible.

Chaque Buick Skylark est équipée d'un moteur V8 à étrangleur à durée limitée d'action, ce qui facilite les démarrages. C'est encore une exclusivité Buick.



Chaque Buick Skylark a une membrure de renfort dans chaque porte, pour plus de résistance et de sécurité.

Chaque Buick Skylark est dotée d'un équipement standard qui comprend: une antenne dissimulée dans le pare-brise. Un tableau de bord conçu aussi bien pour l'élégance que pour la commodité. Des roues à jante de six pouces de large. Chacune est offerte avec un choix de moteurs comprenant un V8 de 350 pouces cubes avec carburateur quadruple corps, qui consomme de l'essence ordinaire.

Chacune a un système de freinage à deux maîtres-cylindres. Et des douzaines d'autres équipements. L'acheteur de chaque Buick Skylark peut compter sur l'appui d'un concessionnaire Buick. Chacun de ces concessionnaires connaît les Buick à fond. Chez chacun d'eux, vous trouverez les avantages Buick et un personnel qui vous accueillera avec plaisir. Chaque Buick Skylark est une aubaine.



SYMBOLE D'EXCELLENCE

Les avantages Buick.
Des voitures dignes de confiance.

Voyez le concessionnaire Buick de votre localité

BI-370BF

LIONEL GRENIER AUTOMOBILES INC.

541, RUE ST-LOUIS — TEL.: 666-3747 ET 666-3748 — TERREBONNE, P.Q.

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES MAJEURES POSSEDANT LA CITOYENNETÉ CANADIENNE PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES INTERESSEES PAR LE REGLEMENT NO 848 POURVOYANT AU RACCORDEMENT DE CERTAINES CONDUITES D'EAU SUR CERTAINES RUES DE LA VILLE DE TERREBONNE ET POURVOYANT A UN EMPRUNT ADDITIONNEL DE DIX-NEUF MILLE CINQ CENTS DOLLARS (\$19,500.00).

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné à toutes les personnes concernées par le règlement no 848 décrit plus haut que le Conseil municipal a adopté cedit règlement le 25 février 1970.

Que le ministre des Affaires municipales a approuvé ledit règlement le 12 mars 1970.

Que la Commission municipale du Québec a approuvé ledit règlement le 20 mars 1970.

Que la Régie des Eaux du Québec a approuvé les travaux décrits par ledit règlement le 9 décembre 1969.

Que ledit règlement est déposé au bureau du secrétaire-trésorier pour examen de tout intéressé.

Donné à Terrebonne, ce 16e jour du mois d'avril mil neuf cent soixante-dix.

Jean-Jacques Lauzon,
secrétaire-trésorier

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF TERREBONNE

PUBLIC NOTICE

TO ALL PERSONS OF FULL AGE WHO ARE CANADIAN CITIZENS AND ARE ENTERED AS PROPERTYOWNERS ON THE VALUATION ROLL IN FORCE INTERESTED BY THE BY-LAW NO. 848 TO JOIN SOME PIPE OF AQUEDUC SYSTEM ON SOME STREETS IN THE TOWN OF TERREBONNE AND PROVIDING TO AN ADDITIONAL LOAN OF (\$19,500.00).

PUBLIC NOTICE is hereby, given to all persons concerned by the by-law no. 848 above described that the municipal council of the Town of Terrebonne has approved the said By-law on February 25th, 1970.

That the minister of the Municipal Affairs has approved the said By-law on March 12th, 1970.

That the Quebec Municipal Commission has approved the said By-law on March 20th, 1970.

That the Quebec Water Board has approved works described in the by-law no. 848, on December 9th, 1969.

Every one may take communication of the said By-law at the undersigned secretary - treasurer's office.

Given at Terrebonne, this 16th day of April 1970.

Jean-Jacques Lauzon
secretary-treasurer.

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES MAJEURES POSSEDANT LA CITOYENNETÉ CANADIENNE PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES INTERESSEES PAR LE REGLEMENT NO 854 AMENDANT LE REGLEMENT NUMERO 623, CONCERNANT LA CIRCULATION ET LA SECURITE PUBLIQUE DANS LES LIMITES DE LA VILLE DE TERREBONNE.

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné à toutes les personnes concernées par le règlement no 854 décrit plus haut, que le conseil municipal a adopté cedit règlement le 4 février 1970.

Que le ministre des Affaires municipales a approuvé ledit règlement le 4 mars 1970.

Que ledit règlement est déposé au bureau du secrétaire-trésorier pour examen de tout intéressé.

Donné à Terrebonne, ce 16e jour du mois d'avril mil neuf cent soixante-dix.

Jean-Jacques Lauzon,
secrétaire-trésorier.

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF TERREBONNE

PUBLIC NOTICE

TO ALL PERSONS OF FULL AGE WHO ARE CANADIAN CITIZENS AND ARE ENTERED AS PROPERTYOWNERS ON THE VALUATION ROLL IN FORCE INTERESTED BY THE BY-LAW NO. 854 TO AMEND BY-LAW 623 CONCERNING CIRCULATION AND PUBLIC SAFETY IN THE LIMITS OF THE TOWN OF TERREBONNE.

PUBLIC NOTICE is hereby, given to all persons concerned by the by-law no. 854 above described that the municipal council of the town of Terrebonne has approved the said By-law on February 5, 1970.

That the minister of the Municipal Affairs has acknowledged receipt of the said By-law on March 4, 1970.

Every one may take communication of the said By-law at the undersigned secretary-treasurer's office.

Given at Terrebonne, this 16th day of April 1970.

Jean-Jacques Lauzon,
secretary-treasurer.

éducation

LE MONDE SCOLAIRE



JACQUES GAGNON

Voyage chez nos correspondantes

Connaître nos correspondantes. . . Comme nous avions hâte de réaliser ce désir! Enfin le lundi, 23 mars, nous les 5e "A" de Lachenaie avons eu l'occasion d'aller à St-Sauveur des Monts! Comme il y en a des montagnes par là! Et qu'elles étaient belles encore toutes habillées de neige! Nous avons eu beaucoup de joie à regarder les skieurs chanceux qui se promenaient, heureux de la dernière tempête de neige. Pour nous, nous avons eu une aventure extraordinaire: nous égarer en chemin, en pleine montagne! Des renseignements charitables, la force des garçons pour pousser l'autobus et l'habileté de notre chauffeur ont réussi à nous conduire jusqu'à l'école Marie-Rose.

Là, professeur et élèves oublient la déception de notre retard et nous accueillent en toute joie. Chacun a une "Hotesse" pour se rendre à la classe qui chante "Bienvenue". Une belle réunion de Jeunesse en marche en équipes comprenant deux élèves de chaque école, voilà de quoi nous dégèner et découvrir des amies. Dans la grande salle, Soeur Directrice nous accueille ensuite pour un combat de tables. C'est forçant! St-Sauveur gagne mais on les a obligées à lutter dur! Au retour en classe, les élèves de St-Sauveur se font professeurs. Catéchèse, preuve du neuf, textes libres, poèmes nous intéressent et nous instruisent. Et c'est notre tour. Un groupe montre par un sketch nos premiers succès en anglais. Les mathématiciens se transforment en arbres pour enseigner les facteurs. Pierre Radisson et l'Histoire de notre pays

nous donnent chance de jouer aux Indiens et aux coureurs de bois. Nos amies sont contentes et nous donc! Mais il faut songer au départ. Croquer une bonne pomme et nous rassembler en une longue chaîne d'amitié pour chanter au revoir, c'est tout ce que le temps nous permet.

Peinés de partir si tôt, nous nous consolons par la joie d'avoir rencontré des amies si gentilles. Nos chansons et les succulents cornets offerts par notre bon Monsieur Malo nous redonnent de l'ardeur. La route est longue. . . mais l'aventure aura été belle. Nous y avons appris beaucoup de connaissances et beaucoup d'amour. Heureux et reconnaissants de ce beau voyage, nous vous souhaitons

Graduation



MLLE DIANE BOURGEOIS

filles de M. et Mme Marcel Bourgeois du 445 Saint-Pierre, à Terrebonne a été diplômée récemment en pédagogie à l'école Cardinal-Léger de Montréal. Mlle Bourgeois se dirigera en éducation secondaire. Ses parents et amis lui offrent leurs plus sincères félicitations.

d'en réaliser d'aussi enrichissants.

UN JOURNAL DE CLASSE

Un journal de classe réalisé par les élèves de 5e "A" de l'école Notre-Dame de Lachenaie? Oui, certainement puisque les élèves de notre classe, très contents d'avoir accepté la suggestion du professeur, ont fabriqué leur journal. Beaucoup d'efforts, des petites épreuves mais surtout de la joie accompagnent ce travail.

Si vous aviez la chance de lire notre journal, vous pourriez découvrir ses cinq parties. D'abord présentation: sur la page couverture figure un bateau, symbole de notre classe et oeuvre de notre expert en dessin. Vient ensuite le message de notre présidente et Panorama 5e "A" qui décrit nos équipes de travail. Dans la deuxième partie, "Le Français à l'école active" chaque équipe présente une escale: une histoire et des exercices d'après notre livre de français. "Actualités" la troisième partie résume nos activités de septembre 1969 à mars 1970. "Le coin des poètes" et des pages de "Composition" terminent notre journal. Devinez combien de pages on a rassemblées? Une jolie boucle relie les quarante pages de notre journal.

Le plus merveilleux, c'est que ce travail nous a mis dans la joie. Pas de bouderie surtout pendant cet ouvrage intéressant. Nous avons hâte de recevoir notre exemplaire, c'est bon signe. C'est que ce journal nous a fait voyager dans la révision de notre français. Les notions étudiées seront plus solides grâce à cette pratique. Les idées neuves et si jolies des poèmes et des compositions nous ont

révélé nos talents et donné le goût de continuer. C'est de la classe! Pas de temps perdu, n'est-ce pas.

Si vous lisez nos articles, vous seriez heureux avec

nous. Au revoir et merci de votre collaboration.

La classe de 5e année "A"
Ecole Notre-Dame
Lachenaie

LA VILLE DE TERREBONNE

OFFRE D'EMPLOI

RESPONSABLE DES PISCINES
pour le service des parcs
de la ville de Terrebonne

FONCTIONS:

- Sous la responsabilité du régisseur du Service des parcs et terrains de jeux.
- Programmer, développer et coordonner toutes les activités des piscines et des barbotteuses de la ville.
- Planifier le travail du personnel affecté aux piscines.
- Responsable des cours donnés à la clientèle des terrains de jeux.

QUALIFICATIONS:

- Détenir des diplômes ou attestations en natation en rapport avec la fonction.
- Etre âgé de 21 ans.
- Etre disponible du 20 juin au 7 septembre.
- Posséder des aptitudes, des qualités personnelles et des traits de personnalité appropriés.

Le salaire sera établi en fonction des aptitudes et des qualifications.

S'il vous plaît, faire application par écrit, décrivant l'expérience et les diplômes à:

Monsieur Jean-Jacques Lauzon, sec.

de la ville de Terrebonne,
86, rue St-André,
Terrebonne, Québec

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DUVERNAVY — SERVICES PEDAGOGIQUES

Nouvelle inscription à compter du 1er avril 1970

"L'inscription est obligatoire chaque année du cours élémentaire et du cours secondaire, pour tous les élèves devant fréquenter une école sous le contrôle des commissaires ou des syndicats d'écoles."

Directive du ministère de
l'Education
Province de Québec

Tout élève qui veut fréquenter en 1970-71 une des écoles secondaires de la régionale Duvernay:

Leblanc — Corbeil — Vanier — Manoir

Séminaire (Terrebonne) — Orthopédagogie

qui n'a pas fait son inscription au moyen de la formule officielle ME-500 avant le 1er avril 1970 est tenu de le faire actuellement au 3983, boulevard Lévesque de (8.30 h. à 16.30 h.) huit heures et trente minutes à seize heures et trente minutes.

M. Justin Lafrance est chargé de répondre aux demandes d'inscription.

ROGER LEMAY,
directeur des
Services pédagogiques

N.B.: Seuls les élèves qui fréquentent actuellement les différentes écoles secondaires de la régionale Duvernay qui n'ont pu s'inscrire avant le 1er avril 1970, peuvent le faire actuellement à leur direction d'école.



Le message est clair et net, les traits mis au point, la surface affinée et uniforme, la texture riche et solide... il faut s'arrêter et regarder. Et rien n'attire plus l'attention qu'une affiche imprimée sur nos presses.

Imprimerie St. Jérôme inc.
303, ave. Parent,
Saint-Jérôme,
Qué., 438-1221
(près de la gare des Autobus)

Plus de clients satisfaits confient leurs travaux d'impression à la plus GROSSE IMPRIMERIE au nord de Montréal, celle qui imprime le journal que vous lisez actuellement.

- Journaux
- Pamphlets publicitaires
- Travaux de couleur
- Affiches
- Circulaires
- Revues
- Papeterie commerciale, etc.

Un service rapide et un travail soigné... dans votre région même.

Les résultats aux quilles

LIGUE DE GROSSES DU VENDREDI

Jean Bernard	185
Marcel Boutin	178
Jean Earts	176
Marcel Daneault	174
Gilles Chaput	173

FEMMES

Thérèse Pronovost	149
Aurore Brouillette	147
Jeanne Lecours	145
Rita Asselin	144
Thérèse Contant	144
Haut simple: Murielle Gagnon, 204 Roger Brodie, 276.	

LIGUE ROLAND BROUSSEAU

R. Charbonneau	160
C. Rioux	153
A. Brousseau	149
R. Corriveau	148

FEMMES

T. Laforest	132
R. Brousseau	129
J. Jacques	127
R. Eberth	126

GROSSES QUILLES

MERCREDI

M. Boutin	176
M. Pronovost	173
L. Beaudoin	172
J.-L. Lapointe	170

FEMMES

M. Lavoie	154
T. Pronovost	150
A. Brouillette	149
F. St-Amand	142

LIGUE DE GREENWICH FEMMES

J. Demontigny	131
L. Marien	130
M. Lortie	122
J. Aerts	121
M. Bonneville	117

Au Domaine de Provence ENFIN DES RUES CARROSSABLES!

(Mascouche - Ouest) PV — Pour la première fois depuis bien des années les résidents du Domaine de Provence, à Mascouche-Ouest, peuvent se rendre à leur domicile en auto, en pleine période du dégel. En effet, grâce à une subvention du ministère des Affaires municipales, la municipalité de Mascouche a effectué des travaux de rectification des rues de ce secteur et apporté une solution temporaire aux problèmes routiers.

Comme le budget était quand même assez limité, on a dû se contenter de relever la surface de la rue avec de la pierre, ce qui eut pour premier effet de chasser l'eau qui s'y trouvait. Cette eau devait quand même aller quelque part et elle a choisi d'aller sur les terrains et dans les caves des maisons, ce qui eut pour effet de provoquer la colère des personnes habitant en bordure de ces rues. Cependant, lundi dernier, lorsque nous nous sommes rendus sur les lieux, la situation était passablement rétablie et on retrouvait peu de traces de l'eau qui avait fait des dégâts, la semaine précédente. Quoi qu'il en soit, la plupart des résidents semblent satisfaits des travaux effectués, grâce auxquels ils pourront rouler sur des routes carrossables, contrairement à ce qu'ils ont pu faire les années précédentes.

Tag — Day

Vous êtes cordialement invité à participer au tag-day du 9 mai préparé par la Fondation du Cœur du Québec qui aidera à financer la recherche scientifique dans le domaine de la cardiologie. Les personnes intéressées à s'occuper du tag-day sont invitées à communiquer avec Mme E. Rancourt, au 6565 Décarie, Montréal. Au téléphone: 731-3993.

Ligue de Quilles de Mascouche



Marcel Lapierre est notre nouveau champion; c'est un quilleur des grandes occasions...



Jean-Pierre Bastien, deuxième. Jean-Pierre s'est amélioré de beaucoup depuis la saison dernière...



Gisèle Duchesne, elle a fait un retour formidable pour remporter la première place...



Georges Lapierre, troisième. C'est un joueur combatif et très dangereux...



Ginette Léveillé, deuxième. Elle a été la grande révélation du tournoi...



Claudette Normand, troisième, elle fut la grande surprise du tournoi...

Voitures à patates...

(TERREBONNE) - Aucun nouveau permis ne sera émis et aucun transfert de permis ne pourra se faire à compter de maintenant pour les voitures à patates frites dans les limites de la ville de Terrebonne. Le conseil municipal en est arrivé à cette demi-mesure à la suite de représentations auprès du ministère de la Santé du Québec et de l'Unité sanitaire du comté. Ces derniers préfèrent que la ville prenne la décision alors que, selon le conseil, la juridiction est plutôt du côté de la province.

De toute manière, on verra encore cette année CIRCULER les voitures à frites. Nous avons inscrit CIRCULER comme le stipule le règlement municipal. Or, il n'est pas rare de voir les voitures arrêtées durant des heures au même endroit.

La voiture près du garage Sunoco, rue Moody, a même passé l'hiver à cet endroit et ne fait pas mine de quitter les lieux...

Richelieu SUPER MARCHÉ

Toutes vos marques préférées de

LE SUPER-MARCHE IDEAL OU L'ON TROUVE DE TOUT

DANGOSE

- Les meilleures viandes à bas prix
- Un choix incomparable d'épicerie
- Les provisions pour la famille
- Un assortiment de fruits et légumes

BIERE et PORTER

TEL.: 666

3792

STATIONNEMENT FACILE
121, rue St-Joseph

ENTREPOSEZ VOS FOURRURES

CHEZ

NETTOYEUR TERREBONNE

APPELEZ

ET NOTRE CAMION IRA CHERCHER VOS PRECIEUSES FOURRURES POUR ENTREPOSAGE DANS DES VOUTES ULTRA-MODERNES A L'ABRI DE TOUT DANGER.

ENTREPOSAGE — ASSURANCE
NETTOYAGE — TEINTURE — REPARATIONS

102, rue Lepage - Terrebonne 666-3744

MOI, JE L'ENVOIE MON \$2

AVEC CE COUPON

PAYABLE À
PAYABLE TO

loto-québec

C.P. BOX 9999, MONTRÉAL 101,
Qué., Canada

POUR GAGNER

\$125,000

\$2.00 OU MULTIPLE DE \$2.00

VEUILLEZ INDICER LES MONTANTS VIS-À-VIS DES MOIS DE VOTRE CHOIX.

PLEASE FILL IN THE AMOUNTS OPPOSITE THE MONTHS OF YOUR CHOICE.

JANV. JAN.	.00	JUIL. JULY	.00
FÉV. FEB.	.00	AÔÛT AUG.	.00
MARS MARCH	.00	SEPT. SEPT.	.00
AVRIL APRIL	.00	OCT. OCT.	.00
MAI MAY	.00	NOV. NOV.	.00
JUN JUNE	.00	DEC. DEC.	.00

NOMBRE DE MOIS: MONTANT TOTAL:

NUMBER OF MONTHS: TOTAL AMOUNT:

PAYABLE À **loto-québec**

SIGNATURE _____

NOM NAME _____

NO / RUE NO / STREET _____

VILLE CITY _____

PROVINCE STATE _____

APP APT _____

ZONE POSTALE POSTAL CODE _____

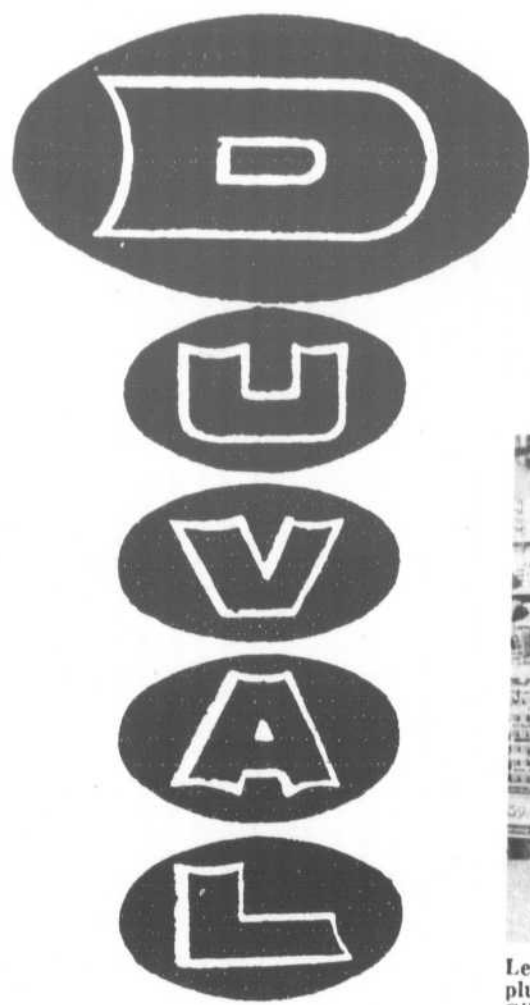
PAYS COUNTRY _____

TEL _____

CHEQUE CHECK

MANDAT MONEY ORDER

C 200-19



OUVERTURE DU NOUVEAU LOCAL

A L'OCCASION DE L'OUVERTURE OFFICIELLE DE SON NOUVEAU
 VENTE SENSATIONNELLE LES 15-16-17- ET 18 AVRIL. VENEZ CON
 QUI VOUS SONT OFFERTS TOUT EN PROFITANT D'AUBAINES INC



Le propriétaire du Super-Marché Duval est ici photographié avec plusieurs de ses employés: de gauche à droite: MM. Neil Lacasse, Gilles Gagnon, Réjean Bélanger, Jean-Claude Délisle, Richard Lortie, Marcel Duval, Lucien Picard et Maurice Bastien.



Les responsables des rayons de l'épicerie sont photographiés sur les lieux de leur travail; dans l'ordre: MM. Réjean Bélanger, Jean-Claude Délisle, Maurice Bastien.

DES AUBAINES FANTASTIQUES



VOS CHANCES
 SONT BONNES...

JUS DE TOMATE
 Clark, boîte de 19 on.
 8/\$1.00

BEIGNES *Richelieu*
 EN GRAND SPECIAL
 2 paquets POUR 39¢
 PAQUETS DE 12 REG. 29¢/PQT

SPECIAL
 BAS NYLON
 DE PREMIERE QUALITE
 9¢ LA PAIRE
 TANT QU'IL Y EN AURA



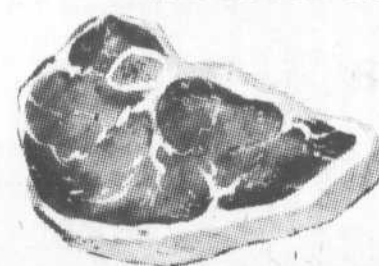
GAGNEZ
 UN
 TÉLÉCOULEUR
 TIRAGE
 A LA FIN
 DE LA VENTE



Parmi les clients qui participeront à notre vente d'ouverture, une personne sera choisie au sort pour se mériter un magnifique télécouleur de marque réputée.

DES CENTAINES DE
 SPECIAUX NON
 ANNONCES...

TOUJOURS DES VIANDES
 DE PREMIERE QUALITE...
 BOEUF DE MARQUE ROUGE OU BLEUE



**BOEUF
 MERITE**

Steak de Ronde	99¢ lb
Rôti de Croupe	99¢ lb
Pointe de Sirloin	\$1.19 lb
Steak de Sirloin	\$1.39 lb
Chops de Boeuf	\$1.29 lb
Steak haché	99¢ lb

Poulets Flamingo empqt.
 Cry-O-Vac 33¢ lb

**PRENEZ NOTE DE L'ADRESSE DU NOUVEAU LOCAL
 DUVAL: 1280 BOUL. ST-HENRI (ROUTE 18) MARIPOSA**

Profit
 l'occa
 ficiell
 vous
 netter
 tant.

TIR

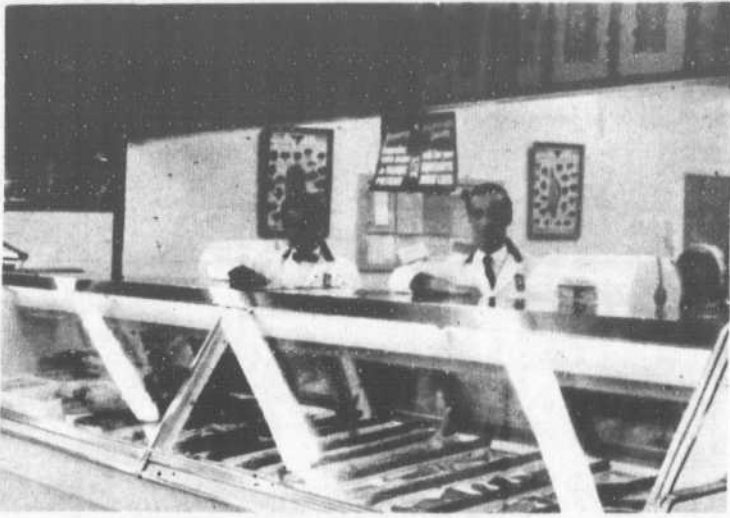
En plus
 baines,
 télécou

Une fou
 l'achat
 EXEMPL
 1 pot de
 d'un pot

OFFICIELLE

LOCAL ULTRA-MODERNE: 1280 BOUL. ST-HENRI (ROUTE 18)
MASCOUCHE

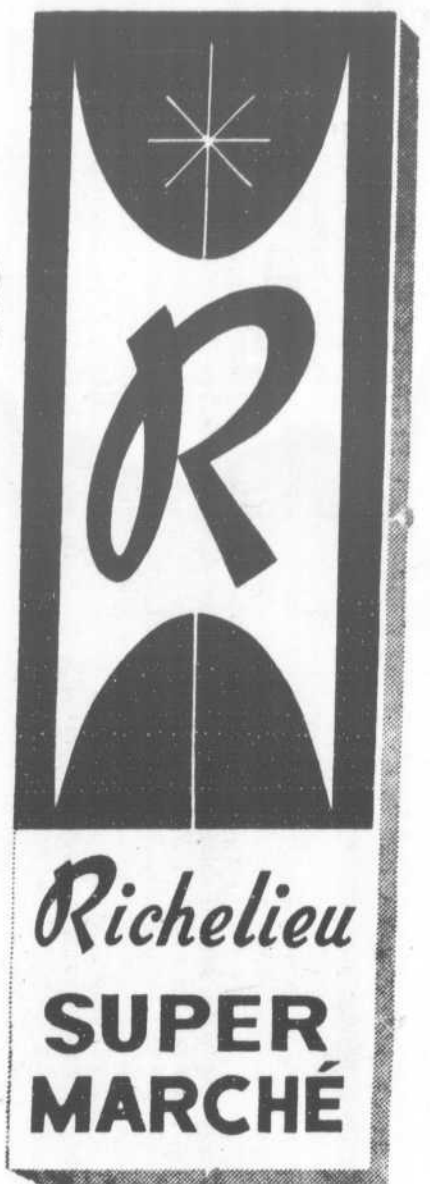
**EAU LOCAL LE SUPER-MARCHÉ DUVAL FAIT UNE
 CONSTATER LES AVANTAGES UNIQUES
 S INCROYABLES!**



Pour répondre aux exigences de la clientèle deux bouchers-experts sont au comptoir de la boucherie: MM. Gilles Gagnon et Neil Lacasse.



M. Marcel Duval a su s'entourer de jolies caissières pour ce département toujours important dans tout commerce; on reconnaît ici: Mme Denise Déglise et Mlle Raymonde Fortin. Mlle Gisele Landry était hospitalisée au moment où cette photo fut prise.



TIQUES!

C'EST DÉCIDÉ!

Profitez de nos prix réduits à l'occasion de notre ouverture officielle. Certaines marchandises vous sont offertes à un prix nettement inférieur au prix coûtant.

TIRAGE D'UN TELECOULEUR

En plus de bénéficier de toutes ces aubaines, un de nos clients se méritera un télécouleur (voir page voisine).

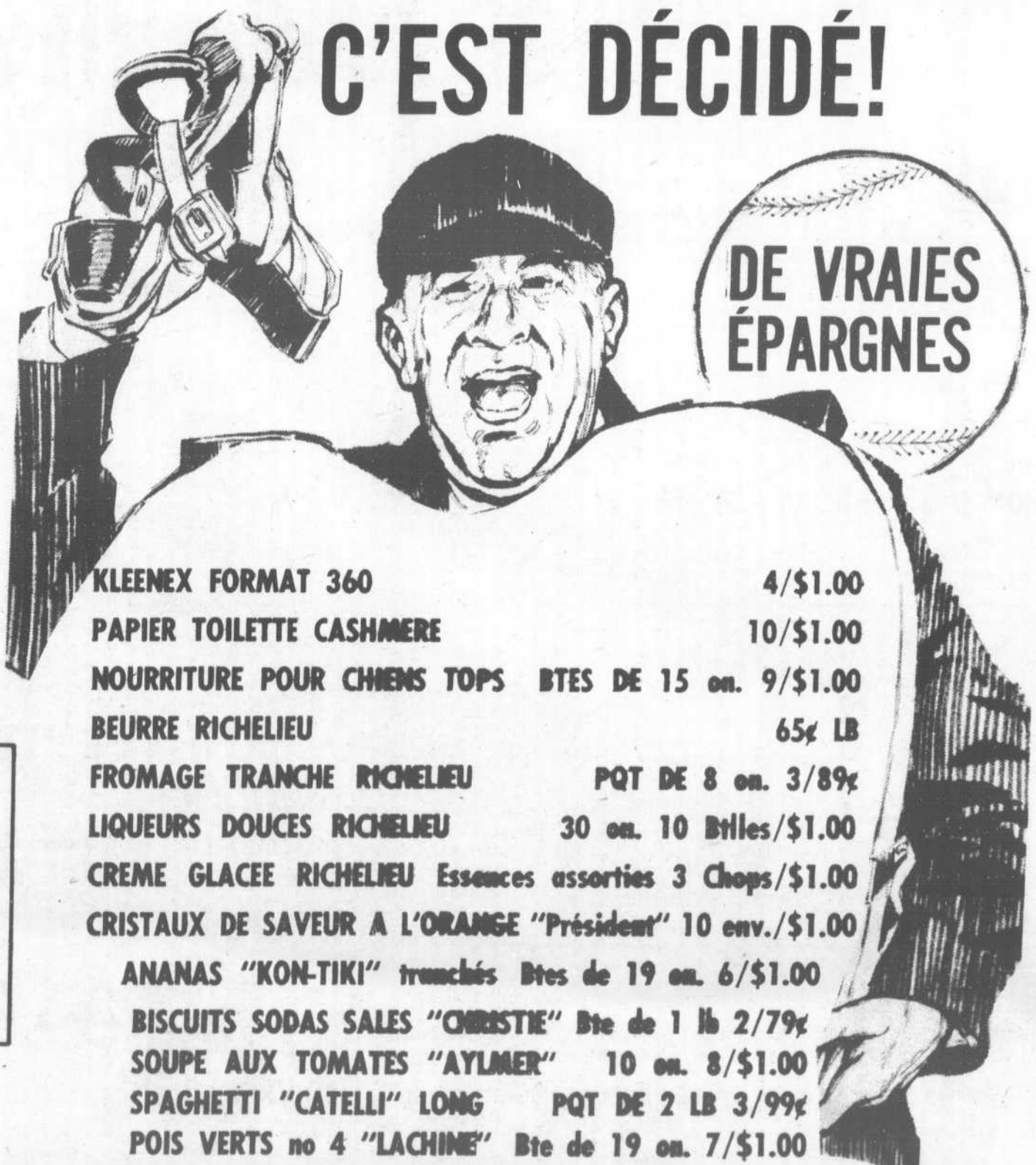
GRATUITEMENT

Une foule d'items seront remis gratuitement avec l'achat d'un autre au prix régulier

EXEMPLE :

1 pot de moutarde French 16 on. gratuit avec achat d'un pot au prix régulier

BIERE FROIDE



KLEENEX FORMAT 360	4/\$1.00
PAPIER TOILETTE CASHMERE	10/\$1.00
NOURRITURE POUR CHIENS TOPS BTES DE 15 on.	9/\$1.00
BEURRE RICHELIEU	65¢ LB
FROMAGE TRANCHE RICHELIEU	PQT DE 8 on. 3/89¢
LIQUEURS DOUCES RICHELIEU	30 on. 10 Btles/\$1.00
CREME GLACEE RICHELIEU	Essences assorties 3 Chops/\$1.00
CRISTAUX DE SAVEUR A L'ORANGE "Président"	10 env./\$1.00
ANANAS "KON-TIKI" tranchés	Btes de 19 on. 6/\$1.00
BISCUITS SODAS SALES "CHRISTIE"	Bte de 1 lb 2/79¢
SOUPE AUX TOMATES "AYLMER"	10 on. 8/\$1.00
SPAGHETTI "CATELLI" LONG	PQT DE 2 LB 3/99¢
POIS VERTS no 4 "LACHINE"	Bte de 19 on. 7/\$1.00

**LOCAL ULTRA-MODERNE DU SUPER-MARCHÉ
 MASCOUCHE VASTE STATIONNEMENT**

Le Club Optimiste vous remercie



LES ELEVES GAGNANTS du concours organisé récemment par le club Optimiste à l'école Léopold-Gravel.



M. CLAUDE BEAUSOLEIL, membre du club Optimiste, a tenu à s'assurer lui-même de la bonne marche du concours organisé récemment par le club.

Les organisateurs et les membres du club Optimiste de Terrebonne tiennent à remercier sincèrement toutes les personnes qui de près ou de loin ont coopéré au succès de la Semaine du Respect de la Loi et de l'Autorité.

Lors de la semaine du 9 au 16 mars dernier, plusieurs élèves des différentes écoles de Terrebonne ont participé aux activités de cette Semaine du Respect de la Loi et de l'Autorité, soit en assistant à diverses représentations (Polyvalente Armand-Corbeil), soit en participant à un concours de composition française (Léopold-Gravel) et soit en exerçant leurs talents artistiques par les dessins (Ecole Notre-Dame et St-Louis).

Plusieurs dirigeants des écoles de la ville ont fortement aidé les membres du comité en charge de cette Semaine. Parmi ceux-ci nommons messieurs Daniel Gauvreau, Rv. Frère Roland Wilford, Laramée, Coriol, Hamer, Soeur Aliette, ainsi que tous les professeurs des différentes écoles et ceux que nous oublions.

Vous trouverez ci-dessous les gagnants des diverses écoles auxquels avaient été distribués différentes tâches aux élèves:

ECOLE SAINT-LOUIS

Francine Gamache (301), Michel Ratelle (303), Linda Philippe (304), Denis Lavoie (305), Daniel Simard (306), Réal Marley (307), Guylaine Lavoie (406), Carole Bonesso (407), Claudine Demers (408). Nous n'avons pas encore reçu les noms des élèves des autres classes participantes.

ECOLE LEOPOLD-GRAVEL

Mireille Bédard (701), Pierrette Lefebvre (702), Claire Bergeron (703) classée 3e, Serge Savard (704), Jacques Roux (705), Serge Cotineau (706), Pierrette Cantin et Jocelyne Thibodeau (601), Kathleen Elderman (602), Chantal Bélanger (603), Ginette Ratelle, (604), Micheline Cantin (605), Daniel Baribeau (606), Daniel Ouimet (607), Sylvain Duhamel (608), Michel Désormeaux (609), Jean Maquignaz (610), classé 2e, Lyne Godard (501) classée première.

Pierre Boutou et Louis Grenier (520), Yves Gariépy (521), Micheline Ouimet (504), Jocelyne Grenier, (505), Nicole Ronaldi (506), Dominic Ouimet (507), Suzanne Perras (508), Manon Renaud

(509), Robert Desbiens (411), Roch Charbonneau (412).

ECOLE NOTRE-DAME

Serge Sirois et Jocelyne Demers (204), Alain Limoges et Johanne Ducharme (206), Benoit Blondin et Benoit Cheeney (205), Ghislain Morin et Jacinthe Grenon (207), Sylvie Bélisle et Anne-Marie Michel (208), Daniel Lavoie et Guy Roy (209).

Michel Allard et Sylvie Daviau (101), Marc Deschâtelets et Céline Lamanque (102), Diane Morin et Sylvain Angers (103), Nathalie Deschênes et Joel Dumont (104), Marie-Suzon Larivière et Michel Benoit (105), Claude Trépanier et Benoît Pomerleau (106), Mario Lafrance et Céline Bonesso (107), Christine Mess et Alain Chayer (108), Lucien Rancourt et Guylaine Lavigne, (109), Lucie Forget et Marthe Legris (110).

JEUNESSE, contribue à un meilleur avenir

Jeunesse contribue à un meilleur avenir. Comment la jeunesse peut-elle contri-

buer à un meilleur avenir? Il y a plusieurs moyens pour y arriver. Parmi les différents sujets qui sont mentionnés, le respect de l'autorité est la chose la plus importante. Lorsque nous sommes jeunes, nous obéissons à nos parents. Durant la fréquentation scolaire, nous écoutons nos professeurs. Nos parents et nos éducateurs nous aident à comprendre pourquoi il y a l'autorité et les lois. Il faut commencer par l'obéissance aux parents, aux professeurs et par la suite se conformer

aux lois de la société. L'autorité est indispensable pour vivre en groupe. Et "avant de commander il faut apprendre à obéir". Les jeunes doivent respecter l'autorité. Ensuite ils se groupent ensemble pour développer leurs talents en faisant leur métier ou leur profession le mieux possible. Ainsi ils pourront embellir le monde de demain. "Jeunes aujourd'hui, chefs demain". Soyons prêts!

Lyne Godard
Classe 501

Ecole Léopold-Gravel

LOIGNON, DURAND & QUEVILLON INC.

CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS

Maison modèle: 1429, Kennedy Terrebonne

J.-B. LOIGNON,
502 Boul.
Terrebonne
Tél.: 666-8584

LUCIEN DURAND,
710 Paul-VI,
Terrebonne
Tél.: 666-4174

FERNAND
QUEVILLON,
1292 Kennedy
666-8222

Vente, installation et réparations de

POMPES A EAU

Service en tout temps

neuves ou usagées, tous modèles
appeler :

M. BOUDREAU

Tél.: 474-2748 et 666-9261

LOUEZ UNE AUTO CHEZ

Grenier
TERREBONNE

AUTOMOBILE INC.

541 St-Louis • 666-3747 • Terrebonne

Connaissez-vous les avantages à louer une automobile?
Contrat à l'heure, à la journée, à la semaine, au mois.
Nous achetons et payons votre automobile comptant.
Concessionnaire: Pontiac, Buick, Acadian, Beaumont, Camions GMC



Nous posons les
barres de tir sur
toutes marques
d'autos pour
trailers et roulottes

ROMEO VAILLANCOURT ET FILS

103, rue St-Louis
Terrebonne

Jour: 666-8596
Soir: 666-4933



STATION SERVICE LARAMEE

Denis Laramée, propriétaire

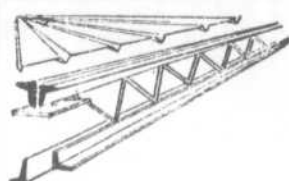
A VOTRE SERVICE



Tune-up — Freins — Balancement
de roues — Pneus — Batteries —
Lavage — Spécialité: Electricité. —
Service de remorquage.

Tél.: 666-9560

1050 Boul. des Seigneurs



Acier de construction

LE SEUL ALETIER SPECIALISE DE LA REGION
POUR TOUTS GENRES DE CHARPENTE D'ACIER.

POUR TOUTES CONSTRUCTIONS,
GARAGES, ENTRE-
POTS, STRUCTURES.
AUVENTS EN
FIBRE DE VERRE



• MARQUISES
• GRILLES
• CLOTURES
• ESCALIERS
(INTERIEUR-
EXTERIEUR)

TERREBONNE ORNEMENTAL ENRG.

Robert Dumas, propriétaire

487, boul. Terrebonne

666-3004

TERREBONNE

de vrais spéciaux

émail fini velours

VELOURS-OPAC

(114-111) blanc
pour l'intérieur

prix rég. \$14.49
rabais \$5.00



spécial

9.49
le gallon

émail semi lustré

SICOVEL

(130-110) blanc
pour l'intérieur

prix rég. \$12.35
rabais \$3.86

spécial

8.49
le gallon



OBTENEZ CE RABAIS MAINTENANT CHEZ

YVON BRIERE

DEPOSITAIRE "SICO"

640 ST-ANTOINE

666-8243

TERREBONNE

Spéciaux D'OUVERTURE

16-17-18 AVRIL

pharmacie
Yves MATHIEU L.P.H.



900 PRESCRIPTIONS
PLACE des SEIGNEURS
terrebonne près du METRO

666-6664



YVES MATHIEU vous souhaite la plus cordiale bienvenue à sa pharmacie où vous recevrez un accueil chaleureux et un service hors pair.

PHARMACIE



PHARMACY

DEPOSITAIRE DES PRODUITS

Fernand Aubry	Shulton
Edith Serei	Duraglas
Anna Pegova	Oubigan
Max Factor	Chanel
Anne-Marie	Yardley
etc.	

CADEAUX

POUR TOUS
LES CLIENTS
DURANT LES
JOURS DE
L'OUVERTURE

Esthéticienne

visagiste

A VOTRE
DISPOSITION
A PLEIN TEMPS

LIVRAISON

GRATUITE

DANS
TOUTE
LA REGION

SPÉCIAUX ATLAS SPECIALS

En vigueur du 16 au 22 avril 1970
Effective April 16th to 22nd 1970

	PRIX SUGG. PRICE	PRIX ATLAS PRICE		
AGAROL	1.59	1.08*	Laxatif - Laxative	16 oz
ANUSOL	1.49	1.17	Suppositoires - Suppositories	12's
ARRID	1.09	.77*	Extra-sec - Non parfumé	4 oz
	1.83	1.37	Extra-Dry - Unscented	9 oz
BAN	1.79	1.27	Ultra sec - Super Dry	7 oz
	.99	.68	Désodorisant Aérosol - Spray Deodorant	3 oz
	1.33	.98	A bille - Roll on	1.5 oz
BOUTIQUE	1.39	.77*	Le Voile d'Or - The Great Gold Bath	15's
BROMO SELTZER	1.29	.97	Format familial - Family Size	
BUFFERIN	.59	.47	Comprimés - Tablets	24's
CLEARASIL	.84	.68	Couleur chair - Flesh Toned	0.6 oz
	1.19	.87	Crème invisible - White Vanishing	1 oz
	.39	.33	Savon - Soap	
CONFIDETS	2.20	1.73	Serviettes féminines - Feminine Napkins	48's
CREST	.79	.57*	Dentifrice - Format géant	
			Tooth Paste - Giant Size	
CURAD	.45	.33	Pansements en plastique - Plastic Bandages	25's
CURITY	.53	2/.37	Ruban adhésif - Adhesive Tape	1/2" x 5 vgs
	1.09	.67	Tampons pour soins de beauté - Blancs	250's
			Cosmetic Puffs - White	
CUTEX	.59	.43	Dissolvant - Polish Remover	3 oz
FACELLE	.41	3/.97	Mouchoirs - Tissues	111 x 3
ROYALE	.79	.62	Papier de toil. - Bathroom Tissues	4's
FACT	1.19	.83	Dentifrice format familial	
			Tooth paste - Family Size	
FLUSHABYES	2.65	2.09	Toutes les grandeurs - All Sizes	48's
FOAMY	1.09	.78	Crème à barbe - Shaving Cream	11 oz
GILLETTE PLUS	.89	.67	Tranchants plaqués platine-chrome	5's
	1.69	1.18	Platinum chromium Plated Edges	10's
GILLETTE	2.45	1.97	Rasoir Techmatic Razor	
HELENE CURTIS	1.59	.83*	Spray Net	13 oz
	1.49	.73*	Shampooing aux oeufs - Shampoo plus egg	12 oz
LAVORIS	1.29	.97	Rince-bouche - Mouthwash	14 oz
LISTERINE	1.29	.83*	Pulvérisateur - Breath Spray	
NIVEA	1.39	1.06*	Crème	4.1 oz
	1.59	1.27	Lait de beauté Nivea - Milk	6 oz
NOVAHISTEX	1.90	1.47	Comprimés - Tablets	12's
Q-TIPS	1.09	.67*	Coton-tiges - Cotton Swabs	180's
RICHARD	1.29	.87	Shampooing aux oeufs - Egg Shampoo	12 oz
HUDNUT	1.29	.87	Crème - Rinse	12 oz
RIGHT GUARD	1.39	.93	Désodorisant - Deodorant	5 oz
	1.59	1.13	Antisudorifique 30% Anti-perspirant	7.8 oz
SECRET	1.45	1.17	A Bille - Roll-on	1.5 oz
STERISOL	1.99	1.27	Antiseptique buccal - Oral Antiseptic	22 oz
TONI	2.39	1.51*	Permanente	
VASELINE	.49	.38	Gelée de pétrole	4 oz
	.89	.67	Petroleum Jelly	8 oz
VICKS	2.39	1.67	Sirop Formule 44 Syrup	7 oz
WHITE RAIN	1.24	.97	Shampooing - Crystal Clear	12 oz
	1.24	.97	Lotion - Shampoo	12 oz
	1.69	1.17	Fixatif 30% Hair Spray	13 oz

* Super Spéciaux ATLAS Super Specials

PARAMETTE

Sirop 16 on.

Rég. 4.95

SPECIAL 2.59

TRIVISOL

30 cc

Rég. 2.80

SPECIAL 1.49

NEW DAWN

Rég. 2.25

SPECIAL 1.59

AQUA-NET

Aérosol
pour cheveux

Rég. 99c

SPECIAL 49¢

MODESS

Rég. en 48 — Rég. 2.09

Spécial 1.29

SPECIAUX SURPRISE

les 16-17-18 AVRIL



MARIAGE JEAN BELANGER. - En l'église de Terrebonne, le 4 avril, a été béni le mariage de M. Marc Jean, fils de M. et Mme Léo Jean d'Amqui et de Mlle Emilia Bélanger, fille de M. et Mme Victorien Bélanger du 144 Chapleau à Terrebonne. La réception avait lieu au motel Le Sommet. Les nouveaux époux habiteront Terrebonne. Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent. (Photo Studio Terrebonne - 666-8602).

Membres du Club des jeunes Expos

Le responsable du baseball mineur, M. Jean-Marie Lecours, a reçu des formules d'inscriptions pour enregistrer tous ses jeunes joueurs de baseball dans le Club des Jeunes Expos. Ce club a été formé récemment par la Banque de Montréal et le président est Rusty Staub. M. Lecours a reçu ces cartes d'inscription, grâce à l'initiative d'un citoyen de Terrebonne, M. Léry Lebrun.

M. Lecours enregistre tous ses jeunes et avec la carte de membre, le jeune membre recevra une lettre de bienvenue de Rusty

Staub; la possibilité d'assister dans les estrades au coût de .50 cents seulement à certaines parties. De plus à intervalles réguliers le membre recevra une lettre le tenant au courant des activités des Expos. Il pourra également profiter d'offres spéciales d'articles "Jeunes Expos".

Permis: chasse et pêche

(OIPQ) - A compter de cette année, tous les pêcheurs et chasseurs du Québec seront protégés par une assurance indemnité dès qu'ils achèteront leur permis. Le permis de pêche à \$1.50 comprend \$1.10 pour le permis même et 40 cents pour l'assurance. Les chasseurs paieront une prime de 75 cents. Un dépliant remis avec chaque permis donnera toutes les explications.

INFORMATION



COMMERCIALE

LA SALAISON THEBERGE offre à sa clientèle la chance de gagner une bicyclette Raleigh avec chaque \$2. d'achat à son établissement. Le tirage au sort aura lieu vendredi soir le 1er mai, à 8 h.

M. Richard St-Jean est heureux d'annoncer qu'il est maintenant propriétaire du SALON RICHARD, connu jusqu'à maintenant sous le nom de SALON PLAZA, un des plus anciens salons de coiffure de la région qui était la propriété de Mme Jeanne Gervais. M. St-Jean vous invite à profiter des services de Mme Gervais et de Christiane à son salon du 147 rue Saint-André. Au téléphone: 666-3669.

M. Roger Brodie du CASSE-CROUTE BERNARD, sur la rue du même nom, a maintenant un stock d'épicerie à offrir à sa clientèle, en plus de pâtisseries et biscuits et du service de casse-croûte régulier.

Instructeurs demandés

(TERREBONNE) - Les personnes intéressées à devenir instructeurs pour les équipes de baseball des jeunes garçons cet été à Terrebonne sont priées de communiquer dès maintenant avec le responsable, M. Jean-Marie Lecours. Ces personnes seront appelées à diriger les équipes Atomes, Moustiques, Pee-Wee, Bantam des garçons de 6 à 15 ans. Les joutes ont lieu du lundi au jeudi soir.

On peut s'inscrire auprès de M. Lecours ou mieux communiquer avec le représentant des instructeurs, M. John Dowling à 666-6861.

La disproportion des comtés va s'élargissant dans le Québec

Le comté de Terrebonne a le plus grand nombre d'électeurs de la province de Québec: 77,528.

Le comté de Terrebonne sera celui qui aura le plus grand nombre d'électeurs lors des élections provinciales du 29 avril, soit 77,528. Le plus petit nombre d'électeurs se trouve dans le comté des Îles-de-la-Madeleine qui aura, 7,048 électeurs seulement. Le futur député de notre comté re-

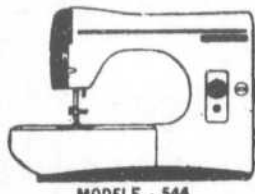
présentera 10 électeurs alors que celui des Îles n'en représentera qu'un seul! Parmi les comtés de la ré-

gion, Argenteuil a 19,121 électeurs, Berthier 16,621, Deux-Montagnes, 25,393, Fabre, 56,502, Joliette, 30,752, L'Assomption, 32,324, Montcalm, 12,451. En tout et partout, il y aura 3,398,110 électeurs dans la province.

Centre Necchi Enrg.

Paul Bouchard, gérant - Vendeur autorisé

REPARATION ET
PIECES DE
TOUTES MARQUES
DOMESTIQUE
ET INDUSTRIEL



St-Jérôme: 438-6426
MAGASIN J. GUENETTE
155 St-André 666-8592
A Terrebonne:

Le rendez-vous de la couturière

Mme Rita Malouin, prop.



TISSUS A
LA VERGE
TISSUS IMPORTES
DRAPERIES

Patrons McCall
en magasin,
autres patrons
sur demande

455 Thérberge TERREBONNE 666-8067

666-8066

Clinique de TV Beaulieu

Service à domicile
TV noir et blanc
couleurs
vente d'antennes

141, rue LEON-MARTEL



TERREBONNE

AUTO-ROULE

DYNAMOMETRE "BEAR"

Le dynamomètre mesure le rendement et indique ce qui ne va pas. Nous faisons le diagnostic GRATUITEMENT avec réparations faites à notre station/service.

STATION SERVICE



MARCEL
GENDRON

714 BOULEVARD DES SEIGNEURS

666-3477



ALIGNEMENT
DES PHARES

MISE-AU-POINT
"UNDER-SPRAY"
MECANICIEN EXPERT
LAVAGES

TERREBONNE

MARCHÉ BEAUSOLEIL — MÉTRO

930 BOULEVARD DES SEIGNEURS

666-4158

TERREBONNE

UN NOUVEAU CONCEPT DE MISE EN MARCHÉ QUI VOUS PLAIRA

Autre marché au
529 ST-LOUIS

CHAQUE SEMAINE DE
NOMBREUX SPECIAUX

VIANDE DE CHOIX
EPICERIE-FRUIITS-LEGUMES

BIERE
PORTER

NETTOYEUR A EVIER
"Old Dutch"
28 on.

2 pour 45¢

Biscuits Christie
Feuilles d'érable

cello 39¢
12 on.

SURVEILLEZ LA SUPER-VENTE
METRO BEAUSOLEIL
DURANT LA SEMAINE DU
20 AVRIL



L'office des autoroutes demande des soumissions pour le prolongement de l'autoroute dès cet été

Le prolongement de l'autoroute des Laurentides n'est pas une promesse électorale. Depuis quelques mois déjà, l'Office des autoroutes avait fait part de son intention de procéder à ces travaux. Des études se sont poursuivies durant tout l'été dernier. D'ailleurs, une somme de quelque \$50,000 était prévue dans le budget de 1969 pour cette étude.

L'Office des autoroutes du Québec, dans des avis publiés dans les journaux de la métropole, samedi, demande des offres pour le prolongement de l'autoroute.

Ce prolongement est divisé en deux parties. Le premier projet comprend la construction d'une section s'étendant de la culée du pont au-dessus de la rivière aux Mulets et de l'ancienne route 11, à Sainte-Adèle, jusqu'à un point situé à l'ouest du chemin du rang IV dans le canton Morin. Le deuxième projet s'étend du canton Morin jusqu'à l'ouest de la croisée de la route 11 dans la municipalité de Val-Morin. Dans ses appels d'offres, l'Office des autoroutes demande un dépôt de garantie de l'ordre de \$250,000 pour chacun de ces projets. Le budget alloué à cette extension n'a pas été dévoilé. Les soumissions, ouvertes aux entrepreneurs du Québec, seront fermées mercredi le 6 mai, à 15 heures.

Selon des renseignements obtenus par L'ECHO DU NORD, les travaux de prolongement commenceront cet été. On en prévoit la fin pour 1972.



*Je vous engage à appuyer,
le 29 avril prochain,*

Dans Terrebonne

Eddy Monette

le début d'un temps nouveau



eddy monette

**aidez eddy
à vous aider
dans Terrebonne**

**UNION
NATIONALE**



Publié pour le compte de Jean-Yves Fille, 474 rue Lavolette-St-Jérôme,
Terrebonne, agent électoral de l'Union Nationale

**aidez eddy à vous aider
dans
Terrebonne**



**eddy
monette**

Publié pour le compte de Jean-Yves Fille, 474 rue Lavolette-St-Jérôme,
Terrebonne, agent électoral de l'Union Nationale

UNION NATIONALE





LES COUVRE-PLANCHERS TERREBONNE INC.

Jean-Jacques Favreau — Victor Del Dotto

TEL.: 666-4689

931 rue LEON-MARTEL PRES DE MASSON

EN GRAND SPECIAL

Nouveau 12" x 12" grandeur standard

Pensez donc!

Un superbe plancher en carreaux
que vous posez vous-même!



FLINTKOTE
PEEL AND STICK
CARREAUX ADHÉSIFS

C'est facile et rapide
avec les carreaux de plancher
12" x 12" Flintkote Peel and Stick.

Choix de coloris et de motifs très décoratifs



Carrez vous-même vos planchers de manière facile et rapide avec les nouveaux carreaux Flintkote Peel and Stick en vinyle-amianté. Voyez le choix de superbes coloris et motifs décoratifs, dans un nouveau format de 12" x 12", dans les bons magasins de revêtements pour planchers et de matériaux de construction, quincailleries et grands magasins.

Le carnet de chasse

... Entendu dans un restaurant récemment: "Mon jeune, veux-tu travailler pour tel parti politique? Le garçon de répondre: "Bien, je ne sais pas trop..." Et l'autre: "Crains pas, garçon, ils vont te payer, ils ont de l'argent!"

... Quelle stupide réponse de cet adulte à un jeune qui aimerait quand même se dévouer... pour le dévouement. Ensuite on dira que la jeunesse est dure. Si les adultes donnent ce genre d'exemple en politique, comment voulez-vous que les jeunes "s'embarquent" avec sérénité.

... En revenant de la journée d'information à l'hôtel de ville récemment certaines personnes qui ont bien aimé la réunion ont exprimé le désir que les questions soient écrites au lieu de vive voix. On nous dit que plusieurs ne sont pas capables de s'exprimer devant beaucoup de monde et voilà pourquoi ils se contentaient d'écouter.

... De plus en plus nous voyons notre jeunesse s'occuper de la politique provinciale. Tant mieux! Ces jeunes veulent participer le plus possible à la chose publique. Après le provincial, souhaitons qu'ils voient du même oeil la chose municipale, en 1971.

Gradué du service de la police



M. MARIO DUBÉ

fil de M. et Mme Arthur Dubé de Terrebonne, a gradué le 8 avril au service de police de la ville de Montréal et il a reçu son diplôme pour la technique et la réglementation de la circulation. 124 candidats policiers ont été reçus. M. et Mme Dubé, Mme Lavoie, soeur de Mario et Mme Claire Dubé ainsi que le sergent-détective Paul Couturier, oncle de Mario, ont assisté à la cérémonie.

Mario a participé durant de nombreuses années aux activités des Cadets de Terrebonne où il a gravi tous les échelons. Il fait honneur à sa famille et à ses concitoyens. Pour cela, félicitations et meilleurs vœux dans la carrière.

A noter que Michel, fils de Mme Sylvain Martin fait partie du corps de musique de la police de Montréal en qualité de premier trompette et il a participé à cette graduation.

L'ENSEMBLE 3 PIECES
de Qualité

MOBILIER de CHAMBRE:
Bureau triple, miroirs encadrés, commode superposée, tête de lit.

MOBILIER de SALON:
2 coussins en véritable caoutchouc-mousse, tissus et couleurs au choix.

MOBILIER de CUISINE:
Table et 4 chaises, teintes et tissus au choix.

MAINTENANT ...
DRAPERIES
RIDEAUX

\$799.



Nous avons en magasin un assortiment complet d'échantillons des plus nouveaux tissus pour draperies, tentures, rideaux de tous genres, de tous prix.

ameublements **VENNE & McLAUGHLIN**
MEUBLES DE TOUT STYLE A PRIX REDUITS

931, rue Léon-Martel,
Terrebonne - 666-8762

**LE PLUS GRAND CENTRE DU COUVRE-PLANCHERS
D'AMEUBLEMENT DE LA REGION DE TERREBONNE**



20 ANS DE PROGRES A LA CAISSE POPULAIRE DE TERREBONNE

UNE AUTRE ETAPE DE L'HISTOIRE DE
LA CAISSE POPULAIRE

1950-1970

MESSAGE - INVITATION

du président
du Conseil d'administration

La Caisse populaire de Terrebonne marquera dans quelques semaines le 20^e anniversaire de sa fondation.

Le moment est des plus propices pour rendre hommage à tous ceux qui ont présidé aux destinées de la Caisse depuis les débuts en 1950. N'eût été la confiance inébranlable en l'avenir qu'ont eue les fondateurs, nous n'en serions pas là aujourd'hui.

Cet enthousiasme du début s'est propagé avec un tel élan que la Caisse a atteint en peu d'années un sommet inespéré.

J'invite tous les sociétaires et ceux qui désirent le devenir, à se prévaloir des nouvelles heures d'affaires et à participer aux activités de la Caisse en se rendant régulièrement au siège social de la rue Masson pour rencontrer les dirigeants et nos dévoués employés.

Louis-Philippe DeSerres,
président

NOUS SOMMES MAINTENANT

A VOTRE DISPOSITION LE JOUR
DE 10H A.M. A 3H P.M.

ET LE SOIR

LE JEUDI DE 5H A 8H

LE VENDREDI DE 7H A 8H

LA CAISSE POPULAIRE DE TERREBONNE
C'EST... VOTRE CAISSE!

SERVICES

• CHEQUES DE VOYAGEURS • CHANGE ETRANGER • MANDATS D'ARGENT • COFFRETS DE SURETE • CAISSE DE NOEL • ACCIRANCE-CO-LIERS • ACCIRANCE-VOYAGES • MISE EN GARDE DES VALEURS • ASSURANCE-VIE EPARGNE • ASSURANCE-VIE PRETS • BUDGET FAMILIAL • PERCEPTION DE FACTURES: électricité, téléphone • cartes de crédit, taxes foncières Montréal et Laval • annonces classées • Loto-Québec, etc.

L'ACTIF DE LA CAISSE POPULAIRE DE TERREBONNE

1955	\$ 267,290.	1965	1,388,612.
1960	604,037.	1970 (au 30 mars)	3,076,370.

LA CAISSE POPULAIRE DE TERREBONNE

Roland McKay, gérant

Vos épargnes peuvent vous rapporter d'intérêt

JUSQU'A

8%

DEPOTS A TERME - MINIMUM \$1,000

COMPTES D'EPARGNE (avec chèques)
ASSURANCE COMPRISE

3%

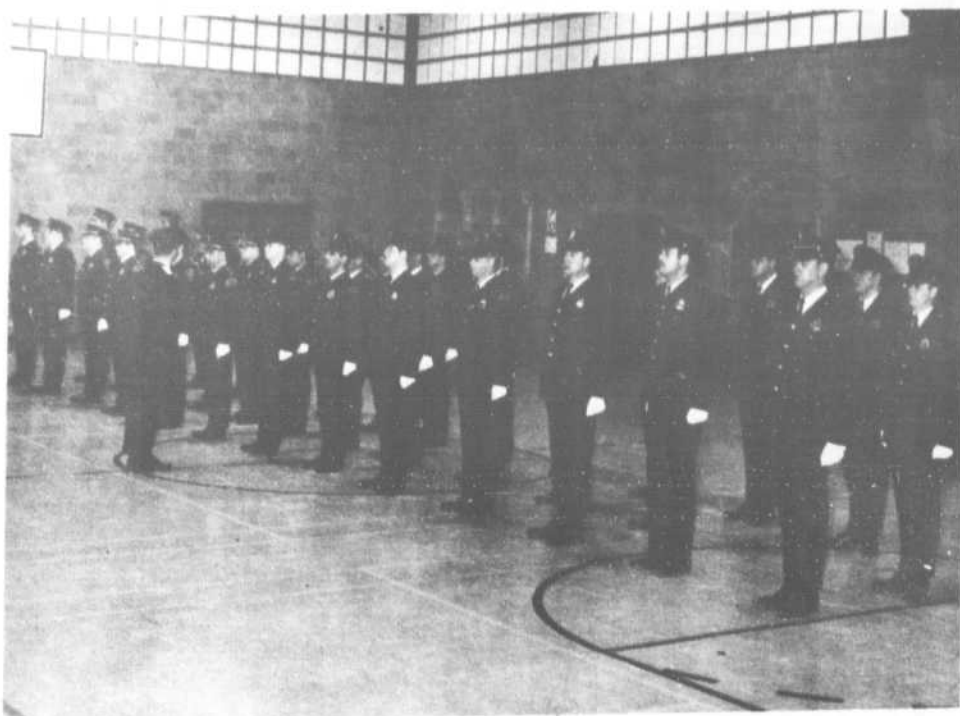
COMPTES D'EPARGNE VERITABLE
ASSURANCE COMPRISE

6%

513 rue Masson

666-3735

Sept policiers de Terrebonne ont reçu leurs diplômes à Rosemère



Les policiers de notre ville ont suivi depuis novembre un cours intensif de 100 heures qui s'est terminé le 30 mars. Ce cours de formation policière comprenait 25 heures pour les aspects légaux, 35 heures pour la technique policière et 40 heures d'aspects physiques.

Les sept constables de notre force locale, MM. Rolland Racette, Guy Forget, Jean Gosselin, Marcel Cadotte, André Petit, Yvon Brisson et Raymond Langlois ont

JAYMAR: bientôt en chantier

La Jaymar Upholstering Co. Ltd de Montréal, pro-

gradué récemment et on leur a remis leur diplôme le 6 avril à Rosemère. Quarante-trois policiers de la région participaient à ces cours. Nos félicitations.

Exposition de peintures

propriétaire de terrains au parc industriel de Terrebonne, doit mettre en chantier très bientôt la première phase de son projet d'établissement ici. Les représentants de la compagnie avec leur architecte sont venus rencontrer le conseil municipal la semaine dernière à ce propos afin de faire approuver les plans.

La compagnie possède 222,289 pieds carrés de terrain dans le parc industriel depuis juillet 1969.



M. Jean-Maurice Lemelin vous invite à visiter l'exposition des peintures de ses élèves, le samedi 2 mai, de 8h. à 10h. p.m. et le 3 mai de 2h. à 10h. p.m. dans la grande salle de l'école Léopold-Gravel. L'entrée est libre. Bienvenue à tous.

Les directeurs de police lors de la remise des diplômes aux policiers



LES DIRECTEURS DE POLICE de la région ont participé le 6 avril à la cérémonie de remise des diplômes aux policiers de la région qui ont participé

aux cours de formation. Sur notre photo, de g. à dr., MM. Maurice Lalonde, Rosemère, Réal Chartrand, Lachute, inspecteur Yvon Tessier de Montréal, Marcel

St-Aubin, de Montréal, inspecteur chef Fernand Côté, Montréal, Aimé Charron, Terrebonne et René Piché de Saint-Eustache.

Austin 1300

C'EST LE MOMENT D'UNE BONNE AFFAIRE ET... A BON COMPTE!



Voyez-la cette semaine!

Vezeau Automobile

ENRG.

Jean-Claude Vezeau, propriétaire
concessionnaire AUSTIN - TRIUMPH
pour Terrebonne et la région

REPARATIONS
GENERALES

STATION/SERVICE
FINA

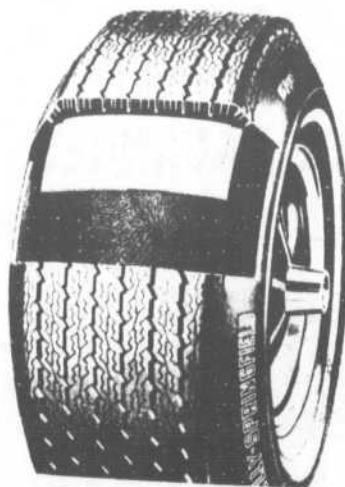
Tél.: 666-8032

509, rue St-François

Terrebonne

SPECIAL D'OUVERTURE AVEC LES PNEUS

Qualité "CELEBRITY"
G.P. KELLY
Polyester Fiberglass



POSE
GRATUITE

GARAGE HERVE

Spécialités: transmissions automatiques — mise au point

602, rue St-Pierre

666-6408

Terrebonne

GR.	ORDIN.	Prix spécial HERVE
E78-14	\$43.30	\$24.25
F78-14	52.05	26.15
G78-14	53.35	29.31
H78-14	62.95	31.62
J78-14	75.35	37.85
F78-14	52.05	26.15
G78-14	53.35	29.31
H78-14	63.40	31.85
915-15	80.90	40.60

L'APPARENCE DE VOTRE PROPRIETE...
EST IMPORTANTE — CONFIEZ-LA A



609 rue SAINT-MICHEL TEL.: 666-4824 TERREBONNE

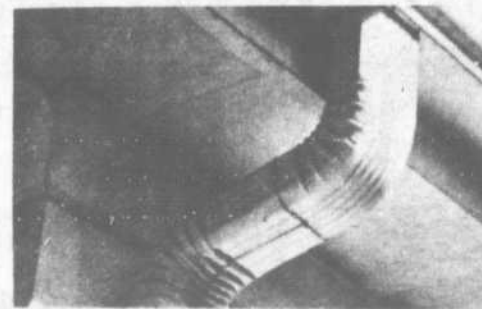
M. DESNOYERS
SPECIALISTE DE
revêtement en aluminium

- embellit votre demeure;
- épargne des frais de peinture et de réparations;
- n'exige aucun entretien: il se lave au jet d'arrosage;
- est isolant; il garde votre maison plus chaude en hiver;
- est garanti pour 20 ans.

M. DESNOYERS INC.



AUSSI REVETEMENTS
EN BRIQUE — PIERRE ARTIFICIELLE
CIMENT et STUCCO



DIMANCHE LE 3 MAI DE 2 H. A 8 H. P.M.

**Buffet froid et
rafraîchissements pour tous**

A L'OCCASION DE L'OUVERTURE DE NOTRE NOUVELLE SALLE DE MONTRE AU 8115 BOUL. LEVESQUE, A ST-FRANCOIS, LA POPULATION DE TERREBONNE ET DE LA REGION EST INVITEE A VENIR NOUS VISITER ET SE RENDRE COMPTE DES AVANTAGES DES NOUVELLES DATSUN 1970.

Tirage d'un téléviseur
le soir de l'ouverture officielle
parmi les personnes qui
seront venues visiter
notre nouvelle salle de montre.

**AVEC UN
COMPTANT MINIME ET**

\$16.00 PAR SEMAINE...

Prenez le volant d'une DATSUN 1600 chez

GARAGE DUMOULIN LIMITEE

8115 boul. Lévesque — 665-7450

St-François (Laval) — 665-7459

la plus avantageuse de toutes...

La "DATSUN" 1600 - 1970

*La voiture idéale à la
portée de votre budget*



Vraiment, rien ne vous empêche plus d'acheter la plus populaire et fascinante voiture japonaise vendue au Canada! Un comptant minime et \$68.00 par mois, et vous voilà propriétaire d'une nouvelle Datsun 1600!

Vous obtenez une excellente petite voiture qui accueille cinq personnes, peut faire du 100 m/h. et vous donne jusqu'à 35 m/gal. Déjà bien, n'est-ce pas? Ajoutez à cela le choix parmi une 2 portes, 4 portes de luxe et un station-wagon avec transmission manuelle ou automatique, des sièges baquet, un tableau de bord facile à lire, une carrosserie amortisseuse, une colonne du volant télescopique, un verrou sonore au volant. Et davantage: suspension indépendante aux 4 roues assurant la tenue de route et la souplesse de conduite d'une voiture sport, chauffage/dégivreur, et une infinité d'autres détails qui vous raviront. Prenez le volant d'une Datsun. Voyez.

à partir de

\$2,185.00

**POUR LES VACANCES: LE TRAVAIL, LA PROMENADE
LES PICK-UPS DATSUN**

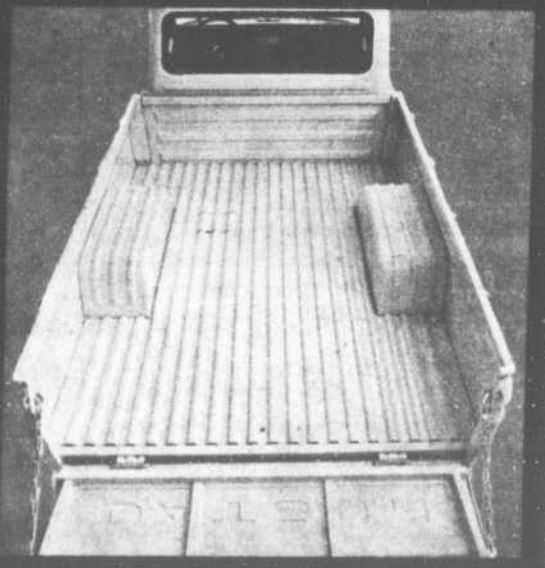


Un "camper" entièrement équipé,
pour le prix du camion
seulement!

Imaginez! Partir en vacances et pouvoir séjourner dans sa roulotte à 4 couchettes qui devient votre cottage au bord du lac pendant un week-end ou des mois. Ou vous y campez en excursion de chasse. Vous le conduisez où bon vous semble! Ce pickup est construit pour faire 100.000 milles sans réparation mécanique majeure. Les Datsun ont la vie dure!



Le nouvel atout principal du pickup Datsun est certes son nouveau moteur plus gros de 96 cv qui accroît sa puissance de 43%. Ce petit camion fait donc encore plus allègrement ce qu'il faisait déjà si facilement. Déjà fougueux et jamais rebelle, il peut maintenant rouler à 70 m/h à longueur de journée. Et il demeure économique, vous donnant jusqu'à 30 m/gal, tout comme les populaires Datsun 1600.



VOYEZ LES "CAMPER" ET PICK-UPS DATSUN CHEZ

GARAGE DUMOULIN LIMITEE,

8115, BOUL. LEVESQUE — 665-7459

VISITEZ NOTRE NOUVELLE SALLE D'EXPOSITION
DE 9H. A.M. A 10H. P.M. TOUTS LES JOURS, SAMEDI 9 A 5.

SAINT-FRANCOIS (LAVAL) — 665-7450

\$63,000 POUR LA CASERNE DE POMPIERS

(PV) — Quatre soumissionnaires ont présenté des offres pour la construction de la caserne de pompiers de Mascouche: Les Entreprises Nova, de Rawdon, à \$69,995.00; Alphonse Gratton Inc., de Montréal, à \$64,609.00; Gilles Malo de Ste-Melanie, à \$70,950.00 et l'Archevesque et Rivest, à \$63,300.

A la séance du conseil de lundi dernier, les membres du conseil ont examiné les soumissions et accordé le contrat au plus bas soumissionnaire: L'Archevesque et Rivest, à \$63,300.00. Le ministère des Affaires municipales accorde un octroi de 80% à la municipalité, pour ces travaux, ce qui laisse un solde de \$12,660.00 à payer par Mascouche.



MENUISERIE ST-HENRI ENR.

Maurice Perreault, prop.

Meubles commerciaux - Portes sur commande - Fenêtres tous genres - Cabinets de cuisine assemblés ou non.

152A, boul. St-Henri Mascouche
TELEPHONES: Bureau: 474-2122 Rés.: 474-2404

J.-R. BEAUDOIN

ENTREPRENEUR GENERAL

Pour vos travaux de nouvelles constructions ou toutes rénovations

684 Saint-Sacrement 666-8223 Terrebonne

NO. 6-3527

MENUISERIE GENERALE

Léopold Limoges & Fils Limitée

SPECIALITE: ARMOIRES — MOULURES

91 Montée Masson TERREBONNE



lavoie électrique

entrepreneur électricien
GUSTAVE LAVOIE, M.E.L.,

322 DE LA GARE, TERREBONNE • 666-6301

Membre de la Corporation des Maîtres Electriciens du Québec

La Cie de Construction

TOLHURST

Limitée

ENTREPRENEURS GENERAUX

EXCAVATION — SABLE — GRAVIER

1728 boul. des Laurentides

Vimont, Ville de Laval

Tél. 384-6360

CLAUDE PROULX, m.m.t

Entrepreneur en plomberie et chauffage

SPECIALITE: REPARATIONS

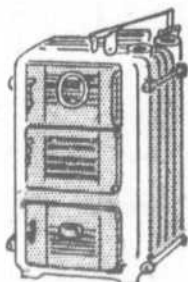


* Estimé gratuit

* Travail garanti

666-8070

647, rue St-Michel



TERREBONNE

Salle de quilles du Centre de Loisirs



Mme Yvon Lafrance nouvelle venue dans nos ligues, accepte très bien les pointages de son équipe.



Jean-Louis Lapointe...à sa deuxième année de grosses quilles, garde une moyenne de 168!

Le Marché

Vaillancourt

M. Georges Vaillancourt, propriétaire du marché du même nom au 647 rue Gagnon, nous informe que son établissement sera ouvert le dimanche de 11 h. le matin jusqu'à 9h. le soir, à compter de dimanche le 19 avril, pour accommoder le public.



Mme J. Bazinet fait très belle figure parmi les hauts pointages de la ligue.

LES "PROFESSIONNELS" (titre qu'on leur contestera sans doute!) à la salle de quilles du Centre de loisirs. Première rangée: de gauche à droite Aurèle Haché, Réjean Quevillon et Roger Léveillé. Debout, mesdames Haché, Léveillé et J.-P. Lavigne.



Mme Eva Venditti s'est signalée avec un simple de 199.



Grace Smith fait partie des ligues de grosses quilles mixtes avec une courbe dans sa balle. Elle obtient toujours de bons pointages.

A Repentigny

(OIPQ) - Un prêt de \$670,800 a été consenti par le ministre des Affaires municipales en coopération avec la Société d'Habitation du Québec, pour la construction à Repentigny du Pavillon LeGardeur, foyer destiné à l'hébergement de personnes âgées.

GOOD YEAR FESTIVAL D'AUBAINES

DU PRINTEMPS

PNEUS DE HAUTE QUALITE

GOOD-YEAR

Power Cushion Polyester, flancs blancs



Grandeur	Prix ordinaire	Prix spécial "HERVE"
650 - 13	\$32.25	\$21.77
700 - 13	33.35	22.51
695 - 14	32.65	22.04
735 - 14	34.65	23.39
775 - 14	37.35	25.21
825 - 14	41.85	28.25
855 - 14	45.20	30.51
775 - 15	37.35	25.21
825 - 15	41.85	28.25
855 - 15	45.50	30.71

Pose gratuite

-Facilités de

paiement

-Service

rapide

GARAGE HERVE

Spécialités: transmissions automatiques — mise au point

602, rue St-Pierre

666-6408

Terrebonne

Campagne de souscription de la Société canadienne du cancer



Mme LILIANE LAPOINTE
co-présidente



M. YVON DESCHÊNES
co-président

La Société canadienne du cancer, section Terrebonne/Terrebonne-Heights, lancera sa campagne de souscription annuelle les 27, 28 et 29 avril prochain dans la région. S.H. le maire Me Claude Paquette a accepté la présidence honoraire de cette campagne. Le Dr Charles Lafleur appuiera à compter de maintenant la société dans sa croisade continue contre ce terrible fléau.

La co-présidente, Mme Lapointe et le co-président, M. Deschênes, demandent à tous nos concitoyens de bien accueillir les bénévoles qui solliciteront leurs dons au cours de ces journées. Les personnes qui voudraient coopérer à cette campagne sont priées de communiquer avec Mme Lapointe à 666-6865 ou avec M. Deschênes à 666-6913.

A la Fabrique

Le rapport de mars compilé par le comptable de la Fabrique de Terrebonne, M. Pierre Piché, indique des recettes en quêtes de \$5,422.89 pour le mois à comparer à \$5,098.93 en mars 1969. En tout et par-tout les recettes ont été de \$9,049.75 à comparer à \$13,798.39 en mars 1969. Les déboursés de mars 1970 se totalisent à \$5,921.71.

A Piedmont



HUBERT LECLERC de Lachenaie, est en vedette à l'hôtel le P'tit Canot de Piedmont en fin de semaine. Hubert est une vedette western de la radio, télévision et des disques. Vous êtes invités à aller l'applaudir et à passer une bonne soirée.

Plus de trains du C. P. R.

Selon une information qui nous a été confiée en fin de semaine dernière mais que nous n'avons pu faire confirmer par les autorités, le Pacifique Canadien a pris la résolution de ne plus faire arrêter les trains locaux de la ligne Montréal-Québec à Terrebonne. Cette décision entrerait en vigueur dimanche le 26 avril. On sait que le service du fret ici se fait depuis plusieurs mois par un bureau central à Montréal.

Il y aurait environ 75 personnes qui prennent le train local ici en direction de Trois-Rivières et Québec chaque mois, sans compter les autres qui achètent leur billet sur le train même quand l'argent n'est pas de service ni les personnes qui prennent le train à la gare Jean-Talon à Montréal.

La question des trains de voyageur a été apportée à l'attention du conseil municipal de Terrebonne par notre journal.

TOYOTA la favorite

Toyota Corolla Sprinter

FESTIVAL DU PRINTEMPS \$2,135.



TOYOTA CORONA \$2,395.

La Corona a été nommée "l'auto importée de l'année" par le magazine Road Test.



TOYOTA COROLLA \$1,889.



Toyota Mark II. \$2,699.

LEVEILLE

501 boul. Terrebonne 666-4117

— Terrebonne

André Piché TAILLEUR
Réparations de tous genres
Mercerie pour hommes
5076, Boulevard Lévesque
St-Vincent-de-Paul
Tél.: 661-1122
Ouvert tous les soirs sur rendez-vous

666-3201

MERCERIE pour HOMMES

DONAT ST-YVES Inc.

Marchand de chaussures
Tous genres de prélatés — Valises et sacs de voyage
757 ST-FRANÇOIS-XAVIER TERREBONNE



Dépositaire de jones
et bagues
DIAMANTS
"TULIP"

Bijoutiers • Horlogers

189 Ste-Marie

TERREBONNE

666-3065

POUR VOS PHOTOGRAPHIES DE MARIAGE

Studio

marc beaudoin

581 boul. des Laurentides
Ville de Laval (Pont-Viau)
669-3128

CHEZ OSCAR VOUS ECONOMISEZ

COMPLETS SUR MESURE



Dans les plus nouveaux

TISSUS: VENITIENS, WORSTEDS DE QUALITE
MERCERIE POUR HOMMES ET JEUNES GENS

CHEZ OSCAR

LINGERIE POUR DAMES ET ENFANTS

694 Saint-Pierre

Terrebonne

Tél.: 666-3102

GRANDE VENTE D'OUVERTURE



LACHENAIE

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

400, RUE HERVIEUX
LACHENAIE — Tél: 666-3092

Votre Quincaillier PROfessionnel et PROgressif

MAINTENANT AFFILIE AU GROUPE DE QUINCAILLIERS INDEPENDANTS "PRO"

SCIE CIRCULAIRE PORTATIVE



7" 9 AMP.
seulement
\$34⁸⁸
Puissante scie 9 ampères, avec embayage de sûreté, ejecteur de sciure, guide de refente et garde-lame retractible. Cordon 3 fils. GARANTIE D'UN AN

CHAISE DE JARDIN

4 x 6 BANDES

SPECIAL
PRINTANIER
\$3⁷⁷

Attrayante, légère et durable. Cadre en aluminium, appuis-bras en plastique. Couleurs brillantes variées.

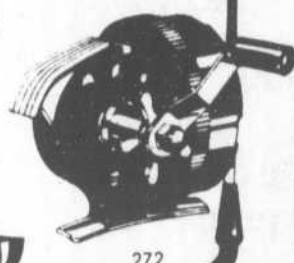


CANNE ET MOULINET

COMPLET POUR LANCER LEGER
Canne en fibre de verre massif de 5 1/2 pieds en deux bouts. Moulinet de confiance avec ligne 10 lb. incluse.

maintenant
\$12⁷⁷

Johnson



CONSULTEZ NOTRE CIRCULAIRE
"VENTE PRINTANIERE"
UN CHOIX COMPLET
D'AUBAINES SAISONNIERES!

BOYAU A JARDIN TRANSPARENT



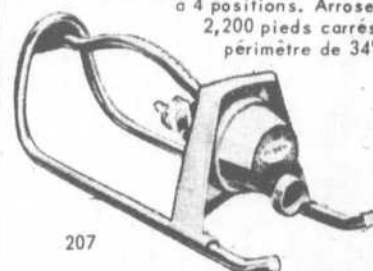
50 Pieds - 1/2 Pouce
SPECIAL
PRINTANIER
\$2⁹⁷

Boyaux de vinyle transparent de bonne qualité et à prix très bas. Accouplements en cuivre anti-rouille.

ARROSEUR OSCILLANT

GARDEN MASTER

Possède contrôle automatique à 4 positions. Arrose jusqu'à 2,200 pieds carrés dans un périmètre de 34' x 65'.



SPECIAL
\$4²⁷

LA VENTE
COMMENCE
JEUDI le 23

9 JOURS
SEULEMENT



ESCABEAUX D'ALUMINIUM

6 pieds **\$13⁹⁷**

Montants extra-larges 3". Marches anti-dérapantes avec renforts.

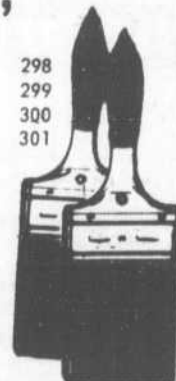


295 4' \$10.77
296 5' \$12.97

PINCEAUX "PRO"

PINCEAUX DE BONNE QUALITE
SOIES RENFORCEES

1" 0.77
2" \$1.77
3" \$2.29
4" \$2.97



POUBELLE GALVANISEE



PROVEN

16 1/2 GAL. IMP.

\$4⁴⁷

Grande poubelle galvanisée de 16 1/2 gallons impériaux avec couvercle hermétique. Construction robuste corruguée. Avec poignées.

TONDEUSE MOTORISEE

3 C.V. - 18" DE COUPE

Moteur Briggs & Stratton 4 temps avec démarrage à rappel facile. Chassis d'acier jauge 14 épais. Ejection latérale.

Approuvée COPEA



SPECIAL **\$59⁹⁷**

Visitez Votre MARCHAND PRO Local pour VALEUR ... QUALITE ... SERVICE

OUVERTURE OFFICIELLE
VENDREDI 24 AVRIL, A 10 HRES A.M.

INVITATION A TOUTE LA FAMILLE!

NOMBREUX PRIX DE PRESENCE!

BALLONS GRATUITS POUR LES ENFANTS!

Venez voir notre NOUVELLE QUINCAILLERIE COMPLETEMENT AMENAGEE selon les techniques "PRO" les plus modernes et bénéficiez de NOMBREUX SPECIAUX FORMIDABLES.

(Québec) - Le ministre des Affaires municipales et député du comté de l'Assomption, le Dr Robert Lussier, a révélé que le projet du centre d'Accueil Chevigny pour personnes âgées à St-Henri de Mascouche dans le comté de l'Assomption, sera réalisé dès cette année.

Ce projet qu'entend développer le Comité provisoire du centre d'accueil Chevigny, à St-Henri de Mascouche, aura une capacité de 40 lits. La Société d'Habitation du Québec dont le ministre Lussier est le responsable et le ministère de la Famille et du Bien-Être ont classé ce projet comme étant une priorité pour 1970-71.

Le ministre russe a déclaré que cette décision de la Société d'habitation du Québec et du ministère de la Famille et du Bien-Être Social permet au Comité provisoire du centre d'accueil Chevigny de poursuivre ses objectifs et d'entreprendre sans délai les démarches nécessaires à la réalisation de ce projet.

Un représentant de la Société d'Habitation du Québec doit se rendre incessamment dans la municipalité de St-Henri de Mascouche afin de rencontrer les membres du comité provisoire du centre d'accueil Chevigny pour mener à bonne fin le projet déjà amorcé.

A black and white portrait of a middle-aged man with dark, wavy hair, looking slightly to the right with a faint smile. The background is dark and textured.

Le long suspense de la candidature libérale dans le comté de L'Assomption a pris fin le mardi 2 avril dernier par la nomination de M. Jean Perreault, maire de L'Assomption depuis 1961 et directeur de l'Union des Municipalités.

Plusieurs candidats avaient été pressentis ces dernières semaines, pour prendre la direction des forces libérales dans le comté. Outre le candidat actuel, il y eut le député fédéral de Terrebonne, qui est résident de Repentigny. Pour des raisons personnelles, ces deux candidats ne signèrent pas de bulletin de présentation auprès du président de l'élection, M. le notaire Pierre Duval, de L'Assomption. Dans l'intervalle, une nouvelle candidature apparut dans la personne de M. Gilles Choquette, agronome et président des Engrais Paysan Ltée.

Le congrès de nomination se déroula au soir de la tempête de neige mémorable du 2 avril dernier à la salle académique du Collège de L'Assomption. Malgré le mauvais temps, la salle était pleine, soit près de 450 personnes, et des invités d'honneur remplitaient toute la scène.

La mise en candidature se fit selon l'usage habituel : lecture des règlements et tirage au sort à qui des deux candidats parlerait le premier. C'est le maire Jean Perreault qui parla le pre-

mier et son allocution ne devait pas dépasser dix minutes. Dans cette courte durée, il se présenta lui-même et fit valoir ses états de service dans le domaine municipal, en profitant pour égratigner le ministre des Affaires municipales qui selon lui, doit retourner à l'hôpital pour exercer sa profession de médecin.

M. Gilles Choquette fut le second orateur à la tribune. Parlant sans texte et avec grande facilité, il expliqua lui aussi pourquoi il brigait les suffrages dans cette élection. D'après lui, M. Robert Bourassa est l'homme de l'heure parce qu'il s'attaque au problème no.1 du Québec: l'économie en mauvaise posture à cause d'un taux élevé de chômage. M. René Lévesque pour lui est un gars formidable, mais où nous conduira son aventure séparatiste? Quant à M. Bertrand, ce n'est

qu'un chef Tory du temps de Duplessis qui n'est pas à l'heure de 1970. Et de conclure que seul le parti libéral donne présentement avec le jeune leader Bourassa des garanties de sécurité et de progrès dans la stabilité. Tout allait donc sur les roulettes pour le candidat, M. Gilles Choquette, quand il coupa court à son éloquence pour annoncer qu'il se retirait en faveur de M. Jean Perreault. On s'attendait à tout, mais l'effet de surprise fut considérable. Evidemment, les experts électoraux

LA REVUE DE TERREBONNE, jeudi 16 avril 1970

En présence de nombreuses personnalités locales, d'organisateur et de sympathisants, monsieur Eddy Monette, candidat de l'Union Nationale dans le comté de Terrebonne, a annoncé la semaine dernière, à Ste-Thérèse, que le gouvernement du Québec complètera l'Autoroute 640, entre Ste-Thérèse et la Route 65, près de Terrebonne.

Le candidat unioniste a précisé que ce projet était déjà au budget de l'année avant que l'on annonce la tenue des élections. "Ce projet avait été commencé sans aucune planification et sans argent par les libéraux, et ils ont ensuite été forcés de annuler les contrats avec les entrepreneurs. Le gouvernement a reçu des réclamations des entrepreneurs, et c'est nous qui avons été obligés de régler ça à notre arrivée au ministère de la Voirie" de dire monsieur Monette.

A la même occasion, monsieur Monette, qui s'y connaît en voirie puisqu'il était sous-ministre de la Voirie, a dit que le pavage sera refait à neuf sur la route 29, entre Rosemère et Ville Lorraine, et entre Lorraine et Terrebonne la route sera réparée aux endroits nécessaires.

firent semblant d'apprendre la nouvelle pour la première fois et applaudirent à tout rompre cette décision généreuse et inattendue. La minute de vérité venait de sonner pour M. Jean Perreault, candidat officiel du parti libéral du comté de L'Assomption qui reçut une ovation, pendant qu'une charmante fillette remettait un bouquet de roses à Mme Jean Perreault, mairesse de L'Assomption.

Les militants libéraux entendirent le "speech" du candidat libéral de Terrebonne et ancien député de ce comté, M. Denis Hardy, qui se révéla un joueur redoutable dans la critique des options politiques qui s'offrent en

Pour les gens du sud du comté, monsieur Monette a promis qu'il s'occupera d'obtenir le maximum d'aide du ministère de l'Éducation et du haut-commissariat aux loisirs, à la jeunesse et aux sports, pour la construction d'une aréna et d'un complexe sportif pour les municipalités de Rosemère, Lorraine et Bois des Filion. Avec les projets de construction de nouvelles écoles, il est facile d'incorporer une patinoire intérieure qui servirait aux étudiants le jour et aux adultes le soir.

A la rencontre de Ste-Thérèse, on remarquait plusieurs personnalités de la région, notamment monsieur Maurice Touchette, échevin de la Cité de Ste-Thérèse et représentant du maire, monsieur Marc Cloutier, échevin à Rosemère, monsieur Jean Blanchard, secrétaire particulier du candidat, Me Jacques Vachon, avocat et dernier candidat conservateur aux élections fédérales, messieurs Paul Montagne et Normand Gauthier, responsables de la section Jeunesse, et monsieur Marcel Sanche, dirigeant local.

1970 à l'élection québécoise.

Il s'en prit particulièrement au "ministre" et à M. René Lévesque. De ce dernier, il déclara qu'il était un fraudeur du fait qu'il jouait sur le mot "souveraineté" qui exclue en apparence le séparatisme, mais qui, dans la réalité constitutionnelle équivalait purement et pleinement à la séparation du Québec du reste du Canada.

On remarquait à la place d'honneur M. le député fédéral de Terrebonne, M. Roland Comtois, M. Noel Perreault, président de l'association libérale du comté de L'Assomption et leurs épouses; M. le maire Gérard Landreville, de Saint-Sulpice, et plusieurs autres.

10765 lajeunesse
montreal 357, que.

384-8550



BISCUITS ASSORTIS
lb 35¢
3 lb 99¢

**PEANUTS
SPAGNOLES**
lb 44¢

CASHEW	PEANUT
lb \$1.39	BBQ
	lb 69¢

**CHIPS ORDINAIRES
ET B.B.Q.
lb 69¢**

CHOCOLAT BRISE ASSORTI A LA LIVRE

Exemple: Caramilk, Bar-Six, Crunchie, etc.
50¢ à 60¢ de réduction sur barres ordinaires



Claude Morasse, propriétaire

3080, boul. Ste-Marie, Mascouche
Tél.: rés. 474-0943

Heures d'affaires: lundi, mardi, mercredi, 9 à 6;
jeudi, vendredi, 9 à 9;
samedi 9 à 6

Nouveau circuit d'autobus pour Terrebonne-Heights et Mascouche-Ouest

[illegible]

X Correspondance avec autobus Rawdon-Montréal • Circuit se termine à Terrebonne

"Le développement économique régional repose sur l'action de l'État québécois"

Guy Mercier

"Le développement économique régional relève, en définitive, du gouvernement du Québec, et le travail des hommes à la base peut être très grand et n'apporter aucun résultat si les autorités provinciales n'agissent pas dans le sens de ce développement".

Voilà le point de vue d'un des candidats dans la course en vue du scrutin national du 29 avril dans Terrebonne, M. Guy Mercier, porte-étendard du Parti Québécois.

M. Mercier, administrateur des services de la Société nationale des Québécois, a tenu à préciser sa pensée en disant que le Québec, à l'heure actuelle, est l'exemple vivant de régions qui se développent à un rythme très lent justement à cause de l'inertie du gouvernement actuel. "Ce dernier, a-t-il dit, n'a pas vraiment travaillé dans le sens de l'expansion des régions aux prises avec des difficultés de croissance économique. Et c'est le cas de presque toutes les parties du Québec, sauf la région métropolitaine de Montréal."

"Saint-Jérôme, est situé à proximité de Montréal, souligne M. Mercier, mais il ne

profite point de cette expansion de l'agglomération métropolitaine. Et pour faire face à cette situation, il faudrait des politiques plus dynamiques d'incitation à l'implantation industrielle dans les zones sous-développées du Québec, des politiques favorisant les villes de ces milieux, des politiques visant à faire en sorte que les millions d'épargne des Québécois servent finalement à la création de nouveaux emplois".

"Or, il manque actuellement chez nous, d'ajouter le candidat du parti de René Lévesque dans Terrebonne, de super-structures régionales, de réseaux de communications, de liens entre les divers échelons de l'administration publique, de coordination des diverses mesures prises par les pouvoirs publics".

Selon M. Guy Mercier, "les exemples du fouilli fédéral-provincial sont nombreux: deux ministères de la main-d'oeuvre, de l'expansion économique, de l'industrie et du commerce, du travail, etc. Deux niveaux de gouvernement qui empêchent véritablement les instances régionales de donner leur plein rende-

ment".

"Malgré tous les conseils municipaux dynamiques et toutes les actions prises par les organismes oeuvrant en ce domaine, le développe-

ment régional au Québec, et particulièrement à Saint-Jérôme et à Sainte-Thérèse, n'est pas mieux planifié". "Seul le Parti Québécois, termine M. Mercier, possède

de un programme visant à l'instauration de politiques dynamiques et cohérentes, de planification et de développement dans le domaine économique au plan régio-

nal. Avec le Parti Québécois, finie la paralysie de deux gouvernements qui se combattent l'un et l'autre comme c'est le cas actuellement".



EN PLEIN TRAVAIL - L'organisation de la campagne électorale du Parti Québécois dans le comté de Terrebonne va bon train. Pour s'assurer de l'exactitude des listes électorales, le P.Q.-Terrebonne a mené un recensement dans tout le comté. Sur la photo, un groupe de sympathisants du parti de René Lévesque travaille à colliger les noms qui apparaissent sur les listes. On reconnaît, au premier plan, Mme Roland Dussault, responsable du secrétariat au comité central, et M. Guy Mercier, candidat du Parti Québécois dans le comté de Terrebonne.

DECES DE M. CUTHBERT BERARD

Nos condoléances à M. le curé Victor Bérard à la suite du décès de son frère, M. Cuthbert Bérard, de

Ste-Elisabeth de Joliette. M. Bérard est décédé le 15 mars dernier, à l'âge de 83 ans. Le service et l'inhumation ont eu lieu à Ste-Elisabeth, le 18 mars dernier.

A NOTER S.V.P.

Madame Lise Renaud, propriétaire du SALON LYSA ENRG., annonce à sa clientèle que son salon sera situé dans un nouveau local à compter du 1er mai prochain.

SALON LYSA ENRG.

116, rue Saint-Joseph Terrebonne
Tél.: 666-3341

PRIX SPECIAUX D'OUVERTURE:
PERMANENTE DE \$20.00 pour \$15.00
PERMANENTE DE \$15.00 pour \$10.00
PERMANENTE DE \$12.00 pour \$10.00

BIENVENUE, MESDAMES, MESDEMOISELLES !

666-9543
390, Bernard
Terrebonne

SERVICE TV

BLANC-NOIR & COULEUR

REPARATION

TOURNE-DISQUE PORTATIF COMBINE HI-FI STEREO	APPAREILS ENREGISTREUSE C.B. RADIO AUTO TAPE AUTO 8T.	AMPLIFICATEUR COMMERCIAL ORCHESTRE LOCATION INTERCOM	T.V. CANADIENNE JAPONAISE A TUBE A TRANSISTOR
--	--	---	--

Service d'estimation, travail d'expert, ouvrage, pièces et travail garantis trois mois.

ELECTRONIQUE ENRG SERVICE

VENTE
 LOCATION
 DEMONSTRATION

SUR
 MOTOROLA
 HITACHI

MOTOROLA-OUASAR-HITACHI

TIRAGE DE 100 GALLONS D'ESSENCE SUPER
 A LA STATION
DENIS

VENDEUR AUTORISE DES PNEUS "RADIAL"
BONS JUSQU'A 40,000 MILLES !

VENTE DE PNEUS DUNLOP

SERIE 78 GOLD CUP

- Pneu quatre plis de nylon intégral
- Supporté par la garantie de pneus finale

DIMENSIONS	Comparés à	Prix de vente pour flancs noirs
F78-14 (775-14)	\$27.55	\$19.87
F78-15 (775-15)	27.55	19.87

DIMENSIONS	Comparés à	Prix de vente pour flancs blancs
650-13	\$28.20	\$19.87
F78-14	31.00	21.87
F78-15	31.00	21.87
G78-14	35.10	23.87
G78-15	35.10	23.87
H78-14	37.40	25.87
H78-15	38.15	25.87

PNEUS RADIAL SP 68
PNEUS RADIAL SP SPORT

SERIE 78 GOLD SEAL

- Série entièrement nouvelle
- Fabriqué en nylon, en corde pour pneus approuvée et deux courroies de fibre de verre.
- Flancs blancs doubles.

STATION

JEAN DENIS

\$29⁸⁷

Quatre dimensions populaires, toutes aussi peu coûteuses
F78-14, G78-14, F78-15, G78-15

808 MASSON 666-4769 TERREBONNE

MAINTENANT OUVERT A 6H. 30 LE MATIN

LAVAGE — GRAISSAGE — CHANGEMENT D'HUILE —
BALANCEMENT DES ROUES — MISE AU POINT — REMORQUAGE
MECANIQUE DE 8H. A.M. A 7H. P.M.

LE MINISTRE LUSSIER FACE AU PEUPLE

Très bientôt, et ce n'est sûrement pas là une nouvelle, le peuple du Québec devra réélire un gouvernement pour 4 ans. Il devra faire connaître son choix sur des personnages distincts et sur cinq partis qui seront probablement en lice au jour du 29 avril prochain. Dans L'Assomption, on sait officiellement que le Ministre Robert Lussier, Ministre des Affaires Municipales au Gouvernement de l'Union Nationale, revient sur les rangs. Il n'est sûrement pas facile de choisir un candidat qui viendra tenter de battre un député de la trempe du M. Lussier, encore plus un ministre. Depuis qu'il fut nommé par feu Daniel Johnson à ce poste, il n'a peut-être pas consacré tout le temps voulu dans l'enceinte de son comté. Il n'a peut-être pas résolu certains problèmes comme l'auraient désiré certaines personnes, mais il reste que le Ministre Lussier n'a rien ménagé pour reconstituer le système des municipalités au Québec et ce à l'avantage des citoyens de toutes les régions de la Province. Le travail accompli à son ministère reflète l'esprit de réalisme du premier ministre Johnson, continué par Jean-Jacques Bertrand et inspiré par l'ensemble des nouveaux venus au plan provincial tels que MM. Lussier, Beaudry, Masse, Cardinal, etc.

Cet esprit s'est manifesté dans un grand nombre de réalisations réalistes, qui vont avec la vitesse du temps, les idéologies du siècle. Pour sa part, le ministre Lussier a mis en branle le

principe des communautés urbaines, projet qui aidera grandement les petites municipalités à se mieux structurer face aux problèmes de l'économie moderne. Et tout dernièrement, il présentait le projet des Communautés régionales, qui verront au développement économique, industriel et social des villes de ces régions. L'une d'entre elles, la communauté régionale de l'Aéroport International englobe notre territoire. Grâce à ce projet le coût de développement des



M. Robert Lussier

environs de l'aéroport sera défrayé par l'ensemble des municipalités. Par contre, tous les bénéfices, toutes les taxes reviendront à ces mêmes municipalités. C'est là une des belles initiatives du ministre Lussier qui devrait réjouir tous les citoyens de cette communauté régionale. Tout ça pour revenir à notre point de départ. Battre un ministre n'est pas une chose facile, surtout le ministre Robert Lussier qui a influencé au plus haut degré la marche fructueuse du Québec.

La vérité face aux insinuations de Me Denis Hardy

EDDY MONETTE.

Depuis le début de sa campagne, M. Monette répète partout qu'il ne dira rien contre aucun de ses adversaires. Il admet qu'il connaît personnellement MM. Hardy, Mercier et Fontaine et qu'il les considère comme de parfaits gentilhommes. Sans doute ils ne sont pas de son parti politique, mais il désire discuter de la chose publique et non des personnalités.

Par contre les journaux rapportent quelques déclarations que M. Monette ne peut absolument pas passer sous silence.

M. Hardy l'accuse d'avoir, comme sous-ministre, dépensé des millions dans le village de Ste-Véronique. Rétablissons les faits, nous dit M. Monette. Dans Ste-Véronique, un magnifique parc fut construit ainsi qu'un chemin d'accès entre la route No 11 et le parc. Le parc fut loin d'avoir coûté \$5 millions, comme l'a rapporté un journal. C'est un parc comparable à celui de Drummondville, construit sous le régime libéral, avec M. Pinard, ministre de la Voirie.

On accuse M. Monette de n'avoir pas continué les travaux de l'autoroute 640 reliant l'autoroute des Laurentides à la route 65 dans Bois-des-Filion. La vérité est la suivante: avant les élections de 1966, le Parti Libéral avait commencé ces travaux sans même avoir l'argent nécessaire avec comme résultat que l'Office des autoroutes dut suspendre les travaux avant la date des élections. Après l'élection de 1966, le ministère de la Voirie dut payer les dettes contractées, in-



M. Eddy Monette ne termine jamais une assemblée sans échanger une poignée de main avec l'assistance. Dans ce cas-ci, la scène se passe à Saint-Jérôme et le geste est plus qu'agréable puisque les dames y sont en majorité.

cluant les réclamations présentées par l'entrepreneur pour l'arrêt subit des travaux.

Enfin M. Monette a trouvé très cocasse la réputation de M. Hardy qui prétend que pendant son office de sous-ministre, celui-ci a retardé, arrêté, suspendu des travaux pour pouvoir les promettre lors de la campagne actuelle. Si c'était vrai, ça ne serait pas si bête, mais c'est faux; on sait que M. Monette ne s'est décidé à se présenter candidat qu'après les fortes pressions faites par les organisateurs du comté et le chef du parti et seulement après l'annonce des élections.

REMERCIEMENTS

La famille de feu Napoléon Lépine remercie toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie par une visite ou assistance aux funérailles ou de toute autre façon, lors du décès de M. Napoléon Lépine. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

Tél.: 666-4826

**SAUVE ATELIER MECANIQUE ENRG.
SAUVE MACHINE SHOP REG'D**

Réparation générale — Soudure
Spécialité: "TOOL & DIE"
Machinerie spéciale sur commande

893 boul. Terrebonne

Terrebonne



J. M. FONTAINE

J. M. FONTAINE

J. M. FONTAINE

CANDIDAT OFFICIEL DU
RALLIEMENT CREDITISTE DU QUEBEC
DANS TERREBONNE

FONTAINE, J.-M.
RALLIEMENT CREDITISTE

X



M. FONTAINE ACCOMPAGNE DES
CHEFS SAMSON ET CAOQUETTE

ECHOS DE LA CAMPAGNE ELECTORALE

...Plusieurs étudiants membres du Parti Québécois ont parcouru toutes les rues de Terrebonne ces derniers jours pour recueillir les noms de tous les électeurs afin de bien vérifier les listes électorales officielles et pour y déceler les erreurs qui pourraient y apparaître.

...Les prévisions d'un observateur de la scène politique québécoise faites au

bureau du journal la semaine dernière: à l'échelle de la province le Parti Québécois recueillerait 20 pour cent du vote populaire, les créditistes, les indépendants et le NPD, environ 8 pour cent, les libéraux et l'Union nationale recueillant les 72 pour cent restant, sans précision. A revoir le 29 avril au soir.

...Un "journal" a été publié la semaine dernière à Saint-Antoine-des-Laurentides surtout pour la période électorale. Un autre qui aura duré l'espace d'un matin.

...Toutes les écoles régies par le conseil scolaire de Terrebonne et de Duvernay seront fermées le jour de l'élection, le 29 avril, les bureaux de scrutin étant ouverts dans les écoles.

...Le candidat libéral M. Jean Perreault de l'Assomption, a obtenu un congé sans solde de l'Hydro-Québec jusqu'au 4 mai pour s'occuper de sa campagne électorale dans le comté.

...François Mauriac ne manquait pas de bon sens quand il affirmait: "En politique, les esprits ne cherchent pas à voir clair, mais à avoir raison".

...Le ministre Robert Lussier, candidat UN dans l'Assomption a ouvert sa campagne le 12 avril à l'Assomption.

...Le 29 avril il y aura 154 bureaux de scrutin dans le comté de l'Assomption. Environ 80 o/o d'entre eux seront situés dans les endroits publics.

...Un partisan de dernière heure du Ralliement des créditistes québécois a failli compromettre involontairement les chances de M. Jean-Marc Fontaine à la mise en candidature de ce dernier, récemment, à Saint-Jérôme. Ce partisan, un citoyen de Val-Morin, venait de faire la proposition mettant M. Fontaine en candidature et il s'appliquait à le présenter à l'auditoire quand il a commis le terrible lapsus...M. Fontaine aurait été selon lui, candidat à la chefferie du Parti Québécois. Evidemment on a compris qu'il s'agissait du Ralliement créditiste québécois. L'erreur du proposeur était facile à comprendre. Elle a été faite par M. Charlie Paul qui, jusqu'à tout récemment, avait oeuvré dans la faction de M. Lévesque. Il a décidé de rallier les rangs des "caouettistes" québécois quand les péquistes eurent ignoré sa mise en candidature lors de la formation du nouvel exécutif de l'Association du Parti Québécois du comté de Terrebonne.

Pas d'auto-stop sur la 25

Le bulletin "Cinq-Jours" publié par l'école secondaire Evariste-Léblanc à Duvernay, mentionnait l'autre jour le fait qu'il est interdit aux piétons de marcher sur l'autoroute 25 et encore moins d'y faire de l'auto-stop. Cette interdiction était dirigée surtout vers les étudiants qui font du pouce sur la 25, mais il est strictement défendu à toute personne d'aller à pied ou à bicyclette sur l'autoroute.

UN COIN DANGEREUX

(Mascouche) Quiconque passe quelques minutes à l'angle des rues Ste-Marie et Dupras à l'occasion de constater que c'est un coin très dangereux pour les automobilistes. En effet, l'automobiliste qui arrive au coin de cette intersection en venant de l'ouest, sur la rue Ste-Marie, risque d'être "coupé" par un autre automobiliste qui après avoir traversé le pont dévalerait de continuer sur la rue Dupras, au lieu de tourner à droite, sur la rue Ste-Marie. Chacun de ces automobilistes a le droit de poursuivre sa route car il n'y a pas d'arrêt réglementaire à cet endroit, pour aucune des directions mentionnées plus haut. Bien sûr, on dira que l'automobiliste qui vient du pont est censé protéger "sa droite", mais ce n'est pas cela qui peut rendre à quiconque un membre cassé. Il nous semble que le conseil devrait profiter de la veine d'octrois qui émane en cette période, des autorités provinciales, pour faire installer un feu clignotant à cet endroit afin d'obliger les automobilistes qui traversent la rue Ste-Marie à effectuer un arrêt. On pourrait même ajouter une "flèche" qui permettrait à l'automobiliste qui vient du nord, sur la route 18, de tourner à droite sur la rue Ste-Marie sans être obligé d'arrêter et retarder le trafic. C'est là une suggestion, tout au plus, mais comme le conseil de Mascouche est "très près" de l'inspecteur de voirie provinciale, elle pourrait peut-être servir de base de discussion pour améliorer la situation à cet endroit.

DECES A MASCOCHE

M. Henri Anetil, de St-Henri-de-Mascouche est décédé à Montréal, le 13 mars, à l'âge de 71 ans. Service à Mascouche, mardi le 17 mars.

A l'hôpital Ste-Thérèse, de Montréal, est décédée Mme Anna Lapointe (née Anna Guay) à l'âge de 64 ans. Service et inhumation à Mascouche le 31 mars.

La tournée "Opération tornade" du P.Q. dans L'Assomption



Rien n'arrête l'ardeur du jeune candidat péquiste du comté de l'Assomption. Aussi, c'est jeudi, le 2 avril dernier, en dépit d'une température des plus malsades, que Pierre Desjardins, accompagné des animateurs

de la "caravane" péquiste, parcourait quelques-uns des points névralgiques du comté où il se porte candidat, afin d'y rencontrer les ouvriers des différentes entreprises industrielles.

(Comm.)

La Ville de Terrebonne AVIS

Tous les propriétaires de commerce dans la VILLE DE TERREBONNE qui désirent soumissionner pour la vente de leur marchandise à la VILLE DE TERREBONNE devront faire parvenir au secrétariat de la ville le catalogue ou le détail du genre de marchandise qu'ils peuvent vendre.

LA VILLE DE TERREBONNE étant au courant des articles vendus par ces commerces pourra faire des demandes de soumissions aux commerces qui lui auront fait parvenir la documentation demandée.

Jean-Jacques Lauzon,
secrétaire-trésorier

Terrebonne, le 16 avril 1970.

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES MAJEURES POSSEDANT LA CITOYENNETE CANADIENNE PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES INTERESSEES PAR LE REGLEMENT NO 861 AMENDANT LE REGLEMENT NO 666 CONCERNANT LES LOTS 406-389 A 406-414 INCLUSIVEMENT, DE LA RUE LABELLE DANS L'ILE ST-JEAN POUR QU'ILS SOIENT RETRANCHES DE LA ZONE C-31, POUR FORMER UNE NOUVELLE ZONE A-58.

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné à toutes les personnes concernées par le règlement no 861 décrit plus haut, que le conseil municipal de la Ville de Terrebonne a approuvé ledit règlement le 2 avril 1970.

Et que ledit conseil à la même séance, conformément à l'article 426 de la Loi des Cités et Villes, Chapitre 233, S.R.Q. 1941, a passé une résolution à l'effet qu'une assemblée publique soit tenue dans la salle des délibérations dudit conseil à l'hôtel de ville de Terrebonne 775, rue St-Jean-Baptiste à 19 heures, mercredi le 22 avril 1970.

A cette assemblée si au moins SIX (6) personnes présentes et habiles à voter sur ledit règlement demandent que le règlement soit soumis pour approbation aux personnes majeures plus haut mentionnées propriétaires d'immeubles imposables compris dans le territoire visé par ledit règlement, le président de l'assemblée fixera alors le jour du vote sur ce règlement dans le cas contraire, le règlement sera alors réputé avoir été approuvé par les intéressés.

Que ledit règlement est déposé au bureau du secrétaire-trésorier pour examen de tout intéressé. Donné à Terrebonne, ce 16e jour du mois d'avril mil neuf cent soixante-dix.

Jean-Jacques Lauzon,
secrétaire-trésorier.

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF TERREBONNE

PUBLIC NOTICE

TO ALL PERSONS OF FULL AGE WHO ARE CANADIAN CITIZENS AND ARE ENTERED AS PROPERTYOWNERS ON THE VALUATION ROLL IN FORCE INTERESTED BY THE BY-LAW NO. 861 TO AMEND BY-LAW NO. 666 CONCERNING LOTS 406-389 TO 406-414 INCL., FROM LABELLE STREET IN ILE ST-JEAN, TERREBONNE TO TRANSFERT THEM FROM ZONE C-31 TO THE NEW ZONE A-58.

PUBLIC NOTICE, his hereby, given to all persons concerned by the by-law no. 861 above described that the municipal council of the Town of Terrebonne has been approved the said By-law on APRIL, 2nd 1970.

And that the said council, at this meeting, according to the Article 426 of the Cities and Towns Act, Chap. 233, S.R.Q. 1941, past a resolution to the effect that a public meeting held where the council sits in the Town Hall of the said town at 19:00 on April 22, 1970.

At this meeting if at least SIX (6) persons of full age who are Canadian citizens, then present and qualified to vote on the said By-law demand that such By-law be submitted to the approval of the persons interested, the chairman of the meeting shall fix for voting on such By-law a date, otherwise, the By-law is deemed to have approved by such persons.

Every one may take communication of the said By-law at the undersigned secretary-treasurer's office.

Given at Terrebonne this 16th day of April 1970.

Jean-Jacques Lauzon,
Secretary-treasurer.

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

AVIS

Les personnes ci-après mentionnées ont demandé le permis suivant:

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
SPENARD, Jean-Paul	65 rue Principale, St-Jovier-de-Blainville	S.A.M.-Bar
BERNARD, Henri-Paul	Route 11, Shawbridge	S.A.M.-Bar
PINEAULT, Fernand	R.R. No 2, Lac Pineault, Ste-Sophie	S.A.M.-Bar
PAGE, Marcel	Lac Carré	Hôtel S.A.M.-Bar
LAFRANCE, Jean-Paul	Aéroport Ste-Thérèse	Club
Ste-Thérèse Aviation Inc.	St-Louis-de-Terrebonne	

Toute objection à ces demandes doit être faite par écrit, dûment motivée, dans les 15 jours du présent avis au :

GREFFIER DE LA REGIE

Case Postale 1058, Place d'Armes, Montréal, P.Q.

COUP DE FILET PRINTANIER

Pour l'avènement du printemps, Ross Draperies vous offre une floraison d'idées nouvelles de décorations d'intérieurs.

Ainsi... des rideaux de filets vous sont offerts en une grande variété de motifs et de couleurs.

Profitez de notre service de décoration à domicile

NOUS VOUS GARANTISSONS UN BON COUP DE FILET

APPELEZ-NOUS à
384-1600
OU VENEZ AU
8662 ST-DENIS
(Métro Crémazie)

Les quilles et la publicité

Il est important de cons-

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES MAJEURES POSSEDANT LA CITOYENNETÉ CANADIENNE PROPRIÉTAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES INTERESSEES PAR LE REGLEMENT NO 852 AMENDANT LE REGLEMENT NO 41, ARTICLE 12, CONCERNANT LA POLICE DE LA VILLE DE TERREBONNE.

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné à toutes les personnes concernées par le règlement no 852 décrit plus haut, que le Conseil municipal a adopté ce dit règlement le 5 février 1970.

Que le ministre des Affaires municipales a accusé réception dudit règlement le 27 février 1970.

Que ledit règlement est déposé au bureau du secrétaire-trésorier pour examen de tout intéressé.

Donné à Terrebonne, ce 16e jour du mois d'avril mil neuf cent soixante-dix.

Jean-Jacques Lauzon
secrétaire-trésorier.

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF TERREBONNE

PUBLIC NOTICE

TO ALL PERSONS OF FULL AGE WHO ARE CANADIAN CITIZENS AND ARE ENTERED AS PROPERTYOWNERS ON THE VALUATION ROLL IN FORCE INTERESTED BY THE BY-LAW NO. 852 TO AMEND BY-LAW NO. 41, ARTICLE 12, CONCERNING THE POLICE OF THE TOWN OF TERREBONNE.

PUBLIC NOTICE is, hereby given to all persons concerned by the by-law no. 852 above described that the municipal council of the town of Terrebonne has been approved the said By-law on February 5, 1970.

That the minister of the Municipal Affairs has acknowledged receipt of the said by-law on February 27, 1970.

Every one may take communication of the said By-law at the undersigned secretary-treasurer's office.

Given at Terrebonne, this 16th day of April 1970.

Jean-Jacques Lauzon,
secretary-treasurer.

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES MAJEURES POSSEDANT LA CITOYENNETÉ CANADIENNE PROPRIÉTAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES INTERESSEES PAR LE REGLEMENT NO 853 AMENDANT LE REGLEMENT NUMERO 475, ARTICLE 2, POUR EMPECHER QUE LA NEIGE ENLEVEE DES COURS, ETC., SOIT DEPOSEE DANS LES RUES ET POUR EXIGER QU'ELLE SOIT DEPOSEE DANS LA RUE PRES DU TROTTOIR, ET FIXER L'AMENDE.

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné à toutes les personnes concernées par le règlement no 853 décrit plus haut, que le Conseil municipal a adopté ce dit règlement le 5 février 1970.

Que le ministre des Affaires municipales a accusé réception dudit règlement le 27 février 1970.

Que ledit règlement est déposé au bureau du secrétaire-trésorier pour examen de tout intéressé.

Donné à Terrebonne, ce 16e jour du mois d'avril mil neuf cent soixante-dix.

Jean-Jacques Lauzon,
secrétaire-trésorier.

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF TERREBONNE

PUBLIC NOTICE

TO ALL PERSONS OF FULL AGE WHO ARE CANADIAN CITIZENS AND ARE ENTERED AS PROPERTYOWNERS ON THE VALUATION ROLL IN FORCE INTERESTED BY THE BY-LAW NO. 853 TO AMEND BY-LAW 475, ARTICLE 2, TO ADK THAT THE SNOW TOOK FROM THE YARDS, ETC., MUST BE PUT ON THE STREETS NEAR THE SIDEWALKS, AND TO FIX THE RATE OF THE PENALTY.

PUBLIC NOTICE is, hereby, given to all persons concerned by the by-law no. 853 above described that the municipal council of the town of Terrebonne has been approved the said By-law on February 5, 1970.

That the minister of the Municipal Affairs has acknowledged receipt of the said by-law on February 27, 1970.

Every one may take communication of the said By-law at the undersigned secretary-treasurer's office.

Given at Terrebonne, this 16th day of April 1970.

Jean-Jacques Lauzon,
secretary-treasurer.

tater combien d'espace "La revue de Terrebonne" consacre, depuis déjà deux ans, à la ligue de quilles de Mascouche. A première vue, cela semble exagéré, on se dit qu'il y a tellement de choses importantes qui se passent dans la région, qu'il est ridicule de donner tant d'espace aux lanceurs de bouboule et aux amateurs de bouboule... Puis en y réfléchissant bien, on finit par comprendre l'ivresse que suscite une soirée passée à la salle de quilles. C'est un événement non seulement sportif mais joyeux, extrêmement joyeux. Et les gens, qui s'ennuient généralement, s'accrochent à ce sport afin d'oublier leur train-train quotidien. Ils ont là une occasion de s'épivarder et ils n'ont pas l'intention de la rater. Amusons-nous à plein car ce n'est pas tous les jours fête... et à plus tard les sou-

cis... Dans cette optique on comprend mieux pourquoi la "Revue de Terrebonne" fait une si grande place, à la bouboule et aux boubouleurs.

Par Gilles Normand.

PLUSIEURS MILLIERS DE DOLLARS DE DEGAT AU PROJET GAUDREAU



DECES PREVOST

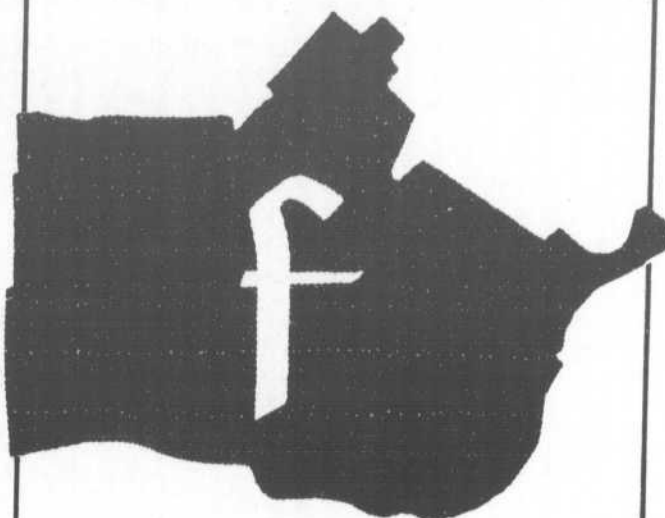
(TERREBONNE) — A Montréal le 30 mars, est décédé Ernest Prevost, à l'âge de 59 ans, époux d'Helen Stelmak; il était né à Terrebonne et y avait fait ses études. Il laisse, outre son épouse et ses enfants, sa soeur, Mlle Françoise Prevost, rue Saint-Louis à Terrebonne. La dépouille mortelle a été inhumée au cimetière de Terrebonne le 2 avril. A Mlle Prevost, à la famille, nos condoléances.

Une vingtaine de familles du Projet Gaudreault ont subi des dégâts importants à la suite d'une inondation subite dans ce secteur, dimanche dernier. Pour la plupart des familles concernées, l'incident prend l'effet d'une catastrophe, car elles ont pour la plupart, investi leurs économies dans l'achat de leur nouvelle propriété et la finition de leur sous-sol. Ainsi, M. Claude Hogue, (ci-dessus) de la rue San-

cerres a dû sortir les meubles et effets de son sous-sol pour leur permettre de sécher; il a pour sa part subi des pertes d'environ \$2,000.00 et comme tous les autres propriétaires, il entend réclamer ces pertes à la municipalité, qui aurait

négligé de déblayer un fossé, qui permet l'égouttement des terres avoisinantes. De toute façon, les victimes de cet accident ont l'intention de se regrouper pour défendre leurs intérêts communs.

AVRIL 1970 MOIS DU PARTAGE



La Fédération
des Oeuvres de Charité
des Laurentides

compte sur moi

JE SOUSCRIS D'UNE JUSTE PART

AUCA... que vous
ne soyez pas
satisfait de
votre publicité,
venez nous voir!
LES ENSEIGNES

auca



Lettrage-Néon-Plastique

736 St-Jean-Baptiste,
Terrebonne
AUCA SIGNS REG'D
Terr. 666-6864

- GAZON CULTIVE
- PLANTATION
- ENTRETIEN



FLEURS — ROCAILLES — PATIOS

PAYSAGISTE DES
MILLE-ILES ENR.

Marcel Fréchette, propriétaire

599, rue Gagnon
TERREBONNE
Tél.: 666-4357

Ça coûte cher d'être mal assuré!

Pourriez-vous sortir
\$18,000 de votre poche
...demain matin?

\$18,000

Oui, ça coûte cher d'être mal assuré. Prenez le cas de Monsieur X, par exemple. (Une histoire vraie, authentique, vérifiable.)

Au renouvellement de son assurance automobile, il refuse la recommandation de son courtier de porter sa responsabilité civile à \$100,000. En ne prenant qu'une responsabilité de \$50,000, il épargne tout au plus cinq "grosses piasses".

Résultat, le fils de Monsieur X a un accident avec la voiture du paternel... et on doit, finalement, régler la poursuite pour \$68,000. Monsieur X a donc dû déboursier, de sa poche, la jolie somme de \$18,000... pour apprendre à faire confiance au professionnel, son courtier d'assurances.

Nombreux sont les cas de ce genre... demandez à votre courtier! Mais surtout, faites-lui confiance: c'est un homme d'affaires indépendant qui n'est relié à aucune compagnie en particulier. C'est pour vous qu'il travaille... et personne d'autre.

NOUVELLE!
DATSUN
1600



2 portes sport, 4 portes
de luxe, station-wagon

- moteur puissant de 96 HP à soupapes en tête
- carrosserie amortisseuse
- freins à disque
- sédans avec suspension indépendante aux 4 roues
- ventilation toutes glaces fermées
- chaufferette plus grosse
- 2 appuie-tête
- 4 vit. au plancher ou automatique à 3 vit.
- 30-35 m/gal.



à partir de
\$2,195.00

Garage
Dumoulin Ltée

8115, Boul. Lévesque,
St-François (Laval)
Tél. 665-7459 - 665-7450



L'Association des Courtiers d'Assurances
de la province de Québec

Conseiller professionnel, le courtier d'assurances
est votre homme de confiance.



Caravelle — Crossley — Karastan
Armstrong — Brinton — Ozite
— Domco — Harding — Burlington
etc.

PAS DE
COMPTANT!
Premier
paiement en
juin 1970



LES COUVRE-PLANCHERS
TERREBONNE INC.

V. DEL DOTTO

931, RUE LEON-MARTEL

TERREBONNE

VENTE — POSAGE
TUILES — TAPIS
PRELATS

J.-J. FAVREAU

TEL.: 666-4689

Lié à aucun parti, Lionel Bertrand appuie un candidat: Eddy Monette

Note de la rédaction: M. Lionel Bertrand, député de Terrebonne aux Communes de 1940 à 1957, député provincial de Terrebonne de 1960 à 1965, et alors membre du cabinet Lesage comme secrétaire de la province, et ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, membre du Conseil législatif de 1965 à 1969, a remis à la presse du comté la déclaration qui suit:

A la suite d'événements qu'il m'est inutile de rappeler, il y a trois semaines je me posais la question: "Dans la présente élection, est-ce que je suivrai ou non les sentiers traditionnels?"

Je ne les suivrai pas. Je ne les ai pas toujours suivis dans ma carrière politique. Elu en 1940, à la Chambre des Communes par 901 voix de majorité sans être candidat libéral officiel, je devais par la suite, même intégré dans le parti, voter plusieurs fois contre le gouvernement King sur les mesures de guerre. Dans ses plus récents volumes, Robert Rumilly en parle largement.

Et pourtant que de services rendus de 1940 à 1945: le camp militaire de Saint-Jérôme, le Plan Bouchard à Sainte-Thérèse, les cas d'exemption militaire, etc., etc. Ils devaient sur le plan fédéral m'assurer l'appui indéfectible des électeurs de Terrebonne: majorité de 8,657 en 1945, de 10,197 en 1949, et une ACCLAMATION en 1953. Pour avoir défendu le peuple et surtout l'avoir aimé, le peuple ne m'oublia jamais.

Les sentiers traditionnels? Le 27 octobre 1955, le premier ministre Louis St-Laurent m'offrait un siège au Sénat. Il me fallait cependant céder mon siège de député au brigadier Alard, et l'aider à se faire élire dans Terrebonne. Je refusai. J'avais trop de fierté pour accepter un tel parachutage, et j'avais trop de solides amis qui pouvaient faire la relève. En 1957, ne briguant pas les suffrages et escomptant être nommé sénateur pour la division des Mille-Iles (la nôtre!) alors vacante, M. St-Laurent décida subitement de reporter les nominations après les élections. Défait par M. Diefenbaker, ce dernier combla les quinze vacances.

SUR LA SCÈNE PROVINCIALE

En 1960, je revenais à la politique, mais sur la scène provinciale, à la demande expresse de mon ami Jean Lesage. Par une majorité de 8,387 j'enlevais le siège de Terrebonne que l'Union nationale détenait depuis 16 ans. En 1962, j'hésitai longtemps avant de me représenter, car partisan de l'en-



treprise privée j'étais opposé à la nationalisation de l'électricité que préconisait mon collègue René Lévesque. A cause de Jean Lesage, je fus de nouveau candidat, et le comté me donna 8,188 voix de majorité.

Je fus nommé au Conseil législatif le 25 novembre 1964, avec la mission d'apporter l'appui à M. Georges Marler, leader du gouvernement au Conseil, alors dominé par une forte majorité unioniste. J'y voyais cependant tous les espoirs d'arriver aux plus hautes fonctions. Pourtant par deux fois, je m'écartai, même là, des lignes de parti.

En janvier 1965, mon départ ouvrait les portes du comté à Denis Hardy, que je protégeais depuis sept ans. Après une élection partielle sans gloire il devait rapidement "RAJEUNIR" son équipe, et graduellement écarter ceux qui au sommet l'avaient aidé. Son échec de 1966, avec 2,525 voix de déficit, ne tient pas à d'autres raisons. Deux exemples: je ne fus demandé pour adresser la parole que dans le sud du comté, et uniquement par les organisations locales. L'hon. Léo Cadieux ne le fut même pas officiellement à Saint-Jérôme.

Après 1966, monsieur Hardy se mit à refaire les cadres, mais des centaines de libéraux militants furent délibérément ignorés ou écartés. Ces faits sont tellement admis que, chez l'ensemble des libéraux, monsieur Hardy n'est plus politiquement rentable. Plusieurs noms de candidats ont été même suggérés à l'organisation de monsieur Bourassa. J'ai été en février et mars personnellement plusieurs fois consulté. Mais monsieur Bourassa ne voulait pas d'autre candidat que monsieur Hardy. Les autres candidats possibles avaient-ils commis l'erreur

d'avoir trop appuyé Claude Wagner?

JE SUIS LIBRE EN POLITIQUE

Depuis le 12 décembre 1968, je me considère libre des partis politiques. Sur le bill qui abolissait alors le Conseil législatif, avec l'appui entier des trois partis j'ai dit: "Je serai libre maintenant de dire ce que je voudrai, et serai libre à une prochaine élection d'aider le candidat de mon choix".

Maintes fois je l'ai dit et je l'ai écrit. Dans une lettre adressée à Jean Lesage le 29 décembre 1969, je disais: "Tu te souviens que j'ai dit et que j'ai écrit que, toi parti, je ne devais rien et n'étais lié à personne". Il me répondait le 5 janvier 1970: "Tu parles de notre amitié - elle date de trente ans, et malgré d'inévitables divergences d'opinions sur des sujets secondaires, cette amitié nous unit plus fortement que jamais". Et il ajoutait ce paragraphe concernant le congrès de Québec d'où l'organisation libérale du comté m'avait écarté: "J'ai été fort déçu d'apprendre que tu ne serais pas délégué; j'avais pensé qu'au moins ceux qui se disent de la nouvelle vague auraient eu un peu de reconnaissance de ce que tu as fait pour eux".

MES ATTITUDES POLITIQUES

Ces quelques notes placent dans leur véritable cadre la position que je prends dans cette campagne électorale, et éliminent toute confusion.

JE NE VOTERAI PAS GUY MERCIER. Il n'en sera pas surpris. Il sait que je ne suis pas pour le Parti Québécois. Je ne suis ni nationaliste, ni indépendantiste, ni séparatiste. Je suis un Québécois et j'en suis fier; je suis un authentique Canadien et j'aime mon pays. Je n'ai jamais dévié de cet-

te attitude prise à la Chambre de Communes sur le bill du plébiscite, le 2 février 1942. Il y a 28 ans!

JE NE VOTERAI PAS J. MARC FONTAINE. En dépit de l'amitié que nous nous portons, J.-Marc Fontaine ne m'a pas encore gagné à la cause créditiste. Il le sait. Il sait aussi que je demeure un solide partisan des partis traditionnels.

JE NE VOTERAI PAS DENIS HARDY. Dieu que je l'ai aidé, ce gars-là! On me l'a reproché souvent, on me le reproche encore. A sa demande je l'orientai en politique dès 1958, et je relis maintenant ses lettres avec un certain étonnement. Je le lançai en politique le 15 mai 1960, lors d'une immense assemblée à Sainte-Thérèse, en dépit de tant d'objections parce qu'il appartenait à l'une des familles les plus conservatrices de Rosemère. Il fit à mes côtés les campagnes de 1960 et de 1962, entra dans mon organisation en dépit de fortes protestations. J'avais confiance en lui. Ce que je pourrais dire, et écrire surtout! En décembre 1964, il avait ma succession sur un plateau d'argent, et la députation

en janvier 1965. Il n'avait pas encore trente ans. Je mesure maintenant l'erreur que j'ai commise!

Sitôt élu je ne comptai plus, tant d'autres non plus. Il se choisit des conseillers moins sévères. Il devait même un jour m'écrire qu'il avait dû s'éloigner de moi, parce que je lui faisais du tort. Alors que le silence eût été de mise, au parlement de Québec le 16 juin 1965, il approuvait avec emphase les taxes qui frappaient l'industrie touristique; ce discours lui valut l'entière désapprobation du monde hôtelier des Laurentides. Il eut vite par ailleurs la réputation de ne pas ou de répondre tardivement aux lettres, de recevoir irrégulièrement les électeurs, de n'avoir pas de bureau suffisamment organisé, de se considérer trop législateur et trop peu serviteur du peuple, de ne pas régler ou de mal régler les cas, etc.

Ses idées trop indépendantistes ont choqué les vrais libéraux. Sur le plan fédéral il a trop identifié au même palier le Parti Libéral et le Nouveau parti démocratique; l'hon. Léo Cadieux en sait quelque chose.

se. Il n'a jamais eu le courage de définir ses positions sur le plan constitutionnel, et des associations lui ont reproché son patinage de fantaisie. Le 2 avril 1970, c'est récent, devant les étudiants du Collège Lionel-Groulx il affirmait que pour un électeur compréhensif il n'y avait dans la présente élection que deux options valables: le Parti Libéral et le Parti Québécois...???

Au même endroit il affirmait que si pendant ses 15 mois de députation il n'avait pu faire de législation, c'est qu'il n'avait pas "eu trop de temps pour nettoyer la maison". Autrement dit: Le comté. Si le 22 mars lors de sa convention à Saint-Jérôme il employait à mon égard l'expression vieillarde agrii pour me blesser, sans se rendre compte combien de "vieux" libéraux il injurait, l'expression nettoyer la maison, je la considère comme une insulte. Le comté, je l'ai laissé "propre" à tous les niveaux en 1965. Mon héritage comprenait combien d'initiatives heureuses: l'autoroute prolongée de Saint-Jérôme à Sainte-Adèle, les débuts de l'autoroute 640 dans le sud du comté, le nouveau pont de Terrebonne et ses abords, l'achat du terrain du Palais de Justice, le parc du Mont-Tremblant largement développé, des tra-

(suite à la page 31)

OUI
MERCIER

OUI



CANDIDAT DANS TERREBONNE

GUY MERCIER

UN CHOIX

LE QUEBEC

UN CHEF

RENÉ LÉVESQUE

UNE ÉQUIPE

LE PARTI QUEBÉCOIS



Annance retenue et payée pour le compte de M. Jean-Paul Jodoin
agent officiel de M. Guy Mercier, candidat du Parti Québécois - TERREBONNE

LIE A AUCUN

(suite de la page 30)

vaux importants de voirie partout, et la promesse de 1960 réalisée la même année: le 10 SOUS SUR L'AUTOROUTE.

Pour ces raisons et pour combien d'autres, il me devenait impossible d'être aux côtés de Denis Hardy.

MAIS JE VOTERAI

EDDY MONETTE

Dans cette élection je ne voterai pas pour un parti, je voterai pour un candidat: Eddy Monette. Je n'abandonne aucune de mes opinions politiques d'hier, et je ne suis lié à aucun parti dans cette élection. Dans cette élection, je voterai l'homme. Comme l'ont fait dans les sept élections que j'ai subies, des milliers de conservateurs, unionistes, indépendants, créditistes, qui votaient Lionel Bertrand, sans se demander si Lionel Bertrand était libéral mais qui votaient Lionel Bertrand parce qu'ils avaient confiance en lui.

Ce geste, des centaines de libéraux le poseront aussi; ils ne briseront en rien leur passé politique, mais ils mettront dans une circonstance spéciale, les intérêts de leur patelin au-dessus de la politique.

Le nouvel aéroport transformera totalement le nord de Montréal. Il faut donc à la tête du comté: compétence et expérience. Ottawa construit l'aéroport: son mérite lui est ouvertement reconnu. Mais l'aménagement des abords relève de Québec. Face à l'aéroport nos problèmes sont des problèmes de voirie, et de planification par la voirie. La venue d'Eddy Monette met fin aux chicanes. Les municipalités s'en réjouissent, et les maires ont signé nombreux son bulletin de présentation. On s'étonne alors des attaques de Denis Hardy contre la voirie devenue une priorité, et contre monsieur Monette, un spécialiste de 34 années dans le domaine. Et puis faut-il ignorer que le cabinet Lesage, dont j'étais l'un des membres alors, nommait en 1963 Eddy Monette, ingénieur de la voirie pour tout l'ouest de la province, pas normal vers les fonctions de sous-ministre associé ou de sous-ministre en titre.

UNE POSITION CLAIRE

Ma position est claire. Je n'appuie aucun parti dans la présente élection. Je vote pour un candidat, et j'ai confiance en lui. Je respecte les opinions de ceux qui voteront pour un autre, et c'est leur droit. J'ai droit au même respect. Je pose le geste d'un homme libre. Toute ma vie j'ai cherché les intérêts de la population, me plaçant continuellement au-dessus des mes-

VENTE PANNEAUX FORMICA 4 PIEDS SUR 8 PIEDS

Seulement \$14.95 le panneau

- Quincaillerie complète
- Matériaux de construction
- Service de livraison dans toute la région
- Portes et châssis



plastique stratifié

CYR ET NEPVEU INC.

323 MONTEE MASCOUCHE
LEPAGE (ROUTE NO 65)

435-0907

SAINTE-ANNE-
DES-PLAINES

quinerie de la politique partisane, et je crois que monsieur Monette n'agira pas autrement. Il y a trente ans, alors que j'étais député fédéral, commençait les immenses travaux du camp militaire de Saint-Jérôme et du Plan Bouchard à Sainte-Thérèse. Commencent maintenant les travaux de l'aéroport et de ses abords. Quelle aubaine! Tous ceux, libéraux ou autres, dont j'ai

gardé la confiance, la loyauté et l'amitié, et qui savent que la politique fut sans cesse pour moi un moyen de servir, m'approuvent. Cela me suffit. L'heure de la retraite, que je m'étais fixée il y a 30 ans,

n'est pas encore tout à fait sonnée. Il me sera donc possible, dans un champ plus restreint d'activités, de rendre encore service. Et cela m'enchant.

LIONEL BERTRAND

Le 13 avril 1970.

POUR TOUS VOS BESOINS EN ASSURANCE

JEAN BERNARD

ASSURANCES GENERALES

Edifice du
Centre des Loisirs

666-3871

Résidence: tél.: 669-1807

PLOMBERIE
LAPIERREà votre
service666-
4000222,
St-AndréEstimés
gratuitsRéparation
de montresMONTRES
BIJOUXde qualité à bas prix
REPARATION de
MONTRES sur place

OUVRAGE GARANTI

Service
prompt et courtois

A. McLaughlin

445, Masson 666-8762
TerrebonneEnsemble
nous ferons
un Québec
vivant
et
vigoureux

La vie du Québec ne naîtra pas d'un parti esclave de maîtres étrangers, le parti libéral, ni d'un chef inexpérimenté, manipulé par Ottawa et déserté par ses meilleurs hommes.

La vigueur du Québec n'émanera pas d'un groupe de gens illogiques et brouillons, les créditistes provinciaux, ni d'une idéologie basée sur l'incertitude et qui débouche sur l'inconnu, le séparatisme.

Plus que jamais, la vie, la vigueur du Québec viendra de l'Union Nationale. L'Union Nationale, un gouvernement libre de toute attache, une équipe expérimentée et humaine, un parti qui n'accepte pas de risquer sans garanties l'avenir du Québec.

C'est ensemble dans l'Union Nationale que nous ferons un Québec vivant et vigoureux.



Québec plus que jamais

UNION NATIONALE

Publié pour le compte de Léo Davignon, C.A., 92 boul. Parissi, Laval, Qué., agent officiel de l'Union Nationale.

VOYEZ LES BICYCLETTES 1970

modèles 5-10-15 vitesses

\$10 et plus de reprise sur achat
d'une Mustang Marauder CCMAllons chercher
et livrons à
domicile
666-4618RECONDITIONNES
aussi peu
que \$24.95

Réparation de bicycles St-Joseph

189, rue St-Joseph

Terrebonne

Je vous engage à appuyer,
le 29 avril prochain,Eddy Monette
dans Terrebonne

PHOTOS 1ère COMMUNION

STUDIO RICHARD

869 St-Pierre

Terrebonne

666-3121

Le Studio sera ouvert de
1h. à 5h. p.m. le jour de la
PREMIERE COMMUNION

SPECIAL

1 de 8 x 10 et 6 cartes:
6 cartes couleur\$6.95
6.95

NOUS FOURNISSEONS LES AUBES

Les prêtres de la zone pastorale vous parlent... des élections

En vue des élections du 29 avril, les prêtres de la zone pastorale de Terrebonne ont publié le communiqué suivant à l'intention de leurs paroissiens. (La zone pastorale de Terrebonne comprend les paroisses de Terrebonne, Lachenaie, Ste-Anne-des-Plaines, St-Janvier, Ste-Sophie, Rosemère, Holy Cross, St-Maurice de Bois-des-Filion; les Pères du St-Sacrement; les dessertes du St-Sacrement et de St-Jean-Baptiste; le service de pastorale de l'école Armand-Corbeil de Terrebonne).

1- Chaque élection devrait être une occasion privilégiée de renforcer ses convictions fondamentales sur la véritable nature de la communauté politique, sur le rôle de l'autorité dans la société et sur les responsabilités de chaque citoyen. C'est une occasion exceptionnelle de mettre à l'épreuve l'amour du prochain, le dévouement au bien commun, le respect des autres, le sens de la justice.

2- Une élection, à notre époque surtout où tant de problèmes complexes et difficiles exigent la coordination de tant de bonnes volontés, permet aux citoyens de prendre une conscience plus vive de leur solidarité dans un destin commun.

3- Si un émiettement des options est nuisible, il est légitime et même utile que plusieurs formations politiques proposent des programmes différents.

4- Chacun est libre d'adhérer au parti politique de son choix, du moment que la doctrine ou les procédés de ce parti ne sont pas opposés à la foi religieuse comme c'est le cas du parti communiste.

5- Malgré la publicité légitime ou la propagande, les passions ou les intérêts personnels, chacun doit chercher à se faire une juste opinion sur les questions en jeu, la valeur et le sérieux des candidats, le réalisme des programmes proposés.

6- Dans l'appréciation que l'on porte sur les personnes qui acceptent des responsabilités dans la vie publique, on tiendra compte de l'importance de ces fonctions et des difficultés que rencontrent les personnes en autorité aujourd'hui. L'exercice du pouvoir est une charge souvent lourde, toujours ingrate.

7- Dans l'appréciation des candidats, des partis et des programmes, il faut penser d'abord au bien de l'ensemble plutôt qu'aux avantages particuliers qu'une personne ou un groupe peut offrir.

8- Est-il nécessaire d'ajouter que cet échange d'informations et d'opinions pendant la campagne électorale doit se faire dans le respect des personnes et de la propriété?

9- Exprimer son suffrage le jour de l'élection n'est pas seulement un droit mais un devoir grave, une responsabilité sérieuse dont il faut s'acquitter à moins d'empêchement majeur. (Certains pays ont même établi le vote obligatoire). Même si de nos jours des "nouveaux pouvoirs", les corps intermédiaires, prennent une place de plus en plus décisive dans la conduite des affaires publiques, il n'en reste pas moins que ce sont les députés, l'équipe ministérielle surtout, qui orientent la destinée de l'Etat. Les électeurs remettent donc, pour une très large part, leur sort, leur prospérité économique, sociale et culturelle, leur bonheur ou leur malheur, entre les mains de leurs représentants.

10- La responsabilité du citoyen ne se termine pas le soir de l'élection. Il doit entretenir le désir légitime de prendre part à la vie de la communauté politique, de participer à l'élaboration des projets collectifs. S'il est animé avant tout par l'amour de ses concitoyens, il saura jouer par la suite un rôle de conseiller intelligent et

constructif auprès de ses représentants. Il se rappellera enfin qu'il doit prendre des initiatives sans tout attendre de ses gouvernants.

La zone pastorale de Terrebonne
chanoine Charles Lussier, président

Les libéraux de Terrebonne optent pour le renouvellement

Depuis son élection comme candidat officiel du Parti Libéral dans Terrebonne, Denis Hardy ne se cache pas pour dire qu'il incarne, dans le comté, le renouvellement de son parti. Lors d'une rencontre avec des travailleurs d'une grande usine de Sainte-Thérèse, Denis Hardy a déclaré qu'il avait réussi à entraîner les membres de son organisation hors des sentiers battus. "Les plus vieux comme les plus jeunes ont compris qu'il fallait prendre le tournant du renouvellement. C'est avec regret, a-t-il répété, que j'ai dû me dissocier

de personnes qui cherchent à faire de la politique, un musée de souvenirs, un club d'anciens illustres ou une usine de fabricants de privilèges politiques".

A une question d'un participant qui lui demandait si c'était aussi facile à dire qu'à faire, Denis Hardy a dû préciser que tout renouvellement demande du courage mais que le climat de liberté qui en résulte est fantastique. "Depuis mon discours de dimanche dernier, a-t-il repris, je ne cesse de recevoir des appuis qui tardaient à venir justement parce qu'on m'associait à la

politique traditionnelle". C'est enfin chose faite: les libéraux de Terrebonne optent pour le renouvellement.

Le candidat libéral a tenu également à préciser sa position face à la politique municipale. Pour lui, le député doit collaborer avec les autorités municipales, faire des suggestions et faciliter les relations avec le gouvernement provincial. Mais il ne peut en aucune façon intervenir dans les affaires municipales. Le député n'a pas à se substituer à l'autorité municipale. Il est revenu à deux reprises sur une formule qu'il entend bien faire connaître à tous les coins du comté: "Le Parti Libéral n'interviendra pas dans les conflits municipaux, même si des libéraux, comme individus, y sont impliqués".

Denis Hardy a donné plusieurs exemples du renouvellement dont il parle. Il a rappelé que toute l'organisation du comté a accepté, lors d'un caucus de planification, d'ouvrir ses portes à tous les collaborateurs qui voudront bien s'y joindre et que des cotisations de

soutien pourront être envoyées à l'organisation pour défrayer le coût de la campagne. "Cette organisation, dont certains adversaires minimisent imprudemment la force, a-t-il déclaré, compte des gens de tout âge, de tout milieu social et les libéraux de Terrebonne n'ont pas l'intention d'attendre en 1974, pour appliquer des techniques d'organisation qui ont fait leur preuve". (Communiqué).

Le candidat du Ralliement J. M. Fontaine vous informe

Le candidat du Ralliement créditiste, M. Jean-Marc Fontaine, de Terrebonne, informe nos lecteurs qu'il y aura une grande assemblée publique à l'hôtel de ville ici le vendredi 24 avril, à 8h. Plusieurs orateurs seront présents.

Une réunion politique sera tenue sous les auspices du parti à Saint-Jérôme le 17. Orateurs invités, outre M. Fontaine, le Dr Bachand et M. Gérard Perron, ancien député de la Beauce.

M. Fontaine rencontrera les étudiants du CEGEP de Saint-Jérôme à midi trente le 23 et les assistés sociaux au sous-sol de la cathédrale de Saint-Jérôme jeudi soir le 16 (ce soir).

M. Fontaine paraîtra à la télévision au, canal 2, ce soir (jeudi 16 avril), à 7h. 45, dimanche le 26 à 10h.30 p.m. Au canal 6, en anglais, dimanche le 19, à midi quarante et le 24 à 10h.30 p.m.

Bureaux de votation

(TERREBONNE) - Tous les bureaux de scrutin seront situés dans des édifices publics pour la journée de l'élection provinciale le 29 avril. Les bureaux 9, 15, 16, 17, 18, 19, 20 et 21 seront situés à l'hôtel de ville, les bureaux 1, 5, 8, 10, 11, 12, 13, 14, à l'école Notre-Dame et les bureaux 2A, 2B, 3, 4A, 4B, 6, 7A, 7B, à l'école Léopold-Gravel.



Voici une partie de la foule qui assistait à la convention libérale du comté de Terrebonne, dimanche le 22 mars, au Manège Militaire. C'est au cours de cette convention que Denis Hardy a été choisi unanimement comme candidat officiel du Parti Libéral aux élections du 29 avril prochain.

GRANDS THEMES DU PROGRAMME DE DENIS HARDY POUR LE COMTÉ DE TERREBONNE

- DEVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE TOURISTIQUE (crédit hôtelier, terrains de camping, lutte à la pollution).
- DIVISION DU COMTE POUR RENDRE JUSTICE AUX ELECTEURS DE TERREBONNE.
- AEROPORT: mesures pour que la région bénéficie au maximum de l'aéroport.
- EDUCATION: création d'un CEGEP autonome à St-Jérôme; programme adapté aux besoins de la région.
- SOCIAL: politique sociale adaptée aux problèmes de la région.

- VOIRIE: élargissement de la route 11; mettre à date le réseau routier sur une période de 4 ans; élimination du patronage pour sauver de l'argent.

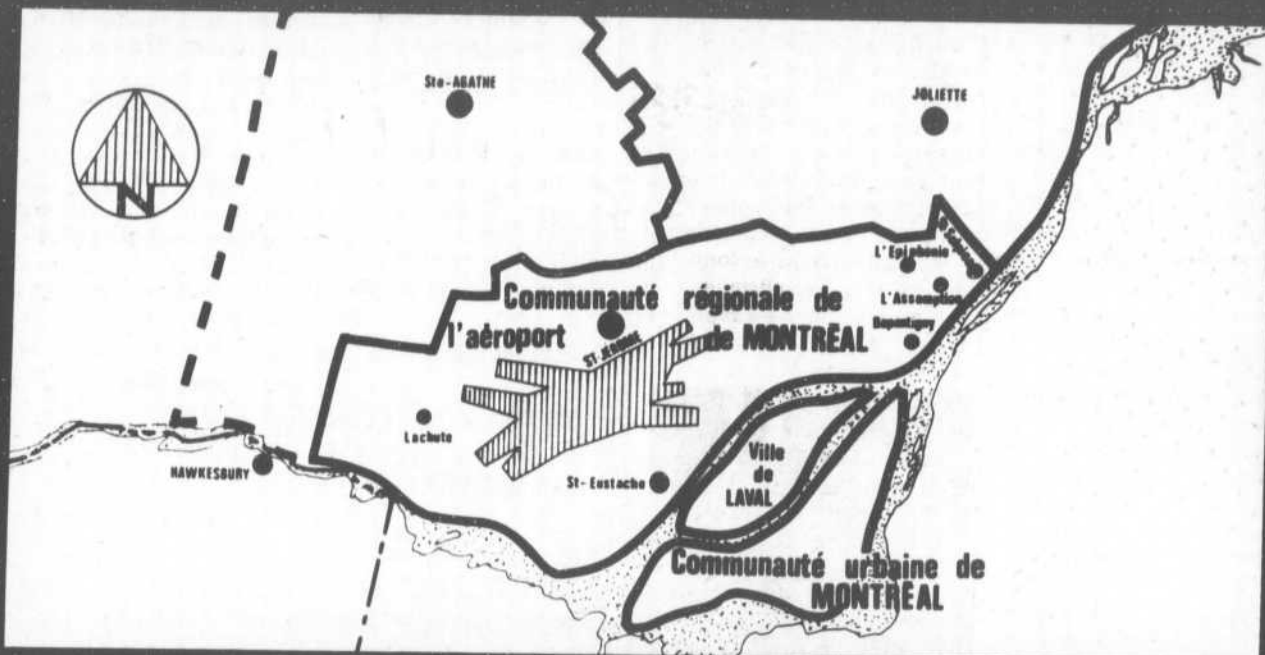
- INDUSTRIE: Intervention du député auprès du gouvernement et du ministère de l'Industrie et du Commerce pour l'établissement d'une véritable politique d'investissement et de développement industriel pour la région.



HARDY - TERREBONNE

Cette annonce est publiée à la demande de Maurice Dupras, agent officiel, 444, rue Labelle, Saint-Jérôme.

Notre ministre voit au développement DE LA RÉGION



Formation d'une **COMMUNAUTÉ RÉGIONALE** de l'aéroport de Montréal

- Pour orienter le développement économique vers notre comté plutôt que du côté de l'Ontario
- Pour que le comté ait sa part des nouveaux emplois créés par le nouvel aéroport de Montréal
- Pour faire profiter tout le comté des retombées économiques dues à l'implantation de l'aéroport

Statut de **ZONE SPÉCIALE** pour le comté

- Pour attirer chez nous de nouvelles industries et faciliter leur installation
- Pour assurer le développement économique des municipalités sises à l'est de l'Autoroute des Laurentides en vertu de l'obligation qu'a Ottawa de compenser par des stimulants financiers son choix de l'emplacement de l'aéroport

EN DEUX POINTS, EN DEUX MOTS:

TRAVAIL et PROSPÉRITÉ
POUR TOUT LE COMTÉ

**le Doc
peut
y voir**



le 29 avril
VOTONS ROBERT



LUSSIER

Quelques notes sur le Parti Québécois dans la région

M. Jacques Brière, responsable du Parti Québécois pour Terrebonne, nous a informé que plusieurs bénévoles travaillent intensément depuis plusieurs semaines aux différents postes qui

leur ont été confiés.

Un local a été ouvert au public au 719 rue Saint-Pierre jeudi dernier. Tous les électeurs y sont accueillis avec plaisir. On peut y obtenir toutes les informations

désirées sur l'élection du 29 avril et sur le programme du parti.

Dimanche le 19 avril on organisera une soirée de divertissement à laquelle tous les péquistes du comté seront invités. Le candidat du parti, M. Guy Mercier sera présent à cette manifestation.

Outre M. Brière, les responsables du secteur sont les suivants: pour Terrebonne/Paroisse, M. Pierre Taillefer, du 3245 Côte de Terrebonne et M. Pierre Côté de la rue Jean-Claude à Bois-des-Filion.



Le président du Parti Québécois, M. René Lévesque, rencontrera la population du comté de Terrebonne, samedi le 25 avril, à Saint-Jérôme. L'heure et le lieu de l'assemblée n'étaient pas déterminés lorsque nous mettions sous presse. Selon un communiqué du parti, plus de 3,000 personnes sont attendues à cette manifestation politique. Outre M. Lévesque, M. Guy Mercier, candidat du PQ dans Terrebonne, sera du nombre des hommes politiques qui prendront la parole.

J. M. Fontaine à C.K.J.L.



Dans le cadre du programme "Election au Québec" M. Jean-Marc Fontaine, candidat du Ralliement créditiste pour le comté de Terrebonne sera en onde les jeudis 16 et 23 avril de onze heures à onze heures cinquante-cinq a.m.

Le public sera invité à téléphoner au poste C.K.J.L. Le numéro pour St-Jérôme et la région 438-1228 et pour le sud du comté de Terrebonne et Montréal le 435-1544.

Dépôtaires
ROY - GIBSON
HUPP CANADA LTD.
AMEUBLEMENTS ANDREA
2615 boul St-Charles, Lachenaie
Tél.: 666-4163
COUPONS - MARCHANDISES A LA VERGE
MEUBLES DE TOUTS GENRES
Echangeons, vendons meubles usagés.
PRELATS - TAPIS - MATELAS
Ouvert tous les jours jusqu'à 5 h.
Jeu, ven, jusqu'à 9 h.



Dr Gilles-E. Chaput, B.A., D.C.

DOCTEUR EN CHIROPRAQUE
RAYONS-X

HEURES DE BUREAU: Lundi et jeudi: 1.00 hre à 9.00 hres
Mardi et vendredi: 4.00 hres à 9 hres
sur rendez-vous seulement Mercredi et samedi: Cas d'urgence.

2933, Ste-Marie Mascouche Tél.: 474-2981

666-9190

Dr Luc-J. GAGNON B.A., D.C.

CHIROPATICIEN
Sur rendez-vous

761, rue L.-Lachapelle Terrebonne

Tél. 661-2047

Dr Jacques Labrecque, d.c. CHIROPATICIEN

Membre du Syndicat des Chiropraticiens
Bureau: sur rendez-vous

938 Rose-de-Lima Saint-Vincent
Sortie route 25 et boul. de la Concorde

4379 St-Hubert 525-3311 Montréal

JEAN-JACQUES HAMEL, C.R. AVOCAT et PROCUREUR

621, rue Thérberge Terrebonne
Résidence: 666-4059

CLAUDE PAQUETTE

AVOCAT

Brière, Boivin, Paquette & Beaulac
276, rue Saint-Jacques

Montréal 842-9914 Rés. 666-4596

EXAMEN DE LA VUE

Dr L.-P. RAYMOND, O.D. OPTOMETRISTE

Professeur à l'Université de Montréal

BUREAU TOUTS LES JOURS TERREBONNE
SAUF MERCREDI ET VENDREDI 595, RUE THEBERGE

EXAMEN DE LA VUE

Dr GILLES SEGUIN, B.A., O.D.
Optométriste

SUR RENDEZ-VOUS

741 rue Saint-Pierre Terrebonne 666-4027

666-8031

BLANCHARD, DUROCHER et AUGER

notaires

140, rue Saint-André Terrebonne

Me P.-E. LAROSE, B.A., LL.L.

NOTAIRE

MASCOUCHE

100 rue RENAUD 474-2410

VENTE

10e ANNIVERSAIRE

PROFITEZ DE BONS SPECIAUX A L'OCCASION
DE NOTRE 10e ANNIVERSAIRE

PHARMACIE MESSIER

546, RUE MASSON, TERREBONNE, QUE.

TEL.: 666-3739



PRODUITS
VEGETES

EN 200 SPEC. Rég.
CHOIX DE COULEURS 6/.99 2/.45

Prix spéciaux!

Désodorisant BAN Rég. 1.45 Spéc. 97c
Pansements Band-Aid Rég. 1.49

BROMO SELTZER Rég. 1.29 Spéc. 87c
CLERASIL; savon Rég. 39c Spéc. 93c

CLEARASIL invisible Rég. 1.19 pour 97c
TONI permanente Rég. 2.39 pour 1.67

CONFIDETS Serviettes féminines
Rég. 2.09 pour 1.67

VASELINE blanche 8 on. Rég. 89c
pour 69c

SOFTIQUE huile de bain Rég. 1.69
pour 1.17

HEAD & SHOULDERS shampoo
Rég. 1.35 pour 1.07

CREST Pâte à dents Rég. 79c pour 63c
GILLETTE FOAMY Rég. 1.25 pour 87c

Savon pour bébé Johnson
Rég. 3/43c pour 3/33c

GERITOL tonique multivitaminique
Rég. 3.09 pour \$1.99

RIGHT GUARD désodorisant 6 on.
Rég. 1.59 pour 99c

RIGHT GUARD désodorisant 5 on.
Rég. 1.39 pour 93c

ANUSOL Suppositoires
Rég. 2.69 pour \$1.87

ANUSOL Onguent Rég. 1.45 pour \$1.19
ALBERTO VO-5 Fixatif pour cheveux

rebelles ou régulier, plus 6 on. gratuit.
Valeur 42c pour 2/27c

Ruban adhésif CURITY valeur 1.06
pour 39c

CUTEX dissolvant de vernis
Rég. 79c pour 59c

DRISTAN vaporisation nasale
Rég. 1.29 pour 95c

DRISTAN comprimés Rég. 1.35 pour 97c
WHITE RAIN fixatif Rég. 1.69 pour 1.17

NOVAHISTEX Rég. 1.90 pour 1.17
LE VOILE D'OR Huile de bain

Rég. 1.39 pour 97c
TONETTE Rég. 2.25 pour 1.47

Sirop VICK'S Formule 44
Rég. 2.39 pour 1.69

FLUSH-A-BYES; couches hygiéniques
SPEC. 1.99

Brosses à dents PRO
Rég. 69c pour 2/79c

Eau minérale Montclair
Rég. 35c Spéc. 2/59c

LAVORIS Rince-bouche
Rég. 1.69 pour 1.17

AGAROL laxatif doux Rég. 1.59 pour 99c
CACTUS CREME émoliant facial

Rég. 2.00 pour 1.47
BUCKLEY sirop pour le rhume

Rég. 1.25 pour 97c
BUCKLEY friction Rég. 79c Spéc. 63c

VITALIS Rég. 1.33 pour 97c



CARTOUCHE
A
10 TRANCHANTS
SCHICK
RASOIR
INSTAMATIC
GRATIS
Rég. 1.95
Spéc. \$1.27

Shampooing
colorant
Rég. 2.25

\$1.09



RINCE-BOUCHE
ET
GARGARISME

14 on.

Rég. 1.40

Spéc. 92c



EN 10
Rég. \$1.45
Spéc. .77



COTON- TIGES
Spécial
EN 180
Rég. 1.09

Spéc. .59



EN
4
R
O
U
L
E
A
U
X

CHOIX DE COULEURS
Rég. 4/.69 SPEC. 8/.99

HATEZ-VOUS!
LA VENTE SE TERMINE
LE 2 MAI 1970

666-3739



LA SOLUTION

Présentée par
Dr Camille Laurin

président du Conseil national,
candidat dans Bourget

PIERRE DESJARDINS,

candidat dans L'Assomption
à

MASCOUCHE

Dimanche le 19 avril, 1h. 30 p.m.

ECOLE LAMENNAIS

(AVENUE LAMENNAIS)

DITES OUI AU QUEBEC
DITES OUI A L'ASSOMPTION
DITES OUI A DESJARDINS
DITES OUI A VOUS-MEMES

POUR RENSEIGNEMENTS

- CENTRE COMMERCIAL, REPENTIGNY — 581-1040
- 170A, NOTRE-DAME, L'ASSOMPTION — 837-3510
- 1083 BOUL. ST-HENRI, MASCOUCHE — 474-2249



APPUI DU DR
WILFRID LOCAS
A M. PIERRE
DESJARDINS
CANDIDAT PQ
DANS
L'ASSOMPTION

Après avoir été un fer-
vent du Bloc Populaire en
'43.

Après avoir contribué par mon vote à la révolution tranquille de '60. J'ai aimé Daniel Johnson en '67 sur le Chemin du Roy. Aussi, aujourd'hui c'est dans le P.Q. que je me sens le plus à l'aise avec M. Pierre Desjardins du comté de L'Assomption.

Dr Wilfrid Locas

UN CHOIX

LE QUEBEC

UN CHEF

RENE LEVESQUE

UNE ÉQUIPE

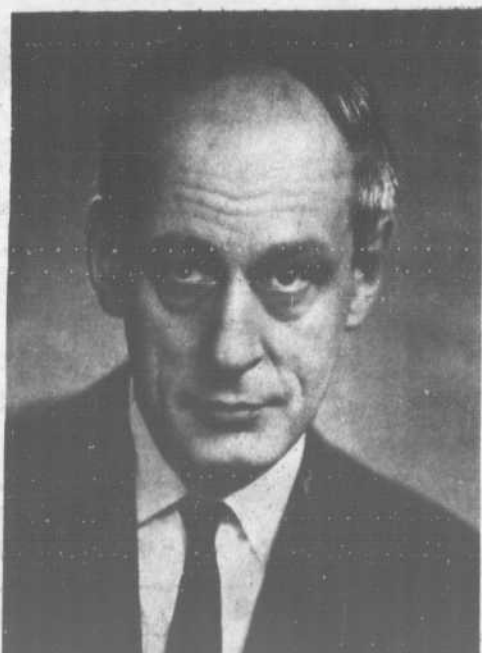
LE PARTI QUEBÉCOIS



PIERRE DESJARDINS

Q PARTI QUÉBÉCOIS

L'ASSOMPTION



LE PARTI QUÉBÉCOIS

OUI

Publié pour le compte de Nestor Henley, 245 Iberville, Repentigny, agent officiel de Pierre Desjardins.



Jean PERREAULT
candidat libéral
dans L'Assomption

(Retenu et payé par Maurice Maltais, agent officiel de
Jean Perreault, ing., candidat libéral officiel de L'Assomption)

UN CANDIDAT NEUF

- Un ministre qui s'est opposé et s'oppose encore à ce que l'aéroport soit sur la Rive NORD, refusant du même coup le progrès industriel de son comté.
- L'Union Nationale a mis quatre ans à... préparer des élections; c'est trop de temps perdu pour les électeurs du comté de L'ASSOMPTION.
- Un gouvernement qui s'oppose au développement économique du comté en l'excluant des zones désignées par le Gouvernement Provincial; c'est dommageable pour le comté de L'ASSOMPTION.
- Le chômage comme il existe chez nous parce qu'on n'a pas su planifier; c'est intolérable pour les électeurs du comté de L'ASSOMPTION...
- Un gouvernement qui se réveille à la dernière minute et promet la lune; les électeurs de L'ASSOMPTION vont s'en débarrasser...
- Une clique de "patroneux" qui soutiennent un homme pour ce qu'ils peuvent en tirer en argent des taxes des contribuables; L'ASSOMPTION n'en veut plus...
- Du tripotage dans la distribution des polyvalentes un peu partout dans le comté; L'ASSOMPTION en a assez...
- L'ASSOMPTION ne veut plus être une zone grise aux portes d'une maxiville prospère et constamment en expansion...
- Un député qui travaille pour SON comté, pour le bien-être de SES électeurs; c'est ce que L'ASSOMPTION cherche.
- Quatre ans au pouvoir pour quelques jours de réalisations... promises; c'est prendre les électeurs du comté de L'ASSOMPTION pour de bonnes poires...
- L'ASSOMPTION en a assez; L'ASSOMPTION veut du changement...
- Un gouvernement LIBERAL peut SEUL sortir L'ASSOMPTION de son marasme et de la faillite de l'Union Nationale.
- Un ministre dont le gouvernement dépose les états financiers de la Province à une conférence de Presse au lieu de les déposer en Chambre où l'opposition peut les vérifier.

**JEAN PERREAULT
C'EST LE GARS
QU'IL NOUS FAUT**

Jean Perreault n'est pas un arriviste. C'est un petit gars de chez nous qui, à force de travail, a réussi à se distinguer dans une carrière professionnelle d'avenir et même à accumuler des honneurs au cours d'une vie civique toute dévouée à ses concitoyens.

Né de parents cultivateurs, sur une ferme de St-Esprit, dans le comté de Montcalm, le 20 septembre 1923, Jean Perreault a étudié jusqu'à l'obtention de son baccalauréat en Sciences Appliquées et de son diplôme d'ingénieur à l'Université de Montréal.

A l'Hydro Québec, où il avait été engagé en 1949, on a reconnu ses talents rapidement et il est devenu très vite Chef du Service des Essais et Protection, au siège social. On reconnaît surtout les résultats qu'il a obtenus en développant des compétences canadiennes françaises dans le domaine technologique particulier qui l'intéressait.

Membre de la Corporation des ingénieurs, il est également membre actif de plusieurs autres organisations ou associations professionnelles.

Avec sa femme, née Raymonde Morin, il s'est installé à L'Assomption en 1953 et il y vit toujours avec sa petite famille de quatre enfants.

Jean Perreault a été élu maire de L'Assomption en mai 1961 puis reporté au pouvoir ensuite en 1964 et en 1967. Pendant tout ce temps, il s'est occupé de tous les aspects de la vie économique de sa ville et de sa région, en commençant à la Chambre de Commerce locale, dont il a été le président.

Aujourd'hui, Jean Perreault représente la région 22 qui groupe les comtés de Montcalm, Joliette, L'Assomption et Berthier au Conseil d'administration de l'Union des Municipalités et il siège également sur l'exécutif provincial de cette association.

Jean Perreault est également président ex-officio de l'Association des commissaires industriels du Québec, directeur du Service Social de Joliette et directeur du Conseil d'Orientation économique de Lanaudière.

Jean Perreault...c'est le gars qu'il faut



AVEC UN CHEF NEUF

Retenu et payé par Maurice Maltais agent officiel de Jean Perreault, Ing. candidat libéral officiel de l'Assomption

COMITE CENTRAL DU PARTI LIBERAL
164 Notre-Dame, L'Assomption
Téléphone: 837-4728 et 581-1280

QUÉBEC: AU TRAVAIL!

VOTONS LIBÉRAL!

X

"Le Québec de l'an 2000 ne devient réalisable que s'il est articulé dans chacune des régions naturelles du Québec" (HARDY)

"Le Québec de l'an 2000 ne devient réalisable que s'il est articulé dans chacune des régions naturelles du Québec" (Hardy).

(St-Thérèse) - Devant près d'un millier d'étudiants cégepiens qui réagissaient très spontanément à la majorité des arguments, le candidat libéral de Terrebonne, Denis Hardy, a fait connaître ses positions sur le séparatisme. Invité par les étudiants du CEGEP de la Régionale Deux-Montagnes à St-Thérèse, il participait à un débat public avec le candidat libéral de Deux-Montagnes, Jean-Paul l'Allier. L'adversaire P.Q. de Deux-Montagnes et les deux candidats unionistes de Terrebonne et de Deux-

Montagnes complétaient la liste des invités. Le candidat P.Q. de Terrebonne ne s'est pas présenté au débat.

Les candidats libéraux ont été sur la sellette durant la majeure partie des deux heures qu'a duré le débat. Hardy a affirmé sans détours qu'un défi sérieux était posé aux Québécois par la présence du parti séparatiste dans la campagne. Ce défi, affirma-t-il, est un couvert sur lequel se cache des défis multiples, concrets, qui n'ont pas été pleinement relevés par le Québec.

"Le Québec de l'an 2000 ne devient réalisable que s'il est articulé dans cha-

cune des régions naturelles du Québec". Il a poursuivi en traçant les grands défis qui sont posés à la région des Laurentides pour en faire une région originale et prospère.

Enfin, il a signalé que la présence du CEGEP au milieu de la région était un pôle dynamique de cette région, et le demeurerait à condition de dépasser la contestation pour entreprendre l'ère de la participation.

Au sortir de la salle, plusieurs étudiants ont fait cercle autour de MM. Hardy et l'Allier pour les presser de questions et d'objections. Le candidat libéral de Terrebonne doit retourner au CEGEP la semaine prochaine, le 8 avril, pour un débat-midi. Il sera également présent à une rencontre similaire organisée pour le pôle de St-Jérôme, au même CEGEP, le 20 avril prochain.

(communiqué).

Pavillon Le Gardeur inc.



Ce nouvel immeuble qui s'élèvera sur le boulevard Iberville sur un terrain adjacent au Centre Civique à Repentigny, abritera un foyer pour personnes âgées. Ce foyer qui sera construit au coût de \$670,800. aura une capacité de 76 lits.

La Société d'habitation du Québec dont le ministre responsable est le Dr Robert Lussier, ministre des Affaires municipales, a consenti un prêt à la Corporation Pavillon Le Gardeur.

Cette corporation a été créée par la ville de Repentigny et est composée de personnes bénévoles. Incorporée le 19 août 1969, elle avait retenu en avril 1969 les services des architectes Daunais et Jacob.

Les membres qui composent cette corporation et qui devront administrer ce foyer pour personnes âgées sont: Messieurs J.-E. Lefebvre, Jean Lalonde, P.-E. Giguère, Jean Hade, Paul Desrochers, W. Bastien, P. Siminaro, R. Corbeil, P. Fortin, André Clossey, le Dr Jeanne-D'Arc Thibault, Mme G. Grenier et monsieur J. Simard de Charlemagne, messieurs H. Venne et G. Fortier de St-Paul l'Ermitte et Gérard Landreville de St-Sulpice.

Visite de Robert Bourassa dans le comté samedi le 18

(St-Jérôme) - Le chef du Parti Libéral, Robert Bourassa, visitera le comté de Terrebonne la fin de semaine prochaine. Il sera à St-Thérèse, au Centre d'Achat

de St-Thérèse-en-Haut, à 2:00 p.m. où il rencontrera la population. Il continuera sa visite en se rendant à Saint-Jérôme où il rencontrera la population à 3:00 p.m. Au Centre d'Achat de la rue Labelle. Le chef du Parti Libéral sera accompagné dans sa tournée par Denis Hardy, candidat libéral dans Terrebonne. (Communiqué).

Comité libéral à Terrebonne

L'Association libérale de la Ville de Terrebonne nous informe que le Comité central est ouvert tous les jours, de dix heures du matin à dix heures du soir. Le Comité est situé au 681, rue Saint-François-Xavier. Le Président de l'Association locale, M. Marcel Beaudoin, nous a également mentionné qu'une grande assemblée publique aura lieu à Terrebonne, à la salle de l'Ecole Saint-Louis, dimanche soir prochain, le 19 avril, à 8 heures.

Denis Hardy à Terrebonne

Lundi, le 13 avril dernier, le candidat libéral dans Terrebonne, Denis Hardy, a passé la journée à Terrebonne et, à cette occasion, a présenté aux électeurs rencontrés son programme électoral pour le Comté. Au titre des aménagements sociaux, Denis Hardy souli-

gne le fait que nous avons les endroits pour aménager des résidences spéciales pour répondre aux besoins des populations locales.



DENIS HARDY A LA TÉLÉVISION

VENDREDI, 17 AVRIL, 11.10 P.M.
CFTM-TV — CANAL 10



HARDY —
TERREBONNE

Cette annonce est publiée à la demande de Maurice Dupras, agent officiel, 444, rue-Labelle, St-Jérôme

Les copains persuasifs

LESSIVEUSES ET SÈCHEUSES

ROGER OUMET, "M. INGLIS"
VOUS INVITE A VOIR

LESSIVEUSES
ET SÈCHEUSES
automatiques

Inqlis

LA METHODE MODERNE POUR LE SOIN DES TISSUS MODERNES



SERVICE
ET DEMONSTRATION
A DOMICILE
PAR LES EXPERTS

Inqlis

LIBERATOR 1 '70 **Inqlis**

Machine à laver modèle KO42000 —

- Trois cycles
- Refroidissement amélioré pour tissus de pressage permanent
- Filtre à charpie
- Distributeur de détergent
- Réglage multiple de niveau d'eau
- Cinq températures de lavage et de rinçage.

Sécheur modèle KO82000 —

- Quatre cycles de séchage programmés plus un cycle minuté de pressage permanent
- Réglage multiple de température
- Filtre à charpie dans le dessus
- Interrupteur de sûreté à la porte
- Système de séchage rapide et silencieux.

A BAS PRIX ROGER OUMET

Les Ameublements

666-4296

704, rue SAINT-PIERRE
TERREBONNE

roger ouimet inc.

• TELEVISEURS • APPAREILS ELECTRIQUES • MEUBLES

NOUVEAU! station-wagon DATSUN 1600



- moteur puissant de 96 HP à soupapes en tête
- carrosserie amortisseuse
- siège arrière escamotable faisant place à un espace libre de 55 pi. cu.
- ventilation toutes glaces fermées
- chaufferette plus grosse
- 2 appuie-tête
- 4 vit. au plancher ou automatique à 3 vit.
- 30-35 m/gal.



à partir de
\$2,595.00

**Garage
Dumoulin Ltée**
8115, Boul. Lévesque,
St-François (Laval)
Tél. 665-7459 - 665-7450



SPORTS



BASEBALL

Le baseball mineur à Terrebonne se structure de jour en jour et devrait remporter un succès sans précédent alors qu'un comité spécial a été formé sous la direction du responsable, Jean-Marie Lecours. En effet la municipalité de Terrebonne formera à elle seule la zone no 8 de la région Henri-Bourassa dans la Fédération du baseball amateur du Québec Inc. Ceci permettra à nos dirigeants de se prononcer aux assemblées générales de la F.B.A.Q. et aussi à nos jeunes champions de la saison régulière de rencontrer d'autres camarades de la région pour les honneurs. Le comité formé et qui a rencontré le président de la région Henri-Bourassa, M. William Church, est dirigé par M. Jean-Marie Lecours, président. M. Lecours sera responsable auprès de la ville et aussi auprès de la F.B.A.Q. Il sera assisté par le vice-président, M. Raymond Marsolais. M. Marsolais sera également responsable des équipes officielles. Le secrétaire sera nul autre que M. Yvon Deschênes. M. Deschênes sera également responsable des équipes locales. Comme trésorier de l'organisation, on retrouve M. Raphaël Saulnier. M. Saulnier s'est intéressé énormément au baseball l'an dernier et cette saison il assumera la responsabilité du trésor. Dans ces fonctions il sera responsable des deniers recueillis par l'organisation, soit par le tirage, ou les collectes au

parc de la rue St-Pierre, deniers qui aideront les récompenses de nos jeunes. Au poste de registraire, madame Marie-Jeanne Lecours a été nommée et sa responsabilité sera de voir à ce que tout soit en ordre aux inscriptions de joueurs, tel que l'âge, le baptême etc. De plus sur le comité on retrouvera M. Germain Gauthier. M. Gauthier agira comme, chef des arbitres, et sa responsabilité sera dirigée vers ce domaine. Il verra à céder les arbitres à toutes les parties et aussi à les diriger et les instruire. Incidemment M. Gauthier et cinq arbitres ont assisté à une clinique donnée par le F.B.A.Q. samedi et dimanche dernier. Enfin M. John Dowling complètera le comité, M. Dowling sera le représentant des instructeurs et nul doute que M. Dowling pourra remplir ce poste très bien, car il a déjà fait sa marque à Terrebonne comme instructeur et organisateur.

Ce comité travaillera la main dans la main et pour un seul but, soit d'occuper le plus de jeunes possibles dans un sport sain, de plus il faut se rappeler que ce comité ne travaillera pas pour un individu en particulier mais pour quelques 250 jeunes. Sans ces gens bénévoles, il serait quasi impossible de former une structure solide dans ce sport. Il faut se rappeler qu'un homme seul ne peut durer; de plus aucun organisme bien structuré accepterait de s'affilier une orga-

nisation régie par un seul homme.

Selon les inscriptions, l'organisation aura amplement de joueur d'âge atome. En effet plus de 75 joueurs ont fait leur inscription pour jouer au "Tee Ball" baseball dans la catégorie atome. La catégorie moustique compte à date 40 joueurs alors que la catégorie pee-wee en compte environ 45. Toutes ces catégories feront partie des équipes locales, mais le gagnant de sa catégorie rencontrera le gagnant des autres municipalités de la région. En d'autres mots l'équipe championne de la saison devient l'officielle de la zone 8 de Terrebonne. Pour ce qui est des catégories bantam et midget, il n'y a pas encore assez de joueurs pour organiser une ligue dans la zone. Par conséquent 30 joueurs de bantam devront se présenter au camp d'entraînement des bantam pour se tailler une place dans l'équipe qui représentera Terrebonne dans la région. Cette saison Réjean Quevillon et Jean Laborde, deux instructeurs qui ont profité des conseils donnés aux cliniques de baseball des Expos, s'occuperont des bantam. Pour ce qui est de la catégorie midget, se sera la même chose; plus de 25 joueurs tenteront de se tailler une place sur chacun des postes de l'équipe midget qui représentera Terrebonne. Pour diriger cette catégorie on verra John Dowling et Albert Lafrance, les instructeurs des bantam de l'an dernier. Ces deux bénévoles tout comme Quevillon et Laborde, ont suivi les cliniques offertes par les Expos et la F.B.A.Q. en collabora-



Denis Hardy, candidat libéral de Terrebonne, présentait son programme de comté, vendredi dernier lors d'une conférence de presse donnée au comité central de Saint-Jérôme. Sur cette photo on reconnaît sur la première rangée le notaire J.-M. Vermette, ex-président de l'association libérale de Terrebonne, Me Gérard Vermette de St-Javier, actuel président de

l'association, Denis Hardy, Maurice Sauvé, directeur général de la campagne de Denis Hardy. Sur la seconde rangée, Rolland Comtois, député fédéral du comté, de Terrebonne, le colonel Brosseau, ex-président de l'association, Paul Myre, directeur des relations publiques durant la campagne, le

notaire Maurice Labelle président de l'association libérale fédérale de Terrebonne, Jacques Hotte, responsable du comité du programme et Gérard Laverdure responsable de la rédaction du programme. N'apparaît pas sur cette photo, M. Paul-A. Morin du comité du programme.

Denis Hardy: mettre un terme aux querelles inutiles au sujet de l'aéroport

tion avec la brasserie O'Keefe.

Les camps d'entraînement de ces deux catégories débuteront bientôt et les instructeurs communiqueront avec tous les joueurs qui ont fait leur inscription.

Suivez la Revue dans cette page et vous aurez plusieurs renseignements du baseball d'édition à édition. Les organisateurs du baseball mineur remercient l'éditeur de ce journal pour la collaboration qu'il apporte à renseigner la population sur le sport.

(TERREBONNE) - Le 1er avril dernier, Me Denis Hardy était de passage dans notre localité où il a rencontré bon nombre de citoyens. Interrogé au sujet du futur aéroport, Me Hardy a déclaré qu'il entendait mettre un terme aux querelles inutiles sur l'aéroport. Le programme du Parti Libéral pour le Comté de Terrebonne prévoit d'ailleurs la mise en chantier, le plus ra-

pidement possible, de l'aménagement des abords de l'aéroport. Le candidat officiel du Parti Libéral a de plus ajouté que son parti entend supporter financièrement les municipalités dans la réorganisation de leurs services pour répondre aux nouveaux besoins de la ville de Terrebonne. (Communiqué de l'Association Libérale provinciale de la Ville de Terrebonne)

GRANDE ASSEMBLÉE LIBÉRALE

A TERREBONNE

DIMANCHE LE 19 AVRIL

A 8.00 P.M.

A L'ÉCOLE ST-LOUIS

NOUS Y SERONS!



**HARDY
TERREBONNE**



Cette annonce est publiée à la demande de Maurice Dupras, agent officiel, 444 rue Labelle, St-Jérôme

TERREBONNE - PAROISSE

Au conseil municipal le 6 avril Ligue de quilles de Mascouche

(TERREBONNE/PA-ROISSE) - Le conseil municipal s'assemblait lundi le 6 avril sous la présidence de S.H. le maire Louis-Gilles Ouimet. Participaient aux débats, les conseillers Roland Proulx, Hervé Paquet, Rémi Gadbois, Raoul Chartrand, Léopold Mignacco et René Boisvert. Le secrétaire-trésorier, M. Roger Vailant.

LES FACTURES - Demers & Fils, transport de pierre, \$9.32; Bell-Canada, \$70.06; Georges L'Heu-

reux, nettoyage de bureau et peinture, \$72.45; Formules légales, \$94.86; Hydro-Québec, éclairage de rues, \$821.90; Roger Gauvreau, paiement final enlèvement de neige, \$1,777.50; Demers & Fils, ditto, \$571.25; Sylvio Lauzon, ditto, \$1,262.50; Roger Gauvreau, surplus enlèvement de neige, \$135.25; Lagacé Construction, pierre, \$14.26.

AVIS - Des avis recommandés seront envoyés à MM. Claude Després et

Edouard Cousineau pour qu'ils se conforment aux règlements de zonage de la municipalité d'ici 15 jours sans quoi le cas sera remis à la Cour municipale de Terrebonne. (Mignacco/Gadbois).

ACCEPTE - Le plan de subdivision des Résidences Familiales Inc. préparé par M. Alfred Trottier, Ing. P., a été accepté. (Proulx/Gadbois).

PROCES-VERBAL - Le règlement 402 a été accepté. Il permet au secrétaire d'éviter la lecture des procès-verbaux des séances du conseil, du moment que les membres du conseil recevront une copie 48 heures avant chaque assemblée. (Chartrand/Boisvert).

RENCONTRE - Le conseil rencontrera celui de Terrebonne en marge de l'annexion de territoire dans la Côte de Terrebonne.

PLAN - Le plan de subdivision de Domaines Monaco Estates Inc., préparé par M. Alfred Trottier, Ing. P., a été accepté. (Boisvert/Paquet).



SALON GYZELE

HAUTE COIFFURE

- Permanentes • Teintures
- Coupes de cheveux
- Perruques et postiches

Tél. résidence: 430-2669

3575, rue Chartrand,

St-Louis-de-Terrebonne

A VOTRE MARCHÉ METROPOLE

JEAN-LUC DESJARDINS
477-5757

- ★ Viandes de qualité
- ★ Epicerie de choix
- ★ Fruits et légumes frais

1500 Ch. Gascon,
Terrebonne



DEBOSSAGE PEINTURE



FRANK AUTO BODY ENRG.

François Cannatelli, propriétaire

TOWING JOUR ET NUIT — STATION CALEX

1800, CHEMIN GASCON

TELEPHONE:

(Montée Pincourt)

Garage: 666-4227

AUTOMOBILISTES — CAMIONNEURS



STATION SERVICE



GARAGE H. PAQUET Enrg.

GAZ — MECANIQUE — OUVRAGE GENERAL
MECANICIENS D'EXPERIENCE

Tél.: 666-3345

1595 CHEMIN GASCON

TERREBONNE

M. Alexander a été blessé

M. Alfred Alexander fils, a été blessé assez gravement lorsque l'automobile qu'il conduisait sur le chemin Gascon durant une tempête de neige, frappa l'arrière d'un autre véhicule-tracteur ayant à l'arrière un gros de ciment. L'accident est arrivé le 23 mars. M. Alexander a été transporté à l'hôpital Fleury de Montréal. Il est maintenant chez lui en convalescence où il demeurera encore au moins un mois. Nos meilleurs vœux de prompt rétablissement à M. Alexander.

Méfait de la tempête

La tempête de neige du 2 avril a été la cause d'un accident entre deux voitures vers 6h. du soir près du 2305 Côte de Terrebonne. Les dommages ont été évalués à \$1,100. Le premier véhicule était conduit par M. Jean-Claude Grondin, 33 ans, de Terrebonne qui avait une Dodge 67. Le second était celui de M. Gabriel Laverdière, 26 ans, de Saint-Janvier qui conduisait une Beaumont 68.

Les hommes qui ont le plus d'esprit ne se défient pas toujours assez de leur esprit, quand ils parlent devant des gens qui en manquent.

L. Crousté.

Les champions Pee-Wee de la région: l'équipe du Déjardins Métropole

L'EQUIPE PEE-WEE "B" commanditée par le marché Jean-Luc Desjardins, du 1500 chemin Gascon, a remporté le championnat de sa catégorie pour la région. En semi-finale, l'équipe a disposé du Lorraine 5-2 et 1-0, en finale, du Terrebonne 5-3 et 7-0. En grande finale régionale, le Pee-Wee a remporté des victoires de 3-2 et 8-0 contre le Rosemère.



Sur notre photo, dans l'ordre habituel, première rangée: Eason Keray, Stan Wheeler, Pierre Daigneault, Michel Robillard, Robert Pichette, Michael O'Connor, Daniel Plouffe et Gaston Guitard. Deuxième rangée: Randy Young, Ron Pike, John Whittingham, Jimmy Ursic, Robert Desjardins, Pierre Bowden, Glenn Conrick, Gilles Guitard. (PHOTO STUDIO RIVET - 666-8795)



LORS DE LA REMISE DES TROPHÉES aux champions Pee-Wee: de g. à dr. MM. Willie Robillard, directeur des sports (trophée champions de division), Ludger Guitard, assistant coach (trophée championnat), Tom Conrick, assistant-coach (trophée J. L. Desjardins pour l'équipe), Henry Parent, gérant (trophée de la Cabane Ronde, John Walsh) et Jean-Luc Desjardins, commanditaire qui porte le trophée à lui remis en appréciation. (PHOTO STUDIO RIVET - 666-8795).



MADAME JEAN-LUC DESJARDINS félicite M. Norm Rumer, président de la ligue Mille-Iles Inter-cités "B" pour son dévouement à la cause des jeunes, M. Rumer qui porte un trophée souvenir à lui remis par M. Jean-Luc Desjardins à ses côtés et enfin madame Rumer à qui on a remis une gerbe de fleurs. (Photo Studio Rivet - 666-8795).

Journée des champions

Dimanche, le 5 avril dernier, environ 250 personnes se sont réunies Chez Hervé afin de participer à la remise des trophées de la Ligue Laurentienne division Mille-Iles. Les équipes des Loisirs de La Montée y ont fait très bonne figure. Le Pee-Wee B a remporté les honneurs de la grande finale contre Rosemère. L'enthousiasme qui régnait dans la salle était quelque chose de formidable. M. Henry Parent félicita tous les joueurs pour les efforts fournis et remercia ceux qui ont supporté les équipes: les parents des joueurs, les instructeurs, les diri-

geants des Loisirs, M. Rémillard, M. Charbonneau, M. Eddy Ellis pour le transport, M. Jean-Luc Desjardins qui a commandité le Pee-Wee B, le garage BP Hervé Paquette qui commanditait l'équipe Moustique. Ensuite ce fut avec une voix brisée par l'émotion que M. Parent remercia M. Guitard qui l'assistait et qui partira bientôt.

Les joueurs reçurent des trophées individuels, M. John Walsh les avait déjà invités pour le souper lors de leur première victoire de la finale, il leur fit égale-

ment don d'un trophée qui fut remis aux champions par M. Eddy Ellis.

Avec un tel encouragement les dirigeants préparent maintenant la saison baseball. A en juger par l'esprit d'équipe qui règne entre tous ces gens, nul doute que le succès récompensera les efforts fournis. Félicitations messieurs, vous fournissez un bel exemple de force dans l'union: vous n'aviez rien pour débiter et maintenant grâce à votre inlassable travail et à l'encouragement des vôtres, vous avez une organisation florissante. Bravo!

Entrées d'égouts et d'aqueduc - Excavation - Pépinière
- Loader - Camions - Pierre - Sable

DEMERS & FILS ENRG.



Téléphone: 666-3667

BOIS-DES-FILION

Au conseil municipal le 1er avril

(BOIS-DES-FILION) - A l'assemblée ordinaire du 1er avril: MM. les conseillers Marcel Poirier, Marcel Parent, Florian Brisebois, Maurice Paquette, Fred Nassar, sous la présidence de S.H. le maire Jean-Guy Roger. Le secrétaire-trésorier, M. Roger Bigras, C.A. et Me Réal Dion, conseiller juridique.

OFFRES - Des offres seront demandées pour l'assurance-automobile et responsabilité aux mêmes couvertures qu'actuellement détenues par la Maryland Casualty Co. (Poirier/Nassar).

LOCATION - Le maire et le secrétaire ont été autorisés à signer le contrat de

location des pompes avec Flight Canada (Poirier/Brisebois).

INCENDIE - L'offre de la paroisse de Terrebonne pour le service d'incendie a été acceptée comme suit: \$1,000 par année; \$125 l'heure pour la pompe à incendie et le camion-citerne; \$25 l'heure pour le camion-citerne seul requis. (Nassar/Brisebois).

PLAN - Le plan d'aque-duc, d'égouts et de pavages de la 24e avenue préparé par Gendron & Lefebvre, a été approuvé (Poirier/Brisebois).

RECENSEMENT - M. Emile Pigeon a été autorisé à faire le recensement de la municipalité à raison de 15 cents par nom. (Parent/Paquette).

TAXIS - Avis de la présentation d'un règlement a été donné par M. Nassar afin d'établir certaines normes pour le commerce de taxis. (Nassar).

ASSURANCE - M. Simon Fleurant, C.L.U. a été autorisé à assurer la bâtisse louée de l'Association des citoyens de Saint-Maurice Inc. (Parent/Poirier).

EVALUATEURS - MM. Damboise, Turcotte et Goyer ont été nommés évaluateurs municipaux pour la révision de l'année 1970 (Brisebois/Poirier).

OFFRE - Un montant de \$1 sera offert aux propriétaires des rues 42e avenue nord, 49e avenue Nord et 51e avenue Nord. (Brisebois/Parent).

AVIS - Le conseiller Paquette a présenté avis afin d'amender le règlement 215 relatif à la circulation.

Des résidents de la 41e avenue demandent au conseil municipal de la dernière assemblée, d'étudier la possibilité de déclarer cette rue "sens unique". L'on prétend, et avec raison que les automobilistes venant du nord, passent tout droit au boulevard Chapleau, descendent la 41e jusqu'à la rue Jean-Claude pour se rendre ensuite au pont David. Ce faisant la circulation est devenue très dense sur cette avenue et par conséquent très dangereuse pour les enfants du quartier.

On parle beaucoup d'élection par le temps qui court, et plusieurs prétendent à tort et à travers d'être du Parti Québécois... Pourquoi pas?

Nous, les adultes nous ne sommes pas des héros ni des idoles pour les jeunes. Nous sommes jugés et même critiqués, souvent avec une certaine pitié. Mais en dépit des apparences ils possèdent une forte dose de bon sens. Ils nous ressemblent étrangement et c'est presque dommage. La révolution mondiale par les jeunes n'est pas pour demain.

BDF Scolaire

(BOIS-DES-FILION) - Un seul conseiller scolaire termine son mandat cette année; il s'agit de M. Maurice Fugère. L'appel nominal des candidats aura lieu lundi le 1er juin et s'il y a plus d'un candidat, une élection aura lieu lundi le 8 juin.

A Ste-Thérèse ouest, sur le terrain de stationnement de la G.M. l'on raconte qu'il se passe des choses très désagréables pour ces travailleurs...en une seule nuit: deux autos volées, une les quatre roues enlevées, une troisième les deux roues d'avant disparues, une quatrième le "hood" et la batterie. La compagnie prend actuellement les dispositions nécessaires afin que ces vols ne se reproduisent plus. Au fait, l'usine est de nouveau fermée cette semaine.

Parlant de voitures, saviez-vous que huit familles sur dix possédaient une voiture en 1968 contre sept en 1961...

Quelques minutes avec notre nouveau vicaire...Le père Roméo Bélair de la Fraternité sacerdotale (communauté, internationale) est natif de Ste-Rose, il fit une partie de ses études au séminaire de Sainte-Thérèse puis envoyé à Rome terminer ses études...Ordonné prêtre là-bas, il travaille d'abord à Rome puis en France quand la guerre éclate. Il fut fait prisonnier (étant sujet Britannique) et il demeura en captivité en Allemagne durant 49 longs mois de solitude et de privations de toutes sortes. Quelque temps après la libération il retourna en Italie. Puis un jour ses supérieures le ramenèrent au Canada pour faire du ministère en Gaspésie; il travaille d'abord comme vicaire, puis curé dans deux paroisses différentes près de Chadler...

Maintenant avec nous à Bois-des-Filion, il se dit heureux d'être parmi nous et en même temps de se trouver tout près de son village natal et de ses parents. Nous lui souhaitons la bienvenue et un excellent séjour parmi nous, à Saint-Maurice.

Président



Maurice Paquette

A BOIS-DES-FILION

La Fédération des Oeuvres de Charité des Laurentides compte sur un nouvel organisateur pour sa campagne de sollicitation 1970, en la personne de M. Maurice Paquette, qui fut un des collaborateurs de 1969.

M. Paquette est natif de Montréal. C'est en 1966 qu'il vint s'établir en permanence à Bois-des-Filion. Un an plus tard, il est élu conseiller municipal.

Dès son arrivée, dans sa nouvelle paroisse, il prend une part très active à l'organisation des sports et s'en occupe toujours.

Marié, il est le père de 2 enfants. M. Paquette succède à M. Paul Robillard, qui obtient en 1969 d'excellents résultats et qui collaborera, comme il l'a fait dans le passé.

M. Paquette est anxieux de débiter la campagne dans sa paroisse, convaincu que ses concitoyens conti-

nueront de soutenir de leur temps et de leur argent, la Fédération qui soutient plusieurs oeuvres comme: L'Institut National Canadien pour les Aveugles, les Infirmières du Victorian Order of Nurses, 21 St-Vincent de Paul, 11 Ouvroirs, etc.

Les oeuvres-membres sont au service de la collectivité - elles dépendent entièrement de la collectivité capable de PARTAGER. UNITE PAR LA CHARITE.

Chevaliers de Colomb

(BOIS-DES-FILION) - Dimanche le 19 avril, à 10h., messe et communion suivies du déjeuner. Puis assemblée générale.

Les membres qui ont des candidats à présenter devront le faire le plus tôt possible.

Sous peu débutera la campagne de la Fédération des oeuvres de charité des Laurentides. Des bonnes volontés sont requises. Répondrez-vous?

A propos du journal LE COLOMBIEN, des sollicitations seront faites chez nos marchands et hommes d'affaires. Vous êtes parfaitement libres de souscrire ou de refuser.

Thomas Jarvis, G.C.

La campagne est comme une belle femme sans coquetterie: il faut bien la connaître pour l'apprécier; mais quand une fois vous avez senti son charme, elle vous attire pour toujours. Malesherbes.

PROPOS... et COMMENTAIRES

par J.-P. JACQUES



Saviez-vous qu'il se construira un peu plus de 100 nouvelles maisons cet été à Bois-des-Filion? En effet, dans quelques semaines ce sera le début de trois projets différents, au nord de Chapleau entre la 26e avenue et la 24e...

Saviez-vous que les pro-

fits d'Imperial Tobacco Co., se sont élevés à \$13,383,000 soit une augmentation de \$918,000 sur l'année précédente...

M. Bernard Painchaud de Bois-des-Filion, vient d'être nommé chef de police intérimaire de Blainville... Nos félicitations.

A LOUER

Local commercial à louer 97 x 50, superficie 4,850 pi. ca. situé à 200 pieds de la piscine municipale au 479, Chemin Adolphe-Chapleau, Bois-des-Filion, libre le 1er juillet 1970.

S'adresser à 625-2404

Les Agences Décary Ltée

ASSURANCES: VIE - AUTO - FEU - VOL

- RESPONSABILITE - ETC.

GHISLAIN MAYER
COURTIER D'ASSURANCES

96, 32e AVENUE NORD
BOIS-DES-FILION,
CO. TERREBONNE, P.Q.

TEL.: 622-3638
681-8646

Dr William Klein

chirurgien-dentiste

434A, Chemin Chapleau
Bois-des-Filion

Tél.: 625-3528

AMEUBLEMENT JARRY

350 Côte de Terrebonne
Saint-Louis-de-Terrebonne

666-8118

VOYEZ NOS SPECIAUX DU PRINTEMPS
DANS NOTRE VASTE SALLE DE MONTRE

Voyez ces
aubaines!

ENSEMBLE DE SALON
2 morceaux
à partir de \$139.

Ensemble de chambre à partir de \$119.

ENSEMBLE DE
CUISINE
à partir de \$89.95



Vente d'Écoulement

LACHENAIE

Soirée dansante en mai

(LACHENAIE) - Un groupe de dames, épouses des membres du conseil municipal du conseil scolaire et des marguilliers, organise actuellement une soirée dansante qui aura lieu à l'école Notre-Dame le 9 mai prochain. Il y aura orchestre de la danse et nombreux prix de présence ainsi qu'un permis de la Régie.

Le prix d'entrée a été fixé à \$1.50. Tous les profits seront versés au fond de l'église paroissiale.

Les personnes qui désirent réserver leurs billets voudront bien s'adresser à mesdames: Pierre-Paul Mathieu (666-9006), Marcel Desroches (666-8342), Raoul Mathieu (666-8119), Mathieu Mathieu (666-4555), Jean Poirier (666-8177), Florent Bissonnette (581-2440), Marcel Grenier (581-1438), Paul André Gauthier (666-8177), Isabelle Gauthier (666-6379), Florian Raymond (666-8157), Louis-Henri Couillard (666-4508), Eustache Mathieu (666-8924), Henri Coulombe (666-8700), J.-Edouard Sarrazin (666-4262) et Mlle Thérèse Wilhelmy (666-3687).

Au scolaire

(LACHENAIE) - Il y avait assemblée extraordinaire du conseil scolaire le 23 mars. La réunion était sous la présidence de M. Jean Poirier. Participaient aux débats des conseillers Mme Isabelle Gauthier, MM. Clodomir Laurier, Eustache Mathieu et Raoul Mathieu. La secrétaire, Mlle Thérèse Wilhelmy.

Le taux de la taxe scolaire pour 1968-1969 a été approuvé à \$1.84 le \$100 d'évaluation. Ce taux avait été accepté par le ministère de l'Éducation.

La secrétaire a commencé à facturer les contribuables comme suit: 24 cents de \$100 d'ajustement pour la taxe de 1968-1969 (taux d'abord fixé à \$1.60 par \$100) plus 90 o/o du taux de la taxe à \$1.84 pour 1969-1970. Les factures devaient être envoyées cette semaine.

L'évaluation imposable pour le territoire scolaire de Lachenaie est de \$6,240,220.

Le conseil scolaire s'assemblait à nouveau lundi de cette semaine.

"Ce sont les citoyens qui ont décidé l'annexion de leur secteur à Terrebonne"

"Le conseil municipal n'a pas voulu empiéter sur les droits des citoyens à faire valoir leur opinion dans une question aussi importante et c'est pourquoi il a demandé, en coopération avec le conseil de Terrebonne, que tous les propriétaires touchés par une future annexion puissent exprimer leurs vues par écrit". Telle est en substance la déclaration que nous a faite S.H. le maire Jos. Edouard Sarrazin de Lachenaie, au cours d'une conversation au téléphone en fin de semaine dernière. M. le maire faisait écho à un référendum sur la question de l'annexion d'une partie du territoire de sa municipalité à la ville de Terrebonne.

Ce territoire que nous illustrons dans cette édition, comprend tous les terrains



S.H. le maire Sarrazin

- Le maire de Lachenaie

de la municipalité de Lachenaie au nord-ouest de la voie ferrée du Pacifique Canadien.

Les deux conseils avaient envoyé un questionnaire aux citoyens intéressés et le dépouillement des réponses reçues avait été fait en présence des maires et conseillers des deux corps publics à l'hôtel de ville de Terrebonne.

M. le maire de Lachenaie a ajouté que le conseil était unanime à procéder de cette façon afin que les citoyens fassent connaître leur opinion; il ne s'agit donc pas d'une décision unilatérale de sa part comme on l'aurait fait entendre en certains milieux paramunicipaux.

Au conseil municipal le 6 avril

(LACHENAIE) - Le conseil s'assemblait lundi le 6 avril sous la présidence de S.H. le maire Jos. Edouard Sarrazin. Participaient à la réunion, les conseillers Mathieu Mathieu, Florent Barbe, Marcel Desroches, Raoul Venne, Raoul Mathieu et Eugène Latour. Le secrétaire-trésorier, M. Jean Poirier.

LES FACTURES - Loisirs de la Montée Inc., don, \$200.; Emile Morest, 30 heures, \$63.00; Armand Grenier, 9 h. \$18.90; Mario Boulanger, 3 1/2 h. \$7.35; Emile Morest, 4 1/2 h. \$9.45; Daigle & Frères, matériel, \$200.66; Hydro-Québec, électricité, \$66.93; lampes de rues, \$1,011.52; lampes de rues, \$79.84; ville de Terrebonne, achat d'eau, 7 janvier au 2 mars, \$2,710.23; Revue de Terrebonne, \$12.00; ville de Terrebonne, incendies, dégelage, \$222.00; Carrières Lagacé, pierre \$27.83; Ronald Venne, 7 h. \$63.00; Clément Perreault, dégelage eau, \$136.00; Jos Guay &

Fils, frais funéraires, \$258.00; J.-R. Labelle, frais de vente, \$28.00; contrats de vente, \$111.00; Conseil de comté, cotisation provisoire 1970, \$975.00; Bell Canada, \$64.32; E. Bolduc, dégelage, \$12.25; Germain Lagacé, 23 h. et 1 h. \$210.00; Lachenaie matériaux \$46.02; Westeel Rosco, noms de rues et numéros, \$112.10; Jean-Pierre Venne, 8 h. \$72.00; Tolhurst Construction, 2e estimé, \$8,376.30; Leroux, Leroux & Associés, honoraires, 2e estimé, \$428.12.

RAMONEUR - M. Henri Morest a été engagé comme ramoneur de cheminées pour 1970 au tarif de \$0.75 par cheminée.

PERMIS - Un permis pour magasin de chaussures au 810 montée Masson, par MM. Jean-Paul Labelle et Denis Hamel, a été accepté.

CHIENS - Des offres ont été faites par MM. R. Vanier de la Côte Georges et André Bergeron de la Côte de Terrebonne, comme proposés aux chiens. Ceci a été

reporté à la séance du 14 avril.

SUBVENTIONS - Un montant de \$200 a été voté à l'Association culturelle et sportive de Lachenaie. Un don de \$25 a été voté à la Fédération des oeuvres de charité des Laurentides. Un don de \$25 a été versé à l'Institut de cardiologie de Montréal.

REFOULEMENT - Deux lettres de MM. Michel Primeau et Jean-Paul Rochelleau pour dommages à cause de refoulement d'égouts ont été présentées au conseil et le tout a été remis à la compagnie d'assurance.

COTISATION - La municipalité acquittera la cotisation du secrétaire-trésorier (\$50) à l'Association des secrétaires-trésoriers municipaux et scolaires du Québec pour 1970. (Eugène Latour/Mathieu Mathieu).

En amendement, MM. Florent Barbe et Marcel Desroches se sont prononcés contre cette proposition. MM. Mathieu Mathieu, Raoul Mathieu et Eugène Latour ont voté pour la proposition principale, MM. Florent Barbe, Marcel Desroches et Raoul

Venne, contre M. le maire a voté pour la proposition principale qui a été approuvée.

PLAINTES - Plusieurs citoyens se sont plaints de la manufacture à bois de la rue Dumont dans une lettre au conseil. Cette plainte a été remise au conseiller juridique de la municipalité qui doit procéder.

ACHAT - Le secrétaire a été autorisé à signer les contrats de vente de certains lots adjugés à la municipalité par le conseil de comté de l'Assomption au cours de la vente du 14 mars 1968.

COLLECTION - Les avocats Dugas & Dugas de Joliette ont été autorisés à collecter les taxes dues par Julius Bierbrier sur certains lots pour les années 1966-67, 1967-68 et 1968-69, le tout sans frais pour la municipalité.

Remise de 15%

(LACHENAIE) - Le conseil a décidé, à son assemblée du 6 avril, qu'une remise de 15 o/o soit accordée aux inspecteurs des bâtiments sur chacun des permis émis aux entrepreneurs.

Bureaux pour l'inscription

(LACHENAIE) - Les électeurs de Lachenaie ont jusqu'au 18 avril, entre 8 h. le matin et 10 h. le soir, pour vérifier si leur nom est bien inscrit sur la liste électorale en vue des élections provinciales du 29 avril. Si votre nom n'est pas inscrit, s'il est mal inscrit, veuillez vous adresser aux endroits suivants: bureau 76, chez M. Roger Crête, terrasse Bissonnette; bureau 77, chez Mme Lionel Gauthier, boul. Saint-Charles; bureau 78, chez Mme Eusèbe Larivée au 175 terrasse René Venne; bureau 79, chez Mme Jean-Paul Garand au 1933 boul. Saint-Charles; bureau 80, chez Mme David Sanscartier au 959 montée Masson; bureau 81, chez Mme Jacques Montreuil au 451, rue Poplar, Terrebonne-Heights.

Le P. Q. dans L'Assomption

(LACHENAIE) - Le responsable de la section Lachenaie du Parti Québécois est M. Alain Gariépy que les intéressés peuvent rejoindre en composant 666-9312.

M. Gariépy nous a informé en fin de semaine dernière qu'une importante assemblée sera tenue pour le secteur à Mascouche dimanche le 19 avril, à 1h.30 à l'école La Mennais. Un des chefs de file du parti, le Dr Laurin sera le principal orateur du meeting. Le candidat péquiste pour l'Assomption, M. Pierre Desjardins s'adressera à ses électeurs de cette partie du comté.

M. Jacques Parizeau avait convoqué une assemblée du PQ à Repentigny le 11 avril. Dimanche le 12, le candidat portait la parole à Saint-Lin, à 2h. et le soir à l'Épiphanie.

J.-C. Patenaude Inc.

Courtiers d'Assurances Agréés

J.-C. Patenaude, B.A.
C. d'A.A.

155, boul. Iberville,
Centre d'Achats
Repentigny, P.Q.



Pour un service de premier ordre
Pour autos usagées
Pour pièces usagées
de qualité
Voyez d'abord:
GARAGE
JEAN MESSIER
Ouvrage général
autos et camions

21 Charles-Aubert

Lachenaie 666-3646



• Excavation • Creusage de caves
• Levage de maisons
• Solages • Terre • Pierre
• Sable

Pelle mécanique

Entrées d'aqueduc - pépinière
G. LAGACE ENRG.
ENTREPRENEUR GENERAL

202 Terr. Paul-Émile 666-3061



Lachenaie

Spécialité: mise au point

Voyez toujours un spécialiste pour votre auto ou camion

Analysé et réparé avec un équipement ultra-moderne

666-3081

Denis Auto Electric Enrg.

2965 boul. St-Charles

Lachenaie



ATELIER MOBILE

SOUDURE WELDING

ROGER ARSENAULT

212 Someca 666-8741
Lachenaie

DISCO-PAX



VENDREDI SOIR
7H. A MINUIT
à l'école N.-Dame
LACHENAIE

Entrée: 25¢

Comité des Jeunes

TU M'EN DIRAS TANT

par Pierre Therrien



LECTURE:

Le propre d'une personne qui écrit dans un journal n'est pas de payer, mais de signer son nom. Il faut avoir le courage de ses opinions; cela semble difficile pour ceux qui aiment mieux agir dans l'obscurité, la lâcheté. De plus, au nom de ceux qui ne paient pas de taxes à Lachenaie ou ailleurs parce qu'ils ne sont pas propriétaires, j'ajouterais ceci: si ces personnes qui ne paient pas encore ont l'idée de se fixer à tel endroit en particulier, ils ont le droit et le devoir de s'occuper de la chose publique, car ce qui se fait aujourd'hui, les dépenses et les projets envisagés seront payés par cette personne dans l'avenir par leurs taxes.

ELECTIONS:

Est-il nécessaire de rappeler à tous leur devoir de Québécois et de leur demander de se rendre en très grand nombre au bureau de votation le 29 avril prochain. Ceux qui n'allaient plus voter parce qu'il croyait qu'un parti ou l'autre, cela revenait au même, n'auront plus cette excuse. Tout peut changer dans votre province, cela dépend de vous. Pour la première fois de notre histoire nous aurons réellement un choix à formuler, à nous d'y voir. Cessons les éternelles récriminations et votons!

DISCOTHEQUE:

Le PAX est toujours ouvert et attend les jeunes qui aiment s'amuser sainement. Avant de raconter des histoires invraisemblables, il serait préférable de s'y rendre et de voir ce qui réellement s'y passe. Bienvenue à tous!

BONNE QUINZAINE

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE • MASCOUCHE-OUEST

Ouverture du super-marché Duval à Mascouche

(PV) Le super-marché Duval inaugurer son ouverture officielle en fin de semaine et à cette occasion M. Marcel Duval a réduit les prix de plusieurs centaines d'articles de façon très appréciable. En effet une vente qui a lieu les 15-16-17 et 18 avril permet aux clients de réaliser des économies allant jusqu'à 50 o/o sur certains articles

BUREAUX POUR L'INSCRIPTION

(MASCOUCHE) - Les électeurs de Mascouche ont jusqu'au 18 avril pour vérifier si leur nom est bien inscrit sur la liste électorale en vue des élections provinciales du 29 avril. Si votre nom n'est pas inscrit, vous devez vous présenter au bureau de dépôt situé chez M. Armand Beaudoin (taxi), boulevard Sainte-Marie, soit pour inscription, radiation ou correction de noms. Vous pouvez vous inscrire de 8 h. le matin jusqu'à 10 h. le soir.

en plus de donner l'occasion de gagner un magnifique télécouleur, de marque réputée, qui sera tiré parmi les clients qui auront participé à cette vente.

Le nouveau local du super-marché Duval est très vaste et très moderne. Situé au 1280 boul. St-Henri, (route 18) la nouvelle bâtisse est très vaste et très moderne et peut se comparer avantageusement avec les super-marchés que l'on retrouve dans certains centres d'achats. Le Marché Duval occupait depuis avril 1944 le local situé à l'angle des rues Ste-Marie et Dupras à Mascouche et l'ouverture de son nouveau local constitue un point tournant dans le monde des affaires de Mascouche en mettant l'accent sur le modernisme et le progrès. Déjà, de nombreux projets sont en cours à Mascouche et d'autres viendront et tout cela par des gens qui, comme M. Duval, ont confiance dans la population jeune et

dynamique de la région.

C'est donc un rendez-vous, cette fin de semaine, au super-marché Duval; le

personnel et les propriétaires seront heureux de vous rencontrer et de vous faire visiter leur établissement.



M. Lucien Picard nous fait voir l'étalage de fruits et légumes frais qu'il offre à la clientèle du Marché Duval.



C'est M. Richard Lortie qui est responsable du rayon des produits laitiers dans le nouvel établissement de la rue St-Henri, à Mascouche. Il réserve plusieurs spéciaux aux clients pour la vente d'ouverture.

Numérotage civique à Mascouche

(PV) Le numérotage civique des maisons de Mascouche est maintenant complété en majeure partie et le maire Gilles Forest a rappelé aux résidents qu'ils devaient apposer les nouvelles plaques le plus tôt possible afin d'éliminer toute confusion. A l'heure actuelle certains résidents ont apposé leur nouvelle plaque tandis que leurs voisins affichent encore leur ancien numéro ce qui est très em-

bêtant pour les livreurs. Donc, la collaboration des citoyens est donc nécessaire en ce domaine, comme en tout autre d'ailleurs.

Ceux qui n'auraient pas reçu de nouvelles plaques n'ont pas à s'inquiéter; ils les recevront bientôt car le secrétariat a commandé les plaques manquantes et elles seront distribuées aussitôt reçues.

Subvention en trois ans

(MASCOUCHE) - Le ministre des Affaires municipales le Dr Robert Lussier, a informé S.H. le maire Gilles Forest dans une lettre datée du 8 avril que le paiement de la subvention relativement à la construction d'un poste de pompiers dans la municipalité, serait versée en trois versements annuels, égaux et consécutifs.

Dans une première communication du ministre au premier magistrat de Mascouche, il avait été question de cinq versements en autant d'années. Le ministère a octroyé 80 o/o de subvention à la municipalité sur un estimé de construction se chiffant à \$61,000, soit \$48,800.

Le versement d'une subvention en trois ans au lieu de cinq ans fait une grosse différence pour le financement par la municipalité.

Fait à noter, les offres des entrepreneurs généraux pour la construction de cet édifice seront ouvertes à l'assemblée du conseil lundi le 13.

Fusion de l'A. C. M. avec la Ligue des propriétaires de Mascouche

(PV) A leur assemblée du 6 avril dernier les membres de l'Association Civique de Mascouche ont discuté de la fusion de leur groupe avec la Ligue des Propriétaires de Mascouche. La plupart des membres qui participaient à cette réunion ont semblé très favorables à cette possibilité et ont adopté, à l'unanimité, une résolution en ce sens. Le président de l'A.C.M., M. Berthier Michaud, a expliqué que la Ligue des Propriétaires de Mascouche entendait diviser la municipalité en six secteurs qui seraient représentés par chacun deux directeurs au sein de l'exécutif. D'autre part, M. F. Plouffe, propriétaire du restaurant-épicerie Chez Dan, a procédé à un sondage auprès de plusieurs des membres concernant l'éventualité d'une fusion et tous s'y sont montrés favorables. La seule condition exprimée par les membres de l'A.C.M. fut le désir de conserver une certaine autonomie pour chacun des secteurs au point de vue des décisions strictement locales, à l'intérieur de la ligue, condition qui

selon M. Michaud ne devrait pas rencontrer d'opposition.

La S.C.H.L. a approuvé un plan

(LACHENAIE) - La Société Centrale d'hypothèque et de logement a approuvé le plan de construction d'habitations du Domaine Lachenaie. Ces propriétés seront construites sur le côté nord de la rivière, ancienne terre Forget, sur le lot 234 où déjà s'élèvent plusieurs habitations. La SCHL garantira les prêts effectués pour les trois prochaines années.

Première communion

Bois-des-Filion - La cérémonie de la première communion a été fixée au dimanche le 26 avril, à 3.00 h. de l'après-midi. Les enfants de 2e année ont déjà reçu le sacrement de la confirmation lors de la visite pastorale de Mgr Emilien Frenette en février.

CHANTAL

666-9168

ENRG.

COUPONS

515 Pincourt

Mascouche-Ouest



MATERIEL A LA VERGE, COUPONS, RUBANS, FIL, ETC.

TOUT POUR LA COUTURIERE

(VOISIN DU SALON GREENWICH)

MAURICE LABRIE

Station/service
185 Circle Road
Greenwich
Remorquage
Mécanique générale
Soudure
Service en tout temps



Station/service
Terrebonne Heights

Towing
General Repairs
Welding
Service at all times

477-0751

Marché J.-P. Bélisle Market

J.-P. Bélisle, prop.

Viandes de marque
Rouge ou Bleue
Commandes pour congélateurs
LIVRAISON RAPIDE

BIERE FROIDE

Heures d'affaires:

Lun. 1h. à 6h. — Mar. Mer. 9h. à 6h.
Jeu. Ven. 9h. à 9h. Sam. 9h. à 5h.

Chemin Pincourt, coin Plateau Normandie

Mascouche-Ouest

Tél.: 477-0253

MASCOUCHE LUMBER Enrg.

Lucien Riopel, prop.



666-8651

106, DUPRAS
MASCOUCHE

Matériaux de construction

Portes et châssis
Finition
Menuiserie
Peintures
"Martin Senour"



Armoires de cuisine
Toujours un excellent service
... et des prix raisonnables

Beauregard et Frère Enr.

Terrassement avec bulldozers et loaders
Vente et transport de terre, sable, gravier



EXCAVATION - ASPHALTE

Pelouses, arbustes, fleurs, rocailles

Petit Coteau

Mascouche

474-2580

474-2820



Tél. 474-2487

Garage F. BOYER

STATION DE SERVICE "CHAMPLAIN"
Réparations générales
Ouvert de 7 h. a.m. à 10 h. p.m.
Dimanche compris

207 STE-MARIE-OUEST

MASCOUCHE

A. COUTU ENRG.



Spécialités:
armoires
de cuisine
de qualité

MENUISERIE GENERALE

PORTES — CHASSIS — MOULURES

Tél. 474-2891
Rés. 474-2859

148A boul. St-Henri
Mascouche

H. MORIN

Travaux

d'excavation

de tous genres

entrées d'égouts

et d'aqueduc

Tél.: 666-3095

Mascouche-Ouest



BULLDOZER
LOADER

VENTE ET TRANSPORT

TERRE — SABLE

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE • MASCOUCHE-OUEST

Au conseil de Mascouche le 6 avril

MAIRE SUPPLÉANT - M. Eugène Samson a été nommé maire suppléant pour les trois prochains mois.

SOUSSIONS POUR TERRAIN - Aucune soumission n'a été reçue pour l'achat d'un terrain sur la rue Lafleur, à Mascouche-Ouest. Le conseil a décidé d'accorder une semaine additionnelle aux intéressés.

BIEN-ÊTRE SOCIAL - Une entente est intervenue entre les municipalités de Terrebonne, St-Louis-de-Terrebonne, Lachenaie et Mascouche concernant les dépenses d'entretien d'un local pour recevoir les personnes qui réclament l'aide du Bien-être Social. Selon l'entente la Ville de Terrebonne fournit le local, tan-

dis que les autres municipalités en défraient les dépenses, telles que le téléphone, etc.

ECOLE DE GREENWICH - Le conseil a accepté, en principe, la demande de la Commission scolaire de Mascouche pour desservir en eau potable la future école de Greenwich. Le conseil accepte de relier cette école au réseau d'aqueduc à Terrebonne-Heights, pourvu que la Commission scolaire s'engage à en défrayer le coût.

LOISIRS - Les membres du conseil rencontreront le docteur Gilles Chaput, porte-parole des organismes de loisirs de la municipalité, afin de discuter d'un projet de regroupement des associations de loisirs de Mascouche en un seul comité.

AU DOMAINE DE PROVENCE

La Régie des Eaux approuve le projet de Mascouche

(PV) - Le maire Gilles Forest a informé les résidents du Domaine de Provence que la Régie des Eaux avait approuvé le projet soumis par Mascouche

pour l'aqueduc et les égouts dans ce secteur. Il s'agit donc d'une première étape de franchise pour ce projet réclamé par les résidents depuis plusieurs années. L'étape suivante consiste à arriver à une entente concernant le coût des travaux qui doivent être faits conjointement avec St-Louis-de-Terrebonne. Les ingénieurs de chacune de ces municipalités doivent se rencontrer ces jours-ci à ce sujet et il semblerait que le climat soit favorable à une entente. Quoiqu'il en soit c'est déjà un pas de fait et un autre que l'on se prépare à franchir, mais il en reste encore plusieurs autres, notamment l'approbation du règlement d'emprunt par la Commission des Affaires municipales et la demande de soumissions pour l'exécution des travaux. Ces étapes peuvent toutefois être franchies assez rapidement si tout va bien et au dire des membres du conseil de Mascouche, tout va bien. Espérons que cela continuera à bien aller.

Maire suppléant



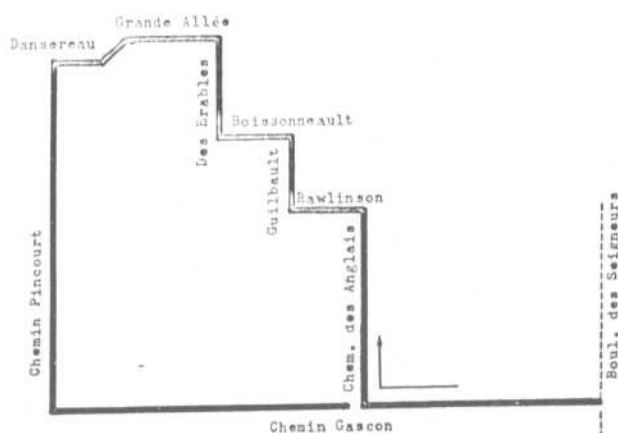
M. Eugène Samson a été nommé maire suppléant, lors de l'assemblée ordinaire du mois d'avril, à Mascouche. Il a été nommé à ce poste pour les trois prochains mois, soit: avril mai et juin.

\$20,000 pour les rues de Mascouche

Répondant à une question d'un résident du Domaine de Provence qui désirait savoir si les autorités municipales allaient réparer les rues de ce secteur, le maire Gilles Forest a annoncé que le ministre Lusier avait accordé un octroi de \$20,000.00 à la municipalité pour la réfection des rues les plus endommagées

et qu'une partie de cette somme serait utilisée pour le Domaine de Provence. M. Forest a expliqué par la suite que cette somme avait été octroyée selon le programme d'aide aux municipalités et que le conseil municipal était autorisé à répartir cette somme selon les besoins les plus pressants.

Nouveau service d'autobus à Mascouche-Ouest



(PV) C'est à compter du 1er mai que sera instauré le nouveau service d'autobus qui desservira le secteur de Mascouche-Ouest. Les Autobus des Mille-Iles assureront en effet, aux résidents de ce secteur, un service régulier de transport vers Terrebonne et Montréal. Les autobus de cette compagnie feront une dizaine de fois par jour, le trajet aller-retour entre Mascouche-Ouest et la station de métro Henri-Bourassa et suivront le circuit illustré ci-dessus. Pour de plus amples détails sur l'horaire de ce nouveau service, nos lecteurs pourront se référer à l'annonce publiée dans ces pages ou encore communiquer avec les Autobus des Mille-Iles Inc. Tél. 387-7356.

La Sûreté du Québec a terminé son enquête

(PV) L'enquête poursuivie par la Sûreté du Québec, détachement de Saint-Jérôme, est maintenant terminée et le dossier est entre les mains du procureur de la couronne qui doit décider des procédures à prendre contre les suspects. L'enquête a démontré que Richard Aubry et Richard Ouellette avaient été blessés alors qu'ils déambulaient le long du chemin Gascon, près du chemin des Anglais. Ils auraient été assaillis par quatre jeunes gens qui roulaient en auto et dont l'un d'entre eux aurait tiré un coup de fusil de calibre 12 qui aurait atteint les victi-

mes. Selon le sergent Dagenais, de la Sûreté du Québec, qui nous a fourni ces informations, l'incident faisait suite à une altercation survenue un peu plus tôt dans la soirée et au cours de laquelle un des assaillants se serait querellé avec le jeune Ouellette. Quoi qu'il en soit, la Sûreté du Québec n'a pas pu nous fournir de précision quant à la nature des accusations qui seront portées contre les présumés coupables, mais le sergent Dagenais a toutefois nié la possibilité que des accusations de tentative de meurtre soient portées.

MM. Thouin et Allard terminent leur mandat au conseil scolaire

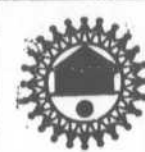
(MASCOUCHE) - Le président actuel du Conseil scolaire, M. Roger Allard et le conseiller M. Joseph Thouin termineront leur mandat en juin prochain.

L'appel nominal des candidats aura lieu le 1er juin et s'il y a plus de deux candidats sur les rangs, l'élection scolaire aura lieu lundi le 8 juin.

Gagnants au Salon Greenwich

(PV) A l'occasion de Pâques, Mme Monique Pontbriand a fait tirer des cadeaux à l'intention de ses clientes. C'est Mme Gilles Boisvert, avec le billet 577029 qui s'est méritée le premier prix, soit un ma-

gnifique lapin en chocolat, tandis que Mme Gisèle Raté a gagné 1 coq en chocolat avec le billet 577072. Mme Pontbriand informe qu'elle procédera à un tirage mensuel de divers cadeaux à l'intention de ses clientes. Ainsi, à l'occasion de la Fête des Mères, elle fera tirer une gerbe de fleurs.



Les Résidences Familiales St-Louis Inc.

10087, Boulevard St-Laurent, Montréal 357, Qué.
Tél.: 384-4210

Pour Terrebonne: 666-8082

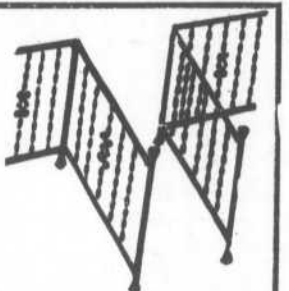
La compagnie de confiance à qui il faut s'adresser pour devenir propriétaire.

G. L. METAL

Fer ornemental - Rampes - Escaliers - balcons, etc. estimés gratuits.

Rue Guilbault Tél. 666-3335
Terrebonne-Heights

Attention: nous faisons aussi la soudure générale et la réparation de balcons, escaliers, etc.



Monique Pontbriand vous invite



SALON GREENWICH

Coiffures de tous genres
Entretien de perruques et postiches. Teintures.

666-9353

501 Chemin Pincourt

Mascouche-Ouest

DU NOUVEAU... DANS LA RÉGION...

VOS METS
PRÉFÉRÉS

PIZZAS - BAR-B-Q
CLUB SANDWICHES

HAMBURGER STEAKS, ETC.



NOUVEAU !

ESSAYEZ NOS
DELICIEUX
"SUB-MARINE"

A LA PORTEE
DE VOTRE
TELEPHONE



LIVRAISON GRATUITE

A MASCOUCHE ET ENVIRONS

RESTAURANT

BON ACCUEIL

923 PINCOURT,

MASCOUCHE-OUEST

ATTENTION: NOUS SERVONS ET
LIVRONS AUSSI LES HOT-DOGS, PATATES, ETC.



NOUVELLES DE MASCOUCHE

Le docteur Camille Laurin à Mascouche



Un des candidats-prestige du Parti Québécois sera à Mascouche le 19 avril prochain. Candidat du Parti Québécois dans le comté de Bourget, le docteur Camille Laurin est bien connu de la population puisqu'il animait autrefois l'émission de télévision "Vivre" où il donnait ses commentaires en tant que psychiatre. Agé de 47 ans, le docteur Laurin est membre de l'exécutif du P.Q., dont il fait partie depuis les premières heures. Il sera l'invité d'honneur d'une importante assemblée à l'école La-Mennais, le 19 avril, à 2.00 hres p.m.

L'école de "Greenwich"



M. Pierre Desjardins, candidat du Parti Québécois pour le comté de L'Assomption, rencontrera les électeurs de Mascouche lors d'une assemblée publique qui aura lieu à l'école La Mennais, à 2 hres p.m., le 19 avril prochain. Professeur de géographie et chef du département des sciences humaines à l'école polyvalente Daniel-Johnson, le candidat péquiste sera accompagné du docteur Camille Laurin, membre de l'exécutif du P.Q.

Leroux & Leroux font actuellement une étude du terrain et soumettront sous peu un rapport qui permettra de déterminer quelle somme devrait être offerte par les commissaires pour l'achat de l'emplacement.

Les fonctionnaires du ministère ont également remis à la Commission scolaire de Mascouche un plan technique de la future école, qui permettra de déterminer quel espace devrait être réservé pour chacun des éléments de la future bâtisse. Ainsi on a établi que la superficie totale serait de 27,699 pieds carrés dont 9,400 seront utilisés pour les six aires d'enseignement (12 classes) ce qui donne une idée de l'importance qui sera accordée aux autres éléments. En fait, l'école de "Greenwich" (sic) serait une des plus modernes au Québec et comprendrait des espaces pour l'éducation physique et artistique, une bibliothèque, une salle polyvalente, bref, tout ce qu'il faut pour répondre aux exigences des nouvelles méthodes d'enseignement, caractéristiques que l'on ne retrouve que dans 4 ou 5 autres écoles élémentaires du Québec.

DECES CREPEAU

Un des doyens de cette paroisse, M. Fabien Crépeau, est décédé au foyer de L'Assomption, le 24 mars dernier, à l'âge de 78 ans. M. Crépeau qui est né à Mascouche était le père de M. l'abbé Marcel Crépeau, p.m.e., missionnaire au Japon, ainsi que de messieurs André et Joseph-Edouard Crépeau de cette paroisse. Il était l'époux de feu Rose-Alma St-André; service et inhumation eurent lieu à Mascouche, lundi, le 30 mars dernier. Nos plus sincères condoléances à la famille du défunt.

Le choix du terrain est approuvé

(PV) Le ministère de l'Éducation a approuvé, en principe, le choix des commissaires de Mascouche, pour la construction de la future école de Greenwich. Comme nous le mention-

nions dans un article précédent, c'est l'emplacement "Boisvert" qui a été choisi par les commissaires de Mascouche pour y construire cette école élémentaire de 12 classes, les ingénieurs

CHAUFFAGE MODERNE ENRG.



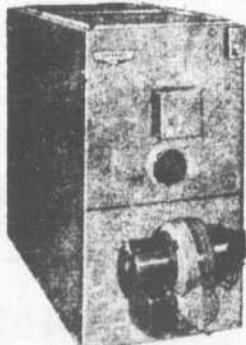
GERARD BOCK, propriétaire
477-0771 2700, Chemin Gascon 665-4345

Si nous sommes absents,
l'appareil Respond-O-Phone
prend votre message

Chauffage à air chaud

POWRMATIC

Pour maison
5 à 6 pièces;
95,000 à
110,000 BTU;
Réservoir
200 gallons et
humidificateur
automatique
Auto-Flo
inclus;



\$595.00

Installation
non comprise

Plan de
financement
à
intérêt 6%

Jubilé collectif

(TERREBONNE) - La Garde paroissiale Saint-Louis commémorera de façon particulière le 25e anniversaire de mariage de

TEL.: 474-2593

C. FROMENT

Entrepreneur général
MENUISERIE

105, rue Laurier,
Mascouche

AVIS

CAISSE POPULAIRE DE ST-HENRI-DE-MASCOUCHE

Les sociétaires de la Caisse populaire de St-Henri-de-Mascouche sont convoqués à l'assemblée annuelle qui aura lieu le 27 avril à 8.00 P.M. à l'école La Mennais. A cette occasion, un buffet sera servi et \$200.00 de prix de présence seront distribués. Il est à noter que seuls les élèves du niveau secondaire et les adultes sont admis à cette assemblée.

A compter du 1er mai 1970, les nouvelles heures d'affaires seront les suivantes:

JOUR: Lundi à vendredi 9 à 3. Jeudi et vendredi soir 6h.30 à 8 hres.

LA CAISSE POPULAIRE... C'EST VOTRE AFFAIRE!

tous les couples qui franchissent cette étape de leur vie matrimoniale cette année et qui habitent Terrebonne.

Le conseil municipal a consenti avec plaisir à recevoir ces couples et les organisateurs au cours d'un vin d'honneur qui sera servi à l'hôtel de ville le 7 juin.

STUDIO

BERNARD RIVET

photographe

Réservez maintenant pour vos photos de mariage
4570 Côte de Terrebonne Terrebonne

EPARGNEZ PLUS DE \$\$

SUR LA PEINTURE DE QUALITE
CROWN DIAMOND



ALKYDE MAT
BLANC*

- ♦ Beau fini mat
- ♦ Cache les petites imperfections
- ♦ S'applique au rouleau ou au pinceau
- ♦ Sur murs et plafonds

\$5.95

gal.

ALKYDE SEMI-LUSTRE BLANC*

- ♦ Un Lo-lustre doux et lisse
- ♦ Complètement lavable
- ♦ S'applique au rouleau ou au pinceau
- ♦ Sur murs, plafonds et boiseries

\$5.95

gal.

LATEX INTÉRIEUR BLANC*

- ♦ Fini satin attrayant
- ♦ Sèche en 30 minutes
- ♦ Sans odeur de Peinture
- ♦ Les outils se nettoient à l'eau

\$4.95

gal.

* PEUVENT ETRE TEINTES A LA COULEUR DE VOTRE CHOIX
MOYENNANT UN LEGER SUPPLEMENT

Apprêt d'extérieur à double propriété

\$5.95

- ♦ S'applique sous la peinture à l'huile ou le latex
- ♦ Pas de cloquage
- ♦ Grand pouvoir couvrant
- ♦ Pas de marque de reprise

gal.

Blanc extérieur lustré

\$6.95

- ♦ Résiste à la moisissure
- ♦ Blanc brillant
- ♦ Résiste à la fumée
- ♦ Grand pouvoir couvrant

gal.

Latex "une seule couche" Crown Satin

Prestigieux fini de plastique satiné. Une seule couche suffit pour couvrir une surface. Inodore. Sèche en 30 minutes. Lavable avec de l'eau.

\$ 8.95 gal. pour un temps limité!

Nouvel émail "une seule couche" Lo-Lustre Crown Velvet

Subtil fini "coquille d'oeuf". Lavable et durable comme l'émail. Une seule couche suffit pour recouvrir la plupart des couleurs. Pratique et élégant pour tout foyer.

\$10.95 le gallon

Latex Crown velours pour l'extérieur

A l'épreuve du pelage et des cloques. Sèche en 20 minutes, éliminant l'ennui des insectes. Facile à appliquer avec un rouleau ou un pinceau. Pour toute surface extérieure.

\$ 9.95 le gallon

Email super blanc

- ♦ Fini lustré durable
- ♦ Sèche rapidement
- ♦ Ne jaunit pas
- ♦ Idéal pour cuisines et salles de bain

GAL. \$9.99

Peinture climatisée pour extérieur de maison

Les teintes ne se décolorent pas. Pour les garnitures ou les murs. A l'épreuve de la moisissure et des champignons. Protection flexible et de longue durée.

GAL. \$9.95

Ferronnerie André Deslongchamps

OUVERT LUNDI, MARDI, MERCREDI ET SAMEDI JUSQU'A 6 HEURES
JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 HEURES

REPRESENTANT DES PEINTURES DE QUALITE CROWN DIAMOND

1198, BOUL. ST-HENRI

TEL.: 474-2118

MASCOUCHE

NOUVELLES DE LA RÉGION



TOUTE
UNE
PRISE!

Du nouveau à
Bois-des-Filion



Un groupe d'amis de Bdf ont décidé de former un club de chasse et pêche qui portera le nom de "Club de chasse et pêche des compagnons". Ces messieurs ont voulu mettre leur expérience en commun dans le but d'en faire profiter tous les amateurs de tout âge.

Un premier tournoi de pêche mixte suivi d'une soirée récréative est déjà organisé pour le dimanche 31 mai. Au cours de la soirée on fera la distribution des différents trophées et cadeaux pour chaque catégorie de poissons.

Donc, c'est un rendez-vous. Procurez-vous vos cartes de membres le plus tôt possible et dites-le à vos amis.

Pour de plus amples informations, appelez M. Guy Breton à 625-9527.

Le bureau de direction.

Accident de travail



M. Jean-Paul Ethier, surintendant de la voirie à Bois-des-Filion a été blessé assez gravement la semaine dernière alors qu'il était à vérifier le travail de ses employés. M. Ethier devra être encore quelques semaines inactif. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

REPARATIONS



MACHINES
A LAVER
DE TOUTES
MARQUES
MOULINS
A COUDRE

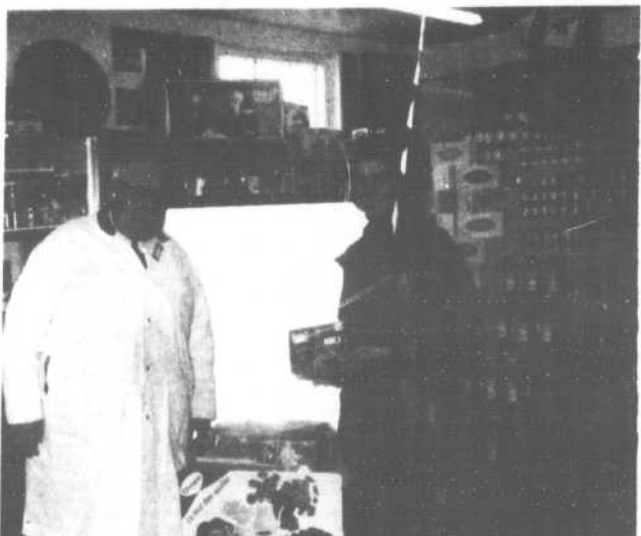
Appareils électriques

Sarrazin
& Bérard

734 St-Jean-Baptiste
Tél. : 666-3824



Les administrateurs du nouveau "club de chasse et pêche des compagnons", récemment formé à Bois-des-Filion. Première rangée: de gauche à droite MM. Guy Breton, secrétaire-trésorier, Gaston Roger, président, Bernard Claveau, vice-président; en deuxième rangée, MM. Roger Daneault, André Blais, Robert Legault et Robert Lapointe, directeurs.



AU MARCHÉ J.-O. ST-JEAN - Le tirage au sort d'un appareil Argus pour diapositives, caméra, écran et projecteur, a favorisé Mme Hervé Bourgouin du 195 rue Saint-Léonard, à Lachenaie. Mme Bourgouin avait fait ses achats au marché FDL J.O. St-Jean & Fils du 2868 boul. Saint-Charles. Sur notre photo, le propriétaire, M. St-Jean et sa cliente, Mme Bourgouin. Nos félicitations!

Les traditionnelles promesses électorales

Nous en avons eu un exemple à la dernière assemblée du conseil municipal de Mascouche lorsque monsieur le maire Forest fit part que "le ministre Lussier, pour les élections, nous offrait \$20,000.00 d'octroi pour les chemins" (rires parmi l'assistance).

Les vieux partis "cossa donne"? ... La coupe débordante comme les chemins de Mascouche-Ouest. On "achète" le peuple avec des "bouts de chemins" qui ne mènent qu'à la faillite. Avec la participation de la nouvelle génération, la conscience des gens se réveille et ne se laisse plus prendre à ces promesses électorales. La population se tourne vers un parti dynamique et "propre" qui propose des solutions nouvelles pour le bien de tous les Québécois. J'espère avec vous tous que le 29 sera le jour d'un nouveau printemps pour le Québec, avec la Parti Québécois.

Denise Chénét,
11, rue Napoléon,
Mascouche-Ouest.

CORRESPONDANTS DEMANDES

LA REVUE DE TERREBONNE aimerait publier plus de nouvelles de la Côte de Terrebonne et de Saint-François (Ville de Laval). Ses nombreux abonnés dans ces secteurs en réclament mais nous n'avons pas de correspondants pour nous en envoyer. Si vous êtes intéressés à vous faire un petit revenu régulier tout en participant aux activités de ces arrondissements, vous êtes le bienvenu au journal. Veuillez communiquer avec LA REVUE, au 695 rue Théberge, Terrebonne, ou au téléphone à 666-3948.

Secrétariat

(LACHENAIE) - Le secrétaire-trésorier, M. Jean Poirier, a été autorisé récemment à faire les démarches nécessaires pour l'engagement d'une secrétaire à temps plein pour le nouveau secrétariat permanent qui sera établi au sous-sol du presbytère.

Il y aura sept conseillers au conseil scolaire de Terrebonne en juin

Un quatrième quartier a été ajouté aux territoires du Conseil scolaire de Terrebonne à la suite de la publication d'un avis dans LA GAZETTE OFFICIELLE DU QUÉBEC en date du 4

avril et à compter du 1er juin, ce quartier sera représenté par deux conseillers scolaires qui seront désignés pour le territoire actuel de la municipalité scolaire de Saint-Joachim-de-la-Plaine.

Ce territoire a été annexé à celui de Terrebonne récemment.

Le Conseil scolaire de Terrebonne sera donc formé de sept conseillers au lieu de cinq comme maintenant. Les deux nouveaux conseillers seront élus pour l'élection qui doit avoir lieu le 8 juin.

Lettre d'un lecteur

Monsieur le directeur,
Voulez-vous faire plaisir à bien du monde surtout à mon épouse et à mes petits-grands-enfants. Pourquoi ne faites-vous pas un "courrier du coeur" ou de la santé, courrier du bricoleur, des paysagistes, gazon, fleurs, coin des enfants, contes et anecdotes, conseils, etc., mot mystère, mot caché, mots croisés ou autres?

Ca ôterait le côté exaspérant trop sérieux de la Revue.

Mettez-y un peu de la jeunesse et vous verrez que ce ne seront pas seulement des vieux comme moi qui liront votre Revue.

Mes petits-fils me l'ont dit: nous autres on lit pas ça la Revue, c'est trop TRISTE. Y'a rien pour nous autres.

Espérons que j'aurai peut-être raison et tant mieux. Peut-être aurez-vous des jeunes - plus jeunesse que moi - pour une colonne dans la Revue. On sait jamais! Grinchi, grinçons, grincheux...

Emile Lemieux,
26 rue St-Joseph, Terrebonne

APPEL NOMINAL ET ELECTION

L'appel nominal pour notre Conseil scolaire aura lieu au secrétariat lundi le 1er juin prochain. MM. Gabriel Aubin et J. Achille Lachapelle, doyen des conseillers scolaires, terminent leur mandat cette année. S'il y a plus de deux candidats à ces postes, l'élection aura lieu lundi le 8 juin.

Le T. P. Q. à Saint-Jérôme

(OIPQ) - Le Théâtre populaire du Québec présentera la pièce de Guy Dufresne, "Le cri de l'engoulement", mercredi le 22 avril à l'auditorium de la polyvalente à Saint-Jérôme. Hélène Loisel, Lionel Villeneuve, Monique Joly, Benoît Girard, Catherine Bégin et Armand Labelle en sont les interprètes.

Des habitations unifamiliales dans l'île Saint-Jean

(TERREBONNE) - Le conseil municipal a proposé à sa séance du 2 avril l'adoption d'un règlement qui permettra éventuellement au propriétaire de terrains dans l'île Saint-Jean de construire des habitations unifamiliales afin de rencontrer plus facilement la demande pour ce genre de construction. On sait que le

règlement permet seulement la construction d'habitations à logements multiples.

Dubord Construction a demandé cette permission au conseil pour un secteur seulement de l'île. L'assemblée des électeurs-propriétaires concernés aura lieu à l'hôtel de ville le 22 avril.

Location pour secrétariat

(LACHENAIE) - Il a été résolu et accepté à l'unanimité des membres du conseil municipal, à l'assemblée du 6 avril, d'accepter l'offre de la Fabrique de Lachenaie pour la location du sous-sol du presbytère en vue d'y établir un secrétariat. La municipalité versera un montant de \$100 par mois pour cette location, soit \$1,200 par année.

Réunion des deux conseils

Les membres des conseils municipaux de Terrebonne et Terrebonne/Paroisse se réunissent à l'hôtel de ville ici mercredi le 8 avril mais la réunion a dû être remise à cause du grand nombre d'absences. Cette assemblée était convoquée pour hier, mercredi 15 avril, à 9h30. Il y avait surtout question de l'annexion proposée de territoires dans la Côte de Terrebonne à la ville.

Hommes d'affaires: attention!

Six personnes viennent d'être mises en accusation à Montréal pour avoir présumément fraudé plusieurs hommes d'affaires de Montréal et Laval en vendant de la publicité dans des bottins ou revues qui devraient être distribués à grand tirage mais qui, en fait, n'ont été remis qu'aux annonceurs.

On parle d'une fraude de \$224,874! Argent durement gagné par les hommes d'affaires et facilement dilapidé en publicité sans aucune valeur.

Nous ne dirons jamais assez aux hommes d'affaires de la région de se méfier de ces beaux parleurs qui leur parlent de publicité à grand tirage pour des revues ou bottins et qui en fait sont distribués à quelques centaines d'exemplaires seulement... aux annonceurs.

R-100 SPORTS ENR.



M. Charles Bussière, un client, et Paul Larocque, copropriétaires de R-100 SPORTS

La saison de la motoneige étant terminée, R-100 SPORTS ENR. est maintenant prêt pour les amateurs de motos. Vous trouverez la moto de vos rêves en visitant les locaux de

R-100 SPORTS ENR., 512 CHAPLEAU, BOIS-DES-FILION

VENDEUR
AUTORISÉ
DES MOTOS

KAWASAKI

512 CHAPLEAU
622-2022

BOIS-DES-FILION

PETITES ANNONCES

Tarif: \$0.75 pour 20 mots ou moins. Chaque mot en surplus: \$0.03. Nous ne prenons pas les petites annonces au téléphone. Vous pouvez les placer aux endroits suivants: Pharmacie Ouimet, 748 Saint-Pierre, Pharmacie Messier, 546 Masson, Studio Terrebonne, 201 St-Joseph, Salon du Livre, 185 Saint-André, Variétés Chez Léo, 654 Saint-Pierre, au journal, 695 Thérberge.

La Revue de Terrebonne étant publié le premier et le troisième jeudi vous devez remettre vos annonces au plus tard le samedi précédant la publication. Annonces encadrées sur 1 colonne: le double des annonces ordinaires.

LA CASA REMBOURREUR Enr.

Ensembles de cuisine
Spécialité: Chesterfields
Exposition permanente de meubles
neufs. — Réparation générale
Tissus importés de votre choix.
Estimation à domicile gratuite



1682 EST, RUE SAINT-ZOTIQUE
Bureau: 721-2685 Résidence: 729-7709

ARGENT DISPONIBLE - Nous sommes intéressés dans prêts pour améliorations de maisons et commerces. 1ère ou 2e hypothèques, achats de balance de prix de vente. Confidential. C.P. 600, Terrebonne. Tél.: 666-8722 ou 666-3893.

P.Q.
de Laval (St-François),
ou écrire à C.P. 8, ville
CLERMONT à 666-4101
Appeler BERNARD
SILVER
pour \$5 — 50¢ — \$1
\$5 SILVER

A VENDRE - 2 propriétés de 6 pièces et 4 pièces, avec cave, 220. Terrain de 100 x 120. \$5,000 chacune. 444 Poplar Avenue, Terrebonne-Heights. Tél.: 477-5307. (FEV.-MARS - AVR. - P.)

DANS VILLE DE TERREBONNE, A LOUER - 4 1/2 luxueux, grandes pièces, chauffé, réfrigérateur, cuisinière four, piscine, stationnement gratuit, eau chaude fournie. Prés églises, écoles, centre d'achats. Informations: 845-5916 et 666-9082. (JNO).

A VENDRE - Télévisions portatives et autres, tables de salon, fauteuils pivotants et bergants, set de chambre, lessiveuses, petits radios, etc. Tél.: 666-9665 (19-2-16P).

COURS PRIVES
de couture et de
dessin de modes
— S'adresser à —
Mme Carmen
Deschênes
Tél. 666-6350

DIRECTEMENT DE L'IMPORTATEUR - Prix sans concurrence. Tergal de France à la verge, velours coupés et tissus pour draperies, couvre-lits, rembourrages. Mme Jeffrey 622-7560 (AMJ)

A VENDRE

PROPRIETE A LACHENAIE, 5 appartements, 1 living-room, foyer, piscine extérieure, bord de l'eau. Bateau de 50 pieds peut accoster. S'ADRESSER AU 2780 RUE LUC, TERRASSE OSCAR-VENNE, LACHENAIE. POUR INFORMATIONS: TEL. 666-8608 OU 849-6733.

A VENDRE

PROPRIETE A LACHENAIE, bois et brique, chauffage central, 5 appartements et sous-sol. S'ADRESSER AU 2780 RUE LUC, TERRASSE OSCAR-VENNE, LACHENAIE. POUR INFORMATIONS: TEL. 666-8608 OU 849-6733.

TERRAINS A VENDRE

au Lac SAMSON, Mascouche
75 x 100 ou 100 x 100

\$25.00 comptant

\$15.00 par mois

SANS INTERET

S'adresser: Eugène Samson

2116, chemin du Lac, Mascouche
Téléphone: 474-2838

A VENDRE - Terrain semi-boisé 68 x 100, situé chemin Gascon. Aubaine Cause départ à l'extérieur. Tél.: 321-0816. (22-5-19-5P).

COUVOIR spécialisé dans l'incubation d'œufs d'œies, cannes, faisans, etc. "L'Œle Blanche", 341 Côte Nord, Ste-Thérèse-Ouest. 435-6448 (2-16PhO)

LOGIS à louer, 2231 Charles-Aubert, Lachenaie, 3 1/2 app. Sans enfants. Libre. Tél.: 666-4262 (2-16P).

A VENDRE - Pontiac Parisienne 1964, 2 portes hard-top. S'ad. Louis Limoges, 648 Chartrand. Tél.: 666-3319 (2-16P).

LOGEMENT demandé, 5 pièces, moderne, bas, avec cave ou garage. Couple sans enfants. 666-8228. (P.)

A VENDRE - Epic 68 SL-90 standard 69 h.p. radio, tape. Très bonne condition. Prix à discuter. Après 6h. p.m.. 666-4490. (P.)

A VENDRE - 2 couchettes pour enfants 28 x 54. Tél.: 477-5716. (P.)

HOMME DEMANDE - Pour livraisons. Devra avoir licence de chauffeur et 21 ans au moins. Expérience non requise. 40 heures par semaine. S'ad. Marché J.O. St-Jean & Fils, 2868 boul. St-Charles, Lachenaie. Tél.: 861-5037 ou le soir 666-9609.

GARDERAI enfants 3 ans et plus à la semaine. Tél.: 477-5901. (P.)

GRATUIT - Demandez calendrier et catalogue Rawleigh ainsi que renseignements comment gagner de l'argent dans la vente de nos produits. Temps plein ou partiel. Hommes ou femmes. Ecrivez à W.T. Rawleigh Co. Ltd., Dept. D-675FC, 4005 rue Richelieu, Montréal 207, Qué.

FEMMES, HOMMES à sa pension, bon chez eux. 666-6446. (PhO).

CHERCHE MAISON à louer, 3 ou 4 app. avec garage ou acheterai balance de vente. Après 6h. 666-8481 (PhO).

A VENDRE - Terrain pour duplex, \$2,450. 666-4248. (PhO).

LOGEMENT, 6 1/2, à louer, 2e étage. Appeler 223-5140 jour, 223-6807 soir. (PhO). (16-7).

A VENDRE - Carrosse de bébé. Peut se convertir en poussette-poussee. Cache-soleil. S'ad. 605 Paul VI. Tél.: 666-6042 (PhO).

PRENDRAIS enfants à la journée. Très bons soins. Tél.: 477-5961. (PhO).

AVIS AUX PECHEURS: 1 carport aluminium 12 pieds, 1 moteur 5 HP, le tout 1 an d'usage. 666-8602 (JNO).

AVIS AUX INTERESSES: 1 terrain 5000 pi. car. 1ère avenue, lac Samson, Mascouche. Bon marché. Vente rapide. 666-8602 (JNO).

BAS, 5 1/2 pièces chauffé, eau chaude fournie, cour arrière. Libre 1er mai. S'adresser 603 boul. St-Jean. Terrebonne. Tél.: 666-9097 (PhM).

- ☒ RAPPORTS D'IMPOT
- ☒ SALAIRES
- ☒ TENUE DE LIVRES

G. DELAUNAI

1251 Moody Terrebonne 666-4062

VILLE DE TERREBONNE

vie paisible et
économie au

VILLAGE
BONAVENTURE

1064 McKenzie — au nord du
boulevard des Seigneurs

- Chauffé et eau chaude fournie gratis!
- Tapis mur-à-mur et draperies gratis!
- Connection de câbles pour TV gratis!
- Piscine et stationnement pour auto gratis!
- Grande cour pour récréation gratis!
- Service de concierge gratis!
- 2 grandes gardes-robes dans les 2 chambres
- Cuisine, comptoir, connections pour laveuse, sècheuse
- Vis-à-vis centre d'achat et écoles

4 1/2

grandes
pièces

pour

\$115 par mois

Premier arrivé — Premier servi

666-9082 — 845-5916

TERREBONNE ALIGNEMENT

Bernard et Charles Gauthier

Alignement — Balancement de roues
Mise au point — Freins — Pneus

VERIFICATION GRATUITE

844 LEON-MARTEL

666-9511



TERREBONNE

TEL.: 666-3403

POUR RENOVATION
CUISINE ET CHAMBRE
DE BAIN
FINITION DE
SOUS-SOL
REPARATION

Expérience 25 ans

MARCEL LAUZON

1071 St-Antoine

HOMME DEMANDE avec \$2,000 pour affaire de mine très importante. Téléphonez et venez me voir. 477-5540 (2-16PhO.)

LOGEMENT à louer, 6 app. Un haut, 857 Dupré Terrebonne. Tél.: 666-3591. (PhM).

LOGEMENT 3 1/2 pièces, chauffé, \$70. par mois au 8142 Mille-Îles, St-François. Ensemble salon et ensemble cuisine. Idéal pour camp. 666-6501 ou 666-8276. (PhM90).

Téléviseur combiné avec stéréo Fleetwood 1967. Vendrais \$300. 656 Mathieu. 666-8487 après 6h. p.m. (PhM).

Piano NDL Willis. Frigidaire, laveuse, bonne condition. Appeler le soir à 666-3260. (PhM).

Fourniture Coleman à vendre et Renault 1963 à vendre. Tél.: 666-4698. (PhM).

LOGEMENT A LOUER - 5 1/2 app. 774 Desjardins Terrebonne. Tél.: 666-6369. (PhM).

Laveuse-essoreuse Westinghouse. Très bonne condition. \$50. 666-3510. (PhM).

HOMMES ou femmes. Travaillez 3 soirs par semaine de 6 1/2 à 9 1/2 h. afin de rencontrer des parents. Age 25 minimum. Aptitude pour rencontrer le public. Sérieux. Pour plus amples renseignements, téléphonez à M. Primeau 666-9563 ou 374-1010. (P).

A VENDRE - Lit juvénile, comme neuf, teinture pour chambre garçonnet, pôle à tentures, tapis broadloom très belle qualité, tapis de passage, autre rug. Vendrais très bon compte. Tél.: 666-4425 ou 666-3075 (P).

A VENDRE - Tables de salon, linge de garçon 2 ans à 8 ans, linge de fille 10 à 12 ans. S'ad. à 666-3205. (P).

A VENDRE - Chinchillas, pour élevage. Commerce très payant. Au couple ou à la colonie. Téléphone 666-6210.

A VENDRE - Chevelle 1969, moteur 350 PC 300 HP, suspension Heavy duty, torsion bar stabilisateur, power brake, chaussé à neuf, prix à discuter, cause: maladie. 666-4579. (P).

FEMME OU FILLE demandée pour travail, aide-général maison de convalescence le samedi et dimanche. 666-8004. (16-7).

A LOUER - Logement 5 app. un haut, avec 220. Terrebonne. Tél.: 666-3500. (P).

A LOUER - Logement 4 1/2 app. 2e étage, eau chaude, 220. \$60. par mois. 1576 boul. St-Charles, Lachenaie. Tél.: 666-8356. (P).

A LOUER - Logement 3 app. 220, libre 1er mai. Au 715 St-Jean-Baptiste. S'ad. 666-3205. (P).

A VENDRE - Bois sec, dimensions variées, environ 3000 pieds. Tél.: 666-4074. (P).

TERREBONNE - Maison 4 1/2 avec garage, terrain 100 x 80, rue payée 7 ans égoût payé, prix \$8,000. S'ad. 1306 Belcourt. Pas d'intermédiaire. (P).

TERREBONNE, rue Brière, 2 terrains côte-à-côte, 50 par 80 chacun, rue payée, 7 ans égoût payé. Prix \$1,500. S'ad. 1306 rue Belcourt. Pas d'intermédiaire. (P).

A VENDRE - Lit continental, sommier-caisse, matelas et couvre-lit. Le tout en bon état. Inf. 625-0470. (JPJ).

NETTOYAGE EXPERT. Tapis, 10 cents le pied carré. Fauteuils. A domicile. Tél.: 666-6985.

A VENDRE - 1 souffleur à neige 3 forces, presque neuve. 1 téléviseur 17" Admiral, 1 bicyclette de fille, presque neuve. 1 piscine 3' x 12' avec équipement, parfait ordre. 1 scie 6". Tél.: 666-3077. (P).

A LOUER - Pour le 1er mai, 2 app. meublés, chauffés, éclairés. Douche, frigidaire, entrée privée. \$60. par mois. 445 St-Pierre. Tél.: 666-4911. (P).

A VENDRE - Camp d'été situé St-Théodore-de-Chertsey, rang 4, meublé. A prix d'aubaine. Pour inf. s'adresser à Fernand Hudon, 666-3447. (P).

A VENDRE - Ford custom 1967-automatique, 4 portes; en bonne condition. Tél.: 666-8776 (B).

A LOUER - Logement 4 1/2 pièces à Mascouche, chauffé à l'électricité, planchers de bois franc, emplacement pour laveuse et sècheuse; très moderne. \$90.00 - \$95.00 par mois. Tél.: 666-4643 ou 666-9272.

DESIRE ACHETER maison de 4 à 5 appartements. Dans Terrebonne ou environs. 666-6349 (P).

DESIRE LOUER un 4 ou 5 appartements, un bas si possible dans Terrebonne ou environs. 666-6349 (P).

Finis la pollution, la vermine, les maux de reins,

SANI-CHUTE

évacue vos déchets directement de votre cuisine à l'extérieur.

Pour de plus amples informations, contactez
M. Roland Chayer — 666-8210

MACHINERIE A PRIX D'AUBAINE

A VENDRE: machinerie à ciment, 2,000 moules à patio, moules allèges de châssis, 2 mixers, 2 convoyeurs, 2 compresseurs, 2-vibrateurs, 2 marteaux à compacter béton. Machines à bois: 2 planeurs, 1 scie à ruban, 1 affileuse de couteaux. FAUT VOIR SUR LES LIEUX. LACHENAIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION, 400 HERVIEUX, 666-3092.

VILLE DE TERREBONNE

ILE SAINT-JEAN

DUBORD CONSTRUCTION INC.

Hâtez-vous: il ne reste que quelques logements libres.

4 1/2 app. grandes pièces. Site enchanteur. Vue sur l'eau. Chauffé. Eau chaude fournie. Préparé pour laveuse et sècheuse \$100 à \$115.

5 1/2 app. pièces spacieuses. Préparation pour laveuse et sècheuse. \$120.

DIRECTION: par le pont Pie IX — Autoroute 25. Sortie Ile Saint-Jean — 6 milles du pont Pie-IX.

MAISON MODELE:

163, rue Rousille (Ile Saint-Jean) Terrebonne

INFORMATIONS:

669-4560 666-6830

Les nouvelles de La Plaine

Mardi soir le 15 avril 1969, il y a donc exactement un an, la vieille église de Saint-Joachim de La Plaine était détruite par l'incendie. Les paroissiens de cette municipalité ne se sont pas laissés abattre

bien longtemps car il n'a fallu que quelques mois pour décider de la reconstruction du temple paroissial. Aujourd'hui, l'église nouvelle est terminée et on y célèbre les offices religieux depuis plusieurs se-

FOR YOUR INFORMATION...

A SUMMARY OF NEWS FOR OUR ENGLISH READERS

The Terrebonne-Heights Co-Operative Nursery School will hold its general meeting on Wednesday April 22nd at 8:00 p.m. at the Holy Rosary Church basement. The guest speaker will be Mrs D. Connors. Invited guests who are also honorary members will be: Mr Hilly Ray, principal of Lewis King School, Sister Noella Gautreau of Holy Rosary School, Rev. Brian Prideaux and Mrs. J. Swarbrick, Kindergarten teacher at the school. Election of new executive committee will also be held.

Movies of the children in action in school will be shown.

Registration for school year 1970-71 will take place after the meeting. All parents of children, French or English, involved in Nursery School, should try and attend this important mee-

ting. For any questions concerning registration, please call Mrs. Carl Smith at 477-5340.

Of course, the Nursery School is open to French and English children of the community.

Games Night

A games night will be held at Holy Rosary School hall on Saturday May 2, at 8:00 P.M. to raise funds for the Terrebonne-Heights Co-Operative School, for much-needed supplies. The Nursery School is a non-profit organization. It is a school organized and run by the mothers for their pre-school children.

Tickets for the event can be obtained at the door or from members of the Co-operative School at \$1 a ticket. There will be door prizes.

maines. Cette construction sera inaugurée officiellement sans doute au cours des premiers beaux jours du printemps ou de l'été.

NAISSANCES

A la veillée pascale a été baptisée Marie, Suzanne, Josée, enfant de M. et Mme Réal Villeneuve.

Le 29 mars, dimanche de Pâques, ont été baptisés les bébés jumeaux de M. et Mme Henri Chaumont (Yolande Lebeau), Joseph, André, Marc; parrain, son petit frère André et marraine, sa tante, Gertrude Chaumont; Joseph, Armand,

Luc; parrain, son oncle Père Armand Chaumont, S.J., et marraine sa petite sœur Lucie. L'officiant était l'abbé Victor Chaumont, curé de Saint-Lin, oncle des enfants.

MARIAGE

Le premier mariage dans la nouvelle église avait lieu à 4h. le 30 mars, celui de Mlle Francine Bastien, insti-

La Fédération

à Sainte-Anne-des-Plaines



La campagne de sollicitation 1970, de la Fédération des oeuvres de charité des Laurentides de nouveau confiée à M. Robert Léveillé qui a mené celle de 1969 avec succès.

M. Léveillé qui est bien connu comme agent d'assurance, représentant de la Cie Sun Life du Canada, n'a eu aucune difficulté à organiser la campagne 1969. C'est lui-même, comme président, qui lancera officiellement la campagne au prône des quatre messes, dimanche le 19 avril. Il est très optimiste quant à la campagne 1970. Il est assuré de pouvoir compter sur ses concitoyens, autant pour former l'équipe de sollicitateurs que sur l'appui financier de ceux-ci.

La collecte de fonds de cette année est très importante à cause des engagements de la Fédération à l'endroit de certains projets comme ceux des Foyers d'hébergements pour les personnes âgées et d'un Atelier Protégé pour les handicapés mentaux.

La Fédération continuera à financer l'Institut National Canadien pour les

aveugles, etc...

Donc en 1970 - un effort collectif, pour aider à solutionner les problèmes de la collectivité.

COURSES DE PONEYS

La piste de courses Saint-Jean à Sainte-Anne-des-Plaines porte maintenant le nom de CLUB DE PONEYS STE-ANNE INC. La piste de courses fait partie de l'Association fédérale-provinciale de trot et amble section poneys. Le bureau de direction, 1970-71: président, Florian St-Jean, vice-président, Herman Therrien, trésorier, Guy Durand, secrétaires, Réal St-Jean, Robert Therrien; les directeurs: Gaétan Alarie, Marcel Cairo, Jacques Desjardins et Maurice Piché.

Toute personne qui veut faire partie de l'Association doit faire partie du club de Ste-Anne Inc. Au local du chemin Mascouche, toute personne propriétaire de poney, membre ou non, peut laisser son poney en pension et profiter des avantages nombreux offerts. Au téléphone: 430-0144, 435-2688, 625-9625.

25e anniversaire

Samedi le 4 avril, avait lieu une messe à 6h. Les parents et amis de M. et Mme Origène Duclos se réunissaient pour le 25e anniversaire de leur mariage. La messe était suivie d'une réception et d'une danse. Nos meilleurs vœux de bonheur et longue vie, à ces heureux époux. On sait que M. Duclos est le dévoué secrétaire du Conseil scolaire de Sainte-Anne.

A votre service:

CLAUDE DESJARDINS

représentant

La Société des Artisans coopérative d'assurance-vie



182 rue Therrien

Ste-Anne-des-Plaines

Tél.: 435-6846

Maintenant une seule adresse pour vous faire épargner:

AMEUBLEMENT

R. SIMARD

66, boul. Ste-Anne, Ste-Anne-des-Plaines

- AMEUBLEMENTS COMPLETS
- ACCESSOIRES ELECTRIQUES
- APPAREILS MENAGERS G.E.

Ligne directe : Tél.: 625-9625

Tout ce dont vous avez besoin en permanente, teinture, cosmétique.

Nouvelle administration

755 Lachapelle, Terrebonne

Face au bureau de poste

LA BOUTIC

666-9151

PRODUITS DE BEAUTE

Uniformes de coiffeuses, serveuses et infirmières

AU PRIX DU GROS Livraison rapide

tions mardi le 14 avril dernier et ont dégusté de bons vins et fromages.

CONSEIL

SCOLAIRE
M. Marius Simard, secrétaire-trésorier du Conseil scolaire ayant donné sa démission, c'est M. Pierre Yvon Laporte, C.A., secrétaire du conseil scolaire de Terrebonne qui a accepté le poste. Il fera du bureau le samedi de 10h. à 15h. au presbytère de La Plaine. Il viendra aux assemblées du conseil scolaire le deuxième mercredi de chaque mois à la salle de l'école du village. Le conseil scolaire a reçu la confirmation officielle que sa demande de faire partie du conseil scolaire de Terrebonne avait été acceptée.

AU PREMIER ANNIVERSAIRE de l'administration de M. René Hénault, la Taverne des Sportifs offrait un souper aux fèves au lard à ses invités. Les habitués de la taverne peuvent aussi se régaler tous les samedis soir aux fèves à compter de 7h.

Un tournoi de dames est commencé depuis le 20 mars. Avis aux intéressés. Prix aux gagnants.

Sur notre photo, de g. à dr. Vic Lamarre, M. René Hénault et Charley Hall. (PHOTO STUDIO BERNARD RIVET - 666-8795).

au scolaire

M. Lucien Cartier, secrétaire-trésorier du Conseil scolaire de Saint-François, nous informe que deux conseillers termineront leur mandat en juin prochain, soit MM. Lucien Girardeau et Aimé Vézina. L'appel nominal des candidats aura lieu lundi le 1er juin et s'il y a plus de deux candidats sur les rangs, il y aura élection lundi le 8 juin.

TEL.: 666-8641

R. LAVERDURE

EPICIER LICENCIE

BIERE • PORTER

Heures d'affaires:

LUN. MER. VEN. SAM. - 8 A.M. à 11 P.M.

MARDI: 8 H. à 7 H. — JEUDI: 8 H. à 9 H.

623 ST-PIERRE

TERREBONNE

QUALITÉ ALUMINIUM

INST.

Portes et fenêtres

en aluminium

Fenêtres panoramiques

thermos

revêtement d'aluminium

Auvents en fibre de verre avec charpente d'aluminium

Raoul Fleury, prop.

Vente — Réparations Installation

466 Chartrand
Tél.: jour: 666-8798

Terrebonne
soir: 3576



PROVINCE OF QUEBEC

THE PROTESTANT SCHOOL MUNICIPALITY OF LAURENVALE

COUNTY OF TERREBONNE

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that the electoral list of persons qualified to vote in the forthcoming June elections will be deposited in my office, 195 Grande Cote, Rosemere, Quebec, on April 1, 1970, where it may be examined by those interested.

Within fifteen days after that date, any person who believes that his name or that of another person has been wrongly omitted from or entered on the list, may file in my office a written application to have such name entered on or struck from the list.

Within the prescribed legal delay, a meeting of the Board hear such applications and by their decision may confirm or correct the list. The electoral list shall come into force on the 31st day after the date of the notice of its deposit and shall remain in force until a new list comes into force.

Given at Rosemere, Quebec, this twenty-third day of March, 1970.

W.M. Ferrie,

Secretary-Treasurer

CERTIFICATE OF PUBLICATION

I, undersigned Secretary-Treasurer of the Protestant School Municipality of Laurenvale, certify under my oath of office, that I have published this day the present notice at the public places specially affected to that purpose and in the newspapers circulating in our territory.

Given at Rosemere, Quebec, this twenty-third day of March, 1970.

W.M. Ferrie,

Secretary-Treasurer